Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

MAPS, MICROTEXT NEWSPAPERS JAN 2 1967 CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Hội nghị Ma ní có thể bị trục trặc vì cuộc bầu cử Quốc Hội Mỹ

ĐẢNG CỘNG-HÒA CHỐNG CHUYẾN ĐI Á CHÂU CỦA TT MỸ

Năm thứ 3 ● Số 753 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ BA 4-10-1966 (Ngày 20 Tháng 8 Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Cố Thư ký Tòa soạn TỪ-CHUNG

T.T. Johnson muốn dùng ngay chuyến đi này để vận động cho cuộc tranh cử của đảng ông

T.T. KỲ KHÔNG LO NGẠI MỸ NHƯỢNG BỘ QUÁ NHIỀU

HOA THỊNH ĐỐN, 2-10 (UPI).— Hôm nay, các thủ lãnh đảng Cộng Hòa Hoa Kỳ dự tính kêu gọi trên đài vô tuyến truyền hình toàn quốc nhằm chống lại chuyến du hành sang Á Châu của Tổng thống Johnson, trước cuộc tuyển cử quốc hội Hoa kỳ 3 tuần lễ.

Ủy ban của đảng Cộng hòa đã loan báo chương trình đêm nay của hãng CBS, trong lúc có tin đồn cho rằng Tổng Thống Johnson, sẽ thăm viếng bộ đội Hoa kỳ tại miền Nam VN, khi tổng thống du hành sang Phi luật Tân vào ngày 18-10 sắp tới để tham dự hội nghị giữa 7 quốc gia về chiến cuộc VN. Tin đồn về chuyến đi của tổng thống Johnson đến thăm các binh sĩ tại chiến trường đã được truyền ở Saigon.

TT Johnson sẽ vận động từ ngoài

HOA THỊNH ĐỐN 1-10 (Reuter).— Tổng thống dường như đã phải bỏ các chuyến đi vận động bầu cử quốc hội tháng 11 tới vì ông quá bận bịu vì tình hình Việt Nam và các vấn đề thế giới.

Trong tháng qua, Tổng thống đã liên tiếp hội đàm với Thủ tướng Tây Đức, Quốc trưởng Miến Ne-Win Tổng thống Senegal. Trong tháng 10 này, Tổng thống lại bận rộn vì những cuộc hội kiến với các ngoại trưởng Pháp, Anh, Nga và đến ngày 17-10, Tổng thống lại phải qua dự hội nghị Ma ní và viếng Úc Đại Lợi cùng một số quốc gia khác.

Báo New York Times cho rằng khối Cộng hòa đã vụng về khi chỉ trích Tổng thống ngay cả trong lúc ông đi xa hàng ngàn dặm để tìm cách giải quyết vấn đề hòa bình Việt Nam trong danh dự. Báo ấy viết thêm rằng nếu có thể đưa lên vô tuyến truyền hình các hoạt động của Tổng thống ở Đông Nam Á thời có lẽ chính đảng Cộng Hòa lại gặp khó khăn trong việc vận động bầu cử.

Phi Luật Tân đang tìm cách dành hoãn lại 6 ngày cuộc hội nghị thượng đỉnh 7 nước đồng minh vào cuối tháng này để cho phòng vệ tinh Viễn Thông khả dĩ làm cho báo chí dễ dàng thông báo tin tức về cuộc hội nghị.

Cuộc hội nghị với sự tham dự của Tổng Thống Hoa kỳ Johnson đáng lẽ khai mạc vào ngày 18 sẽ hoãn đến ngày 24-10.

Cuộc hội nghị do Phi đứng mời sẽ có Hoa Kỳ, Nam Việt Nam, Đại Hàn, Úc, Tân Tây Lan và Thái Lan, họp tại Baguio, cách thủ đô Ma ni chừng 150 dặm.

TT Kỳ không e ngại

SAIGON (UPI).— Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ đã tuyên bố với các ký giả, sau khi dự hội hương đạo sinh tại căn cứ Không quân Tân sơn Nhất, rằng hiệp định Genève 1954 được soạn thảo vào lúc sắp kết thúc cuộc chiến tranh Đông Dương tới nay đã lỗi thời. Ông nói «tình hình hiện nay khác, mục tiêu cũng khác. Năm 1954, cuộc chiến tranh nhằm chống thực dân Pháp, đấy là cuộc chiến tranh giải phóng. Ngày nay khác hẳn, Nam Việt Nam đang chiến đấu để bảo vệ nền độc lập và tự do. Chiến tranh tại Nam Việt Nam hiện nay là một cuộc chiến tranh mới với những nét đặc biệt mới».

Thiếu Tướng Kỳ cho hay ông không tin tưởng lắm vào lời của Nguyễn hữu Thọ lãnh tụ Mặt trận Giải phóng Miền Nam nói rằng VC muốn thương thuyết để tìm giải pháp hòa bình. Thiếu tướng tuyên bố «lời nói chẳng có nghĩa gì đối với CS».

2 XEM TIẾP TRANG 8

Sau khi thuyết phục được phe Đông Âu và cô lập Trung Cộng

NGA SỬA SOẠN CÔNG KHAI HÓA TRẬN PHẢN CÔNG TRUNG CỘNG

● LƯU THIẾU KỲ, NHÂN VẬT THÂN NGA, BẤT THẦN RA MẮT CÔNG CHÚNG

● DÂN CHÚNG PHÚC KIẾN ĐUA NHAU LƯỢM ĐỒ BỐ THÍ CỦA ĐÀI BẮC THẢ

MẠC TƯ KHOA, 3-10 (UPI). Hôm chủ nhật, Điện Cẩm Linh tuyên bố rằng các ngoại giao của các lãnh tụ Cộng sản Âu Châu đã tỏ ra lo ngại nhiều về những biến cố ở Trung Cộng.

Báo Sự Thật cơ quan ngôn luận của Cộng đảng Nga đăng tin là lần đầu tiên, các đảng Cộng sản Âu Châu gần như đã đồng tình lên án chính sách của Trung cộng. Ngay cả Lỗ Ma Ni, trước đây trung lập trong vụ xung đột Nga Hoa, cũng dự vào các cuộc hội đàm trên.

Trong tháng qua, người ta đã thấy sự đi lại nhộn nhịp của các lãnh tụ Cộng sản Đông và Tây Âu.

Tổng bí thư Cộng đảng Nga vừa mới viếng Bảo gia lợi. Nam tư, Hung gia lợi. Ulbritch, lãnh tụ Đông Đức lại đi Nga và Nam tư, còn Thủ tướng Tiệp Joseph Lenart đang ghé lại Mạc tư Khoa trên đường về sau khi viếng thăm Hà nội. Gomulka, lãnh tụ Ba Lan vừa mới đón tiếp Bí thư Cộng Đảng Pháp Waldeck Rochet ở Vác xô. Vì và ông ta sẽ qua Nga trong vòng hai tuần tới.

Báo Sự Thật nói rằng sau cuộc viếng thăm của lãnh tụ Tiệp ở Bắc Việt, các lãnh tụ Cộng sản thấy rằng cần phải tăng cường sự nhất trí và hợp tác để đánh bại các cuộc xâm lăng. Báo Sự Thật còn viết thêm rằng báo chí CS thế giới đã bình luận nhiều về những biến cố ở TC và cho rằng TC đang đi lệch hướng.

Qua những việc trên, ta thấy Nga càng ngày càng công khai hóa cuộc xung đột Nga Hoa.

Lưu thiếu Kỳ xuất hiện

BẮC KINH (AP-UPI).— Ngày quốc khánh Trung cộng vừa qua đã phản ảnh được sự hỗn loạn đang xảy ra trên Trung hoa lục địa, mối mâu

8 XEM TIẾP TRANG 8

T.N.S. Cộng Hòa Javits

Công kích Nixon ngồi nhà nói dóc

HOA THỊNH ĐỐN 2-10 AP. — Hôm Chủ nhật TNS Javits (Cộng Hòa, Nữu ước) đã về phe với TT Johnson, hoàn toàn bất đồng ý kiến với 2 lãnh tụ Cộng Hòa về vấn đề VN.

Ông Javits đã công kích cựu phó tổng thống Nixon là ngồi trong nhà đóng kín cửa mà dám đề nghị những chiến thuật quân sự trong chiến cuộc VN.

Ông cũng bất đồng ý kiến với quan điểm của lãnh tụ thiểu số quốc hội, ông Gerald Ford cho rằng cuộc gặp gỡ sắp tới của T.T Mỹ với các lãnh tụ Á châu chỉ là «một dải thảo chính trị».

Ông tuyên bố:

«Tôi không tin rằng có được chiếc đũa thần nào có thể đem lại hòa bình cho thế giới hoặc liên kết được những người đang cùng một phía với chúng ta».

Quan điểm của ông Javits đã được trình bày trong 1 cuộc phỏng vấn VTTH.

Thiếu Tướng Kỳ trả lời vụ ký giả ngoại quốc

TỐ CÁO KIỂM DUYỆT ĐỘC ĐOÁN

SAIGON (UPI): Hội các ký giả ngoại quốc tại Việt Nam hôm 2-10 đã công bố một bản tuyên ngôn tố cáo chính phủ Việt Nam «kiểm duyệt một cách độc đoán» và nhà chức trách Mỹ đã «ơ gián» xúi giục «việc hạn chế báo chí». Hiệp hội đã yêu cầu chấm dứt «việc kiểm duyệt cùng sự can thiệp vô cớ và quá quắt đó».

Bản tuyên ngôn trên đã gửi cho Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ, đại sứ Cabot Lodge và các viên chức khác Các giới chức trong bộ phận chức trách quân sự Việt Mỹ liên quan tới vụ báo chí trong vụ phi cơ rớt hôm thứ bảy tại căn cứ không quân Tân sơn Nhất như là vụ đáng kể nhất trong một loạt những vụ mà nhà chức trách lâm vào tình trạng báo chí

Bản tuyên ngôn nói «nhà chức trách Việt Nam đã độc đoán áp dụng chế độ kiểm duyệt bằng cách không cho phép truyền đi những hình ảnh chụp vụ phi cơ rớt và những tấm hình Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ có mặt tại nơi đó.

«Cũng với việc kiểm duyệt hình ảnh một cách trắng trợn bằng thư gửi của UPI đã được nha Viễn Thông Việt Nam hủy bỏ rằng việc truyền đi những tin tức của hãng đã bị ngưng lại trong ba tiếng đồng hồ sau khi xảy ra vụ phi cơ rớt.

«Hơn nữa các ký giả có mặt tại chỗ phi cơ rớt và những người lính vào chỗ đó đã bị nhà chức trách dân sự và quân sự Việt Nam cùng quân cảnh Mỹ ngăn cản, ngược đãi và đe dọa, trong đó có một trường hợp các ký giả bị chĩa súng đe dọa».

Trả lời thư phản kháng của Hội

4 XEM TIẾP TRANG 8

Phi cơ trên 3 hàng không mẫu hạm

Tập trung dội bom Phủ Lý

1 F.105 bị bắn rơi tại Bắc Việt

SAIGON 3-10.— Phi cơ trên ba hàng không mẫu hạm Mỹ đậu ngoài khơi vịnh BV đã tập trung tấn công hệ thống giao thông ở Phủ lý cách Hà nội 60 cây số về phía Nam.

Phát ngôn viên quân sự Hoa kỳ loan báo rằng trong 111 phi vụ không kích Bắc Việt hôm 1-10 nhiều phi cơ từ 3 hàng không mẫu hạm Coral Sea, Oriskany và Air Wong 15 đã tập trung hỏa lực tấn công cây cầu Phủ lý dài 80 thước và đã làm gãy cây cầu này. Phi công cũng báo cáo đã làm im 6 ổ súng phòng không báo vệ cầu và cho biết khói dầu bốc lên mù mịt.

Trong khi đó phi công không lực Mỹ oanh tạc một kho dự trữ ở cách Đồng Hới 56 cây số về phía Nam Đông Nam gây ra sáu tiếng nổ phụ và 10 đám cháy.

Một phản lực cơ loại F-105 của Không quân Hoa kỳ chiều qua đã bị hỏa lực địch bắn rơi trên lãnh thổ Bắc Việt. Phi công bị coi như mất tích.

Tổng kết số thiệt hại do các cuộc không tập của phi cơ Hoa kỳ hôm qua gây ra trên lãnh thổ Bắc Việt

7 XEM TIẾP TRANG 8

T.C. chia lại phần ăn

THƯỜNG DÂN CHỈ ĐƯỢC 2 KÍ RƯỠI MỖI THÁNG

HƯƠNG CẢNG 2-10 (UPI) Tờ Tân Sinh Vãn bưu báo cho biết hôm nay rằng một chế độ chia phần ăn (phân tảo) sẽ được thi hành ở Trung Cộng để khuyến khích thanh niên Tàu gia nhập Vệ Binh Đỏ.

Tờ báo cho biết chế độ chia phần ăn (tảo chế) có 6 hạng: Đặc tảo 35 tô gạo (mỗi tô bằng nửa ký), chất tảo 30 tô, nhị tảo 25 tô, tam tảo 15 tô, tứ tảo 10 tô,

1 XEM TIẾP TRANG 8

Mỹ sắp thực hiện Phim Cọp Giấy về chiến tranh V.N.

HOA LỆ ƯỚC 2-10 (AFP) «Paper Tiger» (cọp giấy) sẽ là tên một cuốn phim lấy chiến tranh Việt Nam làm đề tài được nhà sản xuất Mỹ UY Bartlett thực hiện nay mai với sự cộng tác của Tướng Curtis Lemay, cựu Tham Mưu trưởng

Ông Bartlett tiết lộ rằng chuyện phim sẽ dựa vào 1 «sự mạng giết nhiệt dẫn» có mục đích lôi kéo chủ tịch Bắc Việt Hồ chí Minh đến chỗ phải thương thuyết với Hoa kỳ.

Tuy nhiên nhà sản xuất điện ảnh nói trên đã không chịu nói rõ các chi tiết khác về tình chất và bối cảnh của sứ mạng đó.

Tòa Quân sự Nam Dương xử tiếp vụ C.S. nổi loạn

Đến lượt nhân vật số 2 SUBANDRIO CÓ THỂ BỊ XỬ TỬ

★ *Viên cựu Ngoại trưởng tố cáo Đại sứ Anh thảo chương trình Anh Mỹ tấn công Nam Dương*

NAM DƯƠNG 2-10 (tin tổng hợp).— Phiên tòa lịch sử đã kéo dài tới ngày thứ hai. Cựu ngoại trưởng Subandrio xuất hiện trong bộ đồ màu xám, cà vạt đen trước thẩm phán đoàn 9 người mặc quân phục.

Ngoại trưởng Subandrio bị tố cáo là âm mưu lật đổ chính phủ hợp pháp và lạm dụng địa vị và quyền lực gây nguy hiểm cho quyền hành của chính phủ. Như vậy, ông có thể bị xử tử

Mở đầu, Công tố viện đã đọc bản cáo trạng lâu 70 phút. Sau đó viên trạng sư được chỉ định bênh vực cho bị cáo đã cho rằng đem xử ông Subandrio trước tòa quân sự là vô lý vì với chức vụ phó Thủ Tướng kiêm Thiếu tướng Không quân danh dự, ngoại trưởng Subandrio không thể bị xử trong một phiên tòa như vậy. Công tố viện cãi lại rằng những chức đó của Subandrio đã bị mất từ khi nội các mới thành lập hôm 25-7 và ông tiết lộ thêm rằng chức thiếu tướng không quân của Subandrio đã bị mất vì hôm thứ năm vừa qua T.T Sukarno đã ký một nghị định tước bỏ chức này của bị cáo.

Phiên tòa đã được hoãn tới 10g sáng nay 2-10 để thẩm phán đoàn thảo luận về thẩm quyền của phiên tòa.

Trong khi đó gần 100 Sinh viên chống cộng đã dựng lều để tổ chức «đêm thức tỉnh» tại công trường Tự Do trước dinh Sukarno. TT Sukarno hiện đang nghỉ ở Điện Bogor Mười hai ngàn Sinh viên đã đòi ông Sukarno phải giải thích vai trò của mình trong cuộc đảo chính hụt hôm 1-10-1965.

Các sinh viên sẽ ở lỳ trước dinh đòi được tiếp xúc với Sukarno. Một lãnh tụ sinh viên tuyên bố: «Nếu ông ta không trả lời, chúng tôi sẽ tự động tiến vào trong dinh». Sinh viên đã gặp lực lượng phòng vệ dinh và được hứa sẽ chuyển lời yêu cầu tới T.T Sukarno qua tướng Suharto.

Họ trưng bày những bức chân dung bằng màu cao 1 thước rưỡi của 6 tướng lãnh và sĩ quan bị Cộng sản sát hại hôm đảo chính. Trong bảo tàng viện trưng bày «sự khủng bố của Cộng sản» cũng có hình của bé gái 5 tuổi con của tướng Nasution bị giết hôm đảo chính. Đằng trước những bức hình căng một tấm băng đen lớn đề: «Sukarno phải xuống địa ngục».

Phiên tòa tối nhóm sau khi thẩm phán đoàn xét rằng phiên tòa hoàn toàn có thẩm quyền xử.

Khởi đầu khi bị thẩm vấn về 1 «hội đồng tướng lãnh» âm mưu đảo chính. Subandrio khai rằng ông không biết sự thành lập hội đồng này và cho biết hồi đó ông Aidit, lãnh tụ CS Nam dương có hỏi ông và ông đã cảnh cáo Aidit về những lời đồn đại đó sau khi ông đã hội kiến với cố tướng Achmad Yani và TT Sukarno. Bị cáo còn khai rằng ông có nghe lời đồn có 1 số Sĩ Quan bất mãn âm mưu ám sát Tướng Yani và ông đã thông báo cho tướng Yani về chuyện này. Subandrio còn khai thêm rằng sau đó ông nhận được 1 tài liệu ở nhà ông về âm mưu của Anh Mỹ định tấn công Nam Dương».

Bị cáo nói rằng tài liệu trên đã được 1 chuyên viên về Anh quốc sự vụ thẩm định là hoàn toàn xác thực. Subandio nói rằng ông có 5 hay 6 phó bản của tài liệu và đã đưa cho TT Sukarno và Tướng Yani mỗi người 1 bản. Bị cáo khai thêm

5 XEM TIẾP TRANG 8

Lần đầu tiên Nga xô thú nhận

Gửi chuyên viên qua B.V. nhưng không bắn phi cơ Mỹ

MẠC TƯ KHOA (AP-UPI) Lần đầu tiên hôm chủ nhật Nga Sô đã thú nhận có gửi chuyên viên Nga sang Bắc Việt để huấn luyện các đơn vị phòng không Bắc Việt sử dụng những hỏa tiễn địa không của Nga. Có tin các binh sĩ Nga đã bị Hoa kỳ tấn công tại những địa điểm hỏa tiễn.

Theo báo Sao Đỏ ở Nga, từ ra có một lần các sĩ quan Nga đã phải xuống hầm trú ẩn trong lúc phi cơ Hoa kỳ oanh tạc địa điểm phóng hỏa tiễn. Người Nga không bị thương tích gì nhưng đây là vụ Nga Mỹ suýt trực tiếp đụng đầu nhau nhất tại Việt Nam.

Tường thuật những kinh nghiệm của các chuyên viên hỏa tiễn Nga tại Bắc Việt, báo Sao Đỏ đã cảo thác nhấn mạnh rằng họ không giữ

11 XEM TIẾP TRANG 8

Kho chứa hỏa tiễn cháy ở Vạn Tượng

VẠN TƯỢNG 2-10 (Reuter).— Một nhà chứa hỏa tiễn của không lực Hoàng gia Ai lao đã phát nổ và bốc cháy vào chiều 2-10 làm cho 5 nhân viên viện trợ Mỹ và 2 người Lào bị thương

Phát ngôn viên quân sự Lào cho biết là các nạn nhân đang sửa chữa một đường bay gần đó thì thấy lửa từ nhà chứa bốc cháy. Một người chạy đi lấy xe chữa lửa và khi cửa nhà chức vừa mở thì một phi đạn trong đó phát nổ gây ra tai nạn.

Hai người Mỹ bị thương nặng đã được chở ngay đến một bệnh viện ở Thái Lan.

Không chấp thuận ngân sách

Quốc hội Lào bị giải tán

VẠN TƯỢNG 2-10 (UPI).— Nội các của ông Hoàng Souvanna Phouma đã họp phiên đặc biệt hôm thứ bảy và quyết định giải tán Quốc Hội. Phiên họp đặc biệt này đã nhóm ở Kinh đô Hoàng gia và có sự tham dự của vua Savang Vathana. Nguồn tin chính phủ nói rằng QH gồm 59 nghị sĩ bị giải tán vì 15 ngày trước đây đã không thông qua một đạo luật về ngân sách.

Quyết định của chính phủ phải được hội đồng Hoàng gia gồm 12 người chấp thuận, và sự chấp thuận này được coi như đương nhiên vì trong phiên nhóm của nội các có sự hiện diện của nhà vua.

Nếu hội đồng Hoàng Gia chấp thuận giải tán QH, thì một cuộc bầu cử mới sẽ phải được tổ chức trong vòng 90 ngày.

TRONG MỘT BUỔI LỄ ĐƠN GIẢN TỔ CHỨC TRƯA HÔM QUA

T.T. TÂM CHÂU TIẾP THU QUỐC TỰ

★ TT tuyên bố đây là quyết định có phần nào đột ngột

★ TT Huyền Minh nhận thư giao hoàn. Các T. Tọa khác không tới

SAIGON — Thế là sau bao nhiêu ngày «cửa đóng then cài» hồi 14 giờ ngày 2-10-66, Việt Nam Quốc Tự đã mở cửa trở lại. Các Phật Tử đã tấp nập kéo tới lễ bái. Tiếng chuông, tiếng mõ, tiếng tụng kinh vang rền. Phía ngoài Viện Hóa Đạo, nơi trước đây dùng để treo những biểu ngữ chống đối chính phủ, giờ có 4,5 tấm vải vàng căng ra với nội dung tỏ niềm hoan hỉ của Phật tử đối với việc trở về Việt Nam Quốc Tự.

«Tiếp thu» VNQT

Vào hồi 13g ngày 2-10-66 có tin TT Tâm Châu mở cuộc họp báo tại chùa Từ Quang, trước khi tới «tiếp thu» VNQT nhưng vào giờ chót cuộc họp báo này lại hoãn.

Sau đó hồi 14 giờ, TT Tâm Châu đã tới VNQT để dự lễ «tiếp thu» VNQT. Giữa hai hàng linh danh dự đón chào trên lối đi vào VNQT, Trung Tá Lê như Ngọc phó Đô Trưởng Nội An đại diện đại tá đô trưởng, Trung Tá Nguyễn văn Luận Giám đốc Nha cảnh sát Đô Thành ra đón TT Tâm Châu. Lễ chào quốc kỳ và giáo kỳ được cử hành ngay tại trước sân VNQT. Liền đó Trung tá Ngọc đã thay mặt đại tá Đô trưởng tuyên bố trao trả lại VNQT cho GHPGVNTN. Rồi TT Tâm Châu cùng quan khách vào chánh điện làm lễ dâng hương.

Nhân dịp này Trung tá Ngọc đọc một văn thư của ông Đô trưởng nói về việc trao trả VNQT cho Giáo hội. Trong văn thư này, ông Đô trưởng có hứa là sẽ bồi hoàn mọi thiệt hại cho VHĐ. TT Tâm Châu cũng đọc hai thông bạch. Thông bạch thứ nhất gửi cho các Thượng tọa, Đại Đức báo tin thu hồi VNQT. TT Tâm Châu cũng xác nhận trong thông bạch này là «quyết định của TT có phần nào đột ngột» nhưng vì sách bị bắt buộc TT phải thu hồi trước ngày mở đại hội Phật giáo toàn quốc. TT cũng thỉnh các Thượng tọa Đại Đức trong Hội đồng Viện sớm về làm việc tại VNQT như cũ. Có điều đáng ghi nhận ở đây là trong buổi lễ «tiếp thu» VNQT này người ta nhận thấy thiếu mặt hầu hết những Thượng Tọa, Đại Đức trong phe cứng rắn, chủ trương phản đối việc trở về VNQT như các TT Pháp Tri, Huyền Quang v.v... Theo những người hiểu chuyện cho biết các Thượng tọa này từ nay công khai bất hợp tác với TT Tâm Châu và sẽ làm việc tại chùa Ấn Quang như thường, như vậy có nghĩa là sẽ có 2 trụ sở VHĐ một ở VNQT và một ở chùa Ấn Quang. Trong buổi lễ hôm qua ĐĐ Hộ Giác có tới nhưng ngồi trong văn phòng không ra. Dự lễ chỉ có Đại Đức Lê n Em.

Trong thông bạch thứ hai, TT Tâm Châu cho biết rõ hơn là quyết định thu hồi VNQT «sẽ không đem lại niềm

6 XEM TIẾP TRANG 8

Sau một tuần thử sức trong nội bộ

WILSON THẮNG PHE PHẢN NGHỊCH mặc dù bị phá đến tái mặt

BRIGHTON ANH QUỐC (AP UPI) Thủ tướng Anh Harold Wilson đã phải đương đầu với cuộc thử sức lâu một tuần lễ với các phần tử phản nghịch ở trong đảng Lao động của ông hôm chủ nhật, và ông có vẻ đã chiến thắng cùng với đường lối thắt lưng buộc bụng về kinh tế để cứu vãn đồng bảng Anh, chính sách đối ngoại tại VN và quốc phòng.

Đảng lao động hiện nhóm phiên họp thường niên và ông Wilson đang tìm cách đánh nghiệp đoàn lớn lồng ý cho ông hành động đa số phần ông bộ về mặt tài chánh là do các đại nghiệp đoàn này.

Biểu tình đánh nhau trong nhà thờ

Cũng trong ngày hôm qua chủ nhựt, ông Wilson đã bị những người biểu tình la ó đả đảo và những vụ đánh lộn đã xảy ra ở trong một ngôi nhà thờ khi ông bước lên bục giảng để đọc bài Thánh kinh.

Cảnh sát đứng ở ngoài nhà thờ đã được triệu tới để giải tán đám biểu tình. Sách thánh ca bay tung tóe giáo dân thuộc giáo phái Methodist chen lấn nhau ở các hàng ghế trong lúc cảnh sát lôi kéo những người biểu tình ra khỏi nhà thờ. Những

3 XEM TIẾP TRANG 8

T.N.S. Kennedy sửa soạn tranh cử Tổng Thống Mỹ

THÚC DỤC CHÍNH PHỦ JOHNSON thương thuyết ở VN - bỏ mặc Thái

NỮU ƯỚC 1-10 (AP).— Thượng nghị sĩ Robert F. Kennedy tuyên bố hôm thứ bảy rằng ông vẫn quan niệm là việc Mỹ giúp Thái Lan chống du kích cộng sản ở nước này có thể làm cho chiến tranh lan tràn rộng lớn.

Trong một cuộc phỏng vấn VTTH TNS Kennedy tuyên bố: Các hoạt động quân sự của Mỹ (ở Thái lan) theo sự nhận định của tôi không phải là lời giải đáp cho bài toán Thái Lan. Tất nhiên là Thái Lan muốn có sự viện trợ của Hoa Kỳ. Họ muốn có trực thăng chẳng hạn. Khi mà chúng ta gởi trực thăng đến cho họ, chúng ta phải gởi người đến để bảo vệ những trực thăng đó rồi thì có thể có những người Mỹ bị thiệt mạng».

Ô. Kennedy nói tiếp: «khi mà có những người Mỹ bị giết chết thì chúng ta sẽ phải gởi thêm nhiều người Mỹ sang nữa để bảo vệ những người Mỹ còn lại bên đó và như thế... chiến tranh cứ leo thang mãi mãi».

Đề cập đến vấn đề Việt Nam, TNS Kennedy tuyên bố rằng Hoa kỳ phải làm cho tất cả mọi người hiểu rõ rằng cuộc hội nghị hòa bình không có nghĩa là đầu hàng mà là thương lượng. Ông nói: Tôi không chắc là chúng ta không luôn luôn trình bày điều đó một cách minh bạch».

Nói đến việc cho Trung cộng gia nhập LHQ, TNS Kennedy tuyên bố rằng theo ông thì Trung cộng sẽ không được chấp nhận vào LHQ chừng nào Trung Hoa Quốc gia còn có đại diện ở đó, chính vì lẽ đó mà ông cho rằng Hoa kỳ khỏi phải bỏ phiếu chống Trung cộng gia nhập LHQ.

Theo tin hãng Reuter, một nhóm 30 người thuộc đảng Dân chủ hôm thứ bảy đã loan báo mở một chiến dịch để đưa TNS Kennedy ra ứng cử T.T Hoa Kỳ vào năm 1968.

Nhóm này thường không tán thành chính sách của tổng thống Johnson ở Việt Nam và tuyên bố họ khó g để ý đến lời tuyên bố lập đi lập lại mấy lần của TNS Kennedy rằng ông đang ủng hộ TT Johnson tái cử Tổng thống.

Sở kiểm duyệt cho phép đăng sứ điệp Giáo Hoàng

SAIGON 2-10 (AFP).— Sở kiểm duyệt đã cho các Nhật báo Aubagồ tại Saigon ra ngày Chủ nhật trích đăng một đoạn của Sứ điệp đức Giáo Hoàng gởi các giám mục VN.

Hôm trước sở kiểm duyệt đã bỏ một đoạn trong đó Đức Giáo Hoàng nhấn mạnh đến «phận sự của người là tiếp tục rao truyền lời kêu gọi Hòa bình mãi cho đến khi nào lời chúc ước của Đấng Cứu Thế hồi sinh».

Đức Giáo Hoàng bảo «câu Bằng an cho người dưới thế» phải trở thành một thực tại cho dân tộc VN thân yêu.

Một giáo sư Nhật khuyến cáo Gia Nã Đại

Nên giúp TC thành heo mập đừng để nó thành chó sói đói

VANCOUVER COLUMBIA 2-10 (AP).— Một giáo sư đại học Nhật bản đồng thời là bình luận gia về các vấn đề quốc tế tuyên bố rằng một phái đoàn chính phủ Nhật sẽ có vận động người tiếp tế từ Gia Nã Đại để nuôi béo Trung cộng như là «một con heo mập» chứ đừng để chúng như «con chó sói đói ăn».

Bác sĩ Hirotatsu Fujiwara đã cho hay trong một cuộc phỏng vấn rằng trong cuộc hội kiến cấp bộ trưởng giữa Nhật và Gia Nã Đại tuần tới, Nhật sẽ yêu cầu Gia Nã Đại tăng cường thương mại với Trung-Cộng.

Ông bảo rằng Gia Nã Đại và Nhật Bản cùng có một mối quan hệ tương tự với Trung Cộng, cả hai đều buôn bán với Trung Cộng và đều có quyền lợi trong việc giữ cho Trung cộng hiếu hòa hơn.

Fujiwara vừa mới đi một vòng trên Trung Hoa lục địa trong 3 tuần lễ, ông nói là Trung cộng quá tự cao để có thể trực tiếp yêu cầu giúp đỡ nhưng ông đã không nói quá đáng khi bảo rằng Trung cộng cần tất cả mọi thứ mà Gia nã Đại có thể cung cấp cho họ».

Fujiwara cũng báo rằng Mao trạch Đông đã giả lại mang bệnh tật và đang để cho Châu Ân Lai và Lâm Bưu để 2 ông này nắm thực quyền. Fujiwara nói hình chụp Mao lội trên sông Dương Tử là giả mạo. Người ta in hình Mao lội trong hồ tắm chồng lên các loại hình khác lội trên sông.

Giáo sư Fujiwara bảo khi ông ta gặp Mao trong cuộc viếng thăm TC vừa qua, Mao nói không được và có 2 nữ y binh dìu hai bên.

Chống trở lại Quốc Tự

Hai tăng sĩ toan tự thiêu

SAIGON - Hồi 17 giờ chiều 2-10 hai tăng sĩ toan tự thiêu để phản đối việc trở về Quốc tự nhưng Thanh niên Phật tử đã kịp thời ngăn chặn.

Sáng nay (3-10) Đại Đức Pháp Siêu, quyền Chủ tịch Tổng Đoàn Tăng Ni xác nhận với báo chí rằng hành động của hai tăng sĩ chỉ là hành động cá nhân. Tổng đoàn không chủ trương.

Cựu Phó Tổng Thống Mỹ Richard Nixon

Công kích T.T. Johnson chuyên dùng thủ đoạn chính trị

WILMINGTON (Hoa kỳ) 2-10 (AFP).— Các nghị sĩ thuộc cả hai đảng ở Hoa kỳ đều tự hỏi rằng Tổng Thống Johnson có «dùng nền hòa bình thế giới cho các mục đích chính trị không», đó là lời tuyên bố của cựu Phó Tổng Thống Mỹ Richard Nixon hôm thứ bảy tại cuộc hội nghị của đảng Cộng Hòa.

Ô. Nixon xác nhận rằng Tổng Thống Mỹ «đã thường đưa các thủ đoạn chính trị đi trước chính trị đến nỗi ngày nay các lãnh tụ của cả hai đảng ở Thủ Đô tự hỏi sau khi đi thăm viếng Viễn đông về rằng có phải tổng thống không làm chính trị ngay cả với hòa bình thế giới chăng».

Cựu Phó TT muốn được Tổng thống công khai trả lời các câu hỏi sau đây:

1) Có đúng là phải có từ 600 đến 750 ngàn thanh niên Mỹ để chấm dứt chiến tranh VN như Ngũ giác đài đã tiết lộ không?

2) Có đúng là sẽ tăng thuế sau tháng 11 này không?

3) Có đúng là chính phủ sẽ yêu cầu một sự kiểm soát giá cả và lương bổng không?

4) Có đúng là số thanh niên được gọi nhập ngũ sẽ tăng lên gấp đôi vào cuối năm nay không?

Việt Cộng giật mìn 2 tàu trên sông Saigon VÀ MỸ THO

SAIGON 3-10 — Phát ngôn viên quân sự loan báo rằng hôm 2-10 Việt cộng đã giật mìn làm chìm một tàu đổ bộ của Hải quân VN tại thủy lộ chính yếu cách Saigon 25 cây số về phía Đông Nam.

Phát ngôn viên cho biết rằng chiếc tàu đổ bộ này chở binh sĩ Mỹ Việt trong cuộc yểm trợ hành quân «Baton Rouge» đang diễn tiến ở vùng rừng Sát, nhưng ông không rõ là trên tàu có bao nhiêu người, tuy nhiên cho biết hầu hết những người có mặt đều bị thương.

Thủy thủ đoàn của tàu gồm 7 người và tàu có thể chở tới 70 binh sĩ.

Phát ngôn viên quân sự VN loan báo lúc 02 giờ 40 ngày 1-10, Việt Cộng giật mìn một trợ chiến hạm (LSSL), trong khi đang neo tại 500 thước Tây Nam sông Mỹ Tho. Trợ chiến hạm này bị thiệt hại nhẹ. Không có thiệt hại về nhân mạng. Tàu đã được kéo về căn cứ Giang đoàn tại Mỹ Tho. Tin hãng Reuter cho biết có một thủy thủ bị mất tích

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BẤT TIÊN

Dịch giả : TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 31 —

HỒI THỨ BẢY

ĐỘC ĐÁO HƠN NGƯỜI

Khi Kiếm Bình vừa tung cái ấm trà lên, Tiểu Bình đã ném luôn ba cái vòng vàng [illegible] khăn lụa ra khỏi tay luôn.

Tuy cái khăn lụa đã cuộn lại và bị [illegible] gia kình khí dồn vào cung như một [illegible] thẳng ra, chung đi rất chậm.

Còn hai cái vòng vàng thì bay ở tả hữu hai bên, thoạt tiên hai chiếc vòng đều bay lượn vòng tròn, rồi đột nhiên quay vào chỗ chính giữa, vừa bắn trúng ngay vào với ấm nơi chỗ tay cầm.

Với va tay ấm của chiếc ấm sứ tất nhiên chỉ khẽ đụng một cái cũng sẽ vỡ ra liền, nhưng Tiểu Bình ra tay ném hai cái vòng rất có mực thước cho nên với ấm và chỗ tay cầm chỉ bị vỡ làm hai ba mảnh và ở cạnh ấm rơi xuống luôn.

Lúc ấy cái khăn tay như cây cần từ từ bay tới, bình như [illegible] ngồi cầm ấm đầy [illegible] khiến đột nhiên bay tất thảy [illegible] và va đụng ngay vào cái với với chỗ tay cầm của ấm vừa rơi xuống chỗ cạnh ấm.

Thân ấm bị [illegible] chiếc khăn [illegible] va đụng phải, liền vỡ ngay ra làm hai mảnh, rồi cùng hai cái vòng vàng chiếc khăn tay đều rơi cả xuống trước mặt của Kiếm Bình.

Vòng vàng và bay vòng quanh và khăn tay có nội lực dồn vào, cùng va đụng vào cái ấm nước một lúc, mà ấm nước chỉ bị vỡ ra làm hai mảnh như vậy, đủ thấy kình lực và thủ pháp của nàng ta đã luyện tới mức kinh người như thế nào rồi. Huống hồ chiếc ấm lại do tay Kiếm Bình tung lên, chứ không phải là vật dễ vỡ, tất nhiên lại càng khó khăn hơn nên cả Lý Huyền với Mộ Nhan thấy thế đều phải khen ngợi thầm.

Thấy Tiểu Bình biểu diễn một [illegible] tài như vậy, ai nấy cũng phát lắm tắc khen ngợi.

Kiếm Bình khẽ gật đầu rồi vừa cười vừa nói :

— Song Hồ [illegible] và cái khăn của Thi phu nhân đã cao minh như vậy, ít mười ba chiếc kim bạc của phu nhân thể nào cũng phải có tuyệt nghệ kinh người.

Tiểu Bình mỉm cười đáp :

— Xin đại hiệp làm ơn nhặt hộ cái khăn lụa với hai chiếc vòng vàng lên, rồi đại hiệp cầm hai cái vòng vàng ngang tay nhau, dù ý khăn lụa phủ lên trên, để Tiểu Bình biểu xấu tiếp.

Không suy nghĩ gì hết, Kiếm Bình vội nhặt chiếc khăn [illegible] hai cái vòng vàng lên và làm theo lời Tiểu Bình ngay.

Lúc ấy Kiếm Bình đã giơ cao hai chiếc vòng vàng tiến phủ khăn lụa lên, liền thấy Tiểu Bình giơ tay ném một cái, mười ba mũi kim bạc cho nhỏ đã hoá thành một chùm mưa bạc nhanh chóng bay thẳng tới tức thì.

Kiếm Bình với Tiểu Bình đứng cách nhau [illegible] trượng, chùm kim bạc ấy bình như không chậm hai cái vòng vàng có khăn lụa phủ mà Kiếm Bình đang giơ cao phi tới, trái lại thì lại nhằm mặt của Kiếm Bình mà bắn tới như một chùm lông chim vậy.

Tiểu Bình ra tay như vậy có hai dụng ý :

Dụng ý thứ nhất của nàng ta là muốn nhân lúc Kiếm Bình không đề phòng mà ra tay ám hại thử ông.

Dụng ý thứ hai là dựa vào xuống thôi, để thử thách xem Kiếm Bình là người có tài đảm hay không ?

Dưới tình hình ấy qua thực Kiếm Bình rất khó đối phó vì nếu chàng tránh né mà [illegible] mũi kim của Tiểu Bình ném tới mà chỉ ném hờ hời, thì thế nào những mũi kim đó [illegible] tung chúng sẽ xoay hướng luôn, như vậy có phải là bị mọi người chê cười mình là kẻ nhút nhát không ?

Nếu chàng không thèm đếm xỉa tới, mà cho Tiểu Bình định ám hại mình thực, tới khi phi trâm bay đến nơi rồi, muốn tránh é cũng không kịp nữa, nhỡ bị thương hay bị chết, có phải là oan uổng biết bao không ?

Dưới tình thế tuy rất khó xử đó, nhưng Kiếm Bình cho có trí óc thông minh hơn người và có võ công thượng thừa, nên chỉ trong nháy mắt chàng đã nghĩ ngay ra được một cách đối phó, tuyệt diệu liền.

Chàng vẫn mỉm cười đứng yên, bình như không trông thấy, chùm kim bạc đang bay tới vậy, nhưng chàng đã ngấm ngầm vận «Tiểu Thiên Cương khí» tự đơn điền lên tiền đầu và ngậm chặt ở trong mồm.

Thì ra Kiếm Bình đã quyết định cách đối phó là, hễ chùm kim bạc ấy bay tới chỗ cách mình chừng ba thước mà tự động xoay hướng thì thì, còn nếu vẫn nhắt nhằm mình bắn tới thực thì chàng sẽ thét ngay một tiếng «Tiểu Thiên Thái Ất Chân Khí» vào chùm kim ấy, tuy không thể thổi ra được hết mười ba mũi kim một lúc, nhưng dù sao cũng có thể lấy lui được một nửa, lúc ấy mình dư thì giờ nhảy lui về phía sau tránh né.

Chàng vừa quyết định xong, thì tình thế ở trước mặt đã đổi luôn.

Mười ba mũi kim bạc đó đáng lẽ lúc bay ra phải rời rạc vì xa cách nhau, nhưng thủ pháp của Tiểu Bình quá huyền diệu, nên chùm kim đó khi bay tới cách chỗ Kiếm Bình chừng năm thước, bỗng nghiêng cụ lại hoá thành hai sợi chỉ bạc. Không những kim đã tụ thành sợi chỉ và cho khiến được nó đi chéo ngay lên trên và tốc độ cũng chậm hơn trước, sau cùng hai sợi chỉ bạc đó xuyên qua hai cái vòng vàng có khăn lụa che lấp mà Kiếm Bình đang giơ lên trên cao. Một cái vòng bị năm mũi kim xuyên qua, còn một cái thì bảy mũi, đúng mười ba mũi kim không một mũi nào bị va đụng làm mép vòng mà rơi xuống hết và tất cả mười ba mũi kim xuyên qua hai chiếc vòng ấy rồi đều [illegible] vào trong cái khăn lụa, khiến quần hùng ai nấy đều trông thấy rõ mồn một.

Tiếng vỗ tay khen như sấm động nổi lên ở trong hai mâm cỗ cả chủ lẫn khách.

Kiếm Bình rất phục tài của Tiểu Bình vội chắp tay vái chào và nói :

— Môn ám khí và thủ pháp biểu diễn này của Thi phu nhân đã luyện tới mức thần kỳ như vậy, Kiếm Bình tôi bái cảm phải mừa rìu qua mắt thợ nữa. Trận này coi như tôi xin chịu thua.

Nói xong, chàng với luôn chiếc khăn lụa bên trong có mười ba mũi kim bạc với hai cái vòng vàng trả lại cho Tiểu Bình, rồi mỉm cười chắp tay vái một lấy và quay trở về chỗ ngồi luôn.

Tiểu Bình không ngờ Ngọc Địch Hào Kiếm Bình là người mà tuổi như thế, mà lại cam tâm chịu thua thủ pháp ám khí của mình như vậy. Nàng cũng phải hơi ngạc nhiên bèn hỏ cười khì một tiếng rồi vội quay trở về chỗ ngồi luôn.

Lý Huyền thấy Kiếm Bình nhận thua trở về chỗ ngồi liền cười ha hả nói :

— Hàn lão tam, phàm người giang hồ chúng ta cần nhất là quang minh lỗi lạc, cử chỉ nhận thua này của hiền đệ khiến lão đại mỗ không những không khiển trách, mà còn đặc biệt khen thưởng là khác. Huống hồ cái trò bao tay tức hai cái vòng vàng, kim và khăn tay vào vào, thì phải nên để cho đàn con gái hơn một chút mới đúng, chứ còn đại trượng phu không sở trường về dùng ám khí đã thương người như vậy cũng không mất thể diện chút nào.

Nói xong ông ta còn mời Kiếm Bình uống luôn ba chén rượu mộ' lúc nữa.

Kiếm Bình đang nâng chén định uống, thì bỗng thấy Bạch Mẫu Đơn giả bộ đứng dậy [illegible] một bên và dùng «Nghĩ [illegible] truyền thanh» bảo mình thử bánh cùng vận khí xem có thấy trong người khác lạ hay không ?

Thấy Bạch Mẫu Đơn dặn bảo như vậy, Kiếm Bình thong uống rượu ngay, mà vội vận công nghịch khí cho chạy khắp các yếu huyệt ở khắp mình mẩy xem sao. Đồng thời chàng cũng thắc mắc, không hiểu Bạch Mẫu Đơn dặn bảo mình như thế là có ý nghĩa gì ?

Lúc ấy đệ tử của Cửu Nghi Ma Cung lại bưng món ăn thứ ba lên.

Hồ Diệu Tây thực không hổ thẹn là bá chủ của một phương, thực ăn thết khách đây đều là những thứ sơn trân hải vị vừa quý báu vừa hiếm có và ăn lại rất ngon miệng nữa.

Mọi người thấy đệ tử của y bưng một cái lồng bắp rất lớn, mùi hương thơm ở bên trong tỏa ra khiến ai [illegible] thấy cũng phải thèm nhỏ rãi ra ngay.

Lý Huyền dùng mũi hít mạnh mấy cái, rồi bèn hô cười và nói :

— Hay lắm ! Hay lắm ! Thức ăn ngon tuyệt, ngon tuyệt ! Ngày hôm nay ăn mấy giờ này thực tối phước quá.

Nói tới đây ông ta bỗng trợn ngược một mắt lên nhìn Kiếm Bình, mặt lộ vẻ ngạc nhiên hỏi :

— Hàn lão tam sao không uống cạn ba chén rượu của mỗ mời thế ? Mau uống cạn ba chén rượu ấy, để nhân lúc nóng hổi này mà thưởng thức đến món ăn tuyệt [illegible] thế này.

Lúc ấy Kiếm Bình đã vận công khám xét mình mẩy xong, thấy không hề gì cả, liền đưa mắt nhìn Bạch Mẫu Đơn khẽ lắc đầu một cái rồi mới thủng thẳng uống cạn ba chén rượu mà Lý Huyền đã mời uống.

Hồ Diệu Tây thấy nàng hầu cưng của mình là Thi Tiểu Bình đã thắng được một trận, khiến đôi bên ngang nhau, trong lòng đang bực mình cũng thấy thanh vui vẻ ngay liền bèn hỏ hỏi Lý Huyền rằng :

— Lý lại hiệp vừa khen thức ăn này là thức ăn rất ngon. Chẳng hay đại hiệp có đoán ra được trong cái lồng bắp này là thức ăn gì không ?

(CÒN TIẾP)

THƠ

Mùa thu nhớ ba

Khi gió thu về
Gợi sầu tái tê
Là khi con khóc
Lòng đau não nề

Vì nhớ đến ba
Mắt lệ chan hòa
Giữa đêm thanh vắng
Nghe buồn xót xa

Mến đi ánh ba,
Xác phai nhạt nhòa
Con nằng thân thiết
Mến thương đậm đà

Ngày nào ba cười
Ngày nào ba vui
Giờ đâu còn nữa
Xin ba ngậm ngùi

Một lần ba đi
Một lần biệt ly
Con hoài nhớ mãi
Lệ chảy thành tài

Những bài thơ buồn
Viết lúc hoàng hôn
Hay đêm tâm tối
Sầu chết ngập hồn

Bỗng tiếng lá bay
Như tiếng thở dài
Còn ai nhắc nhở
Nữa đau lụn loài

Ngoài sân hoang vắng
Gió uốn lay cành
Riêng con lặng lặng
Ôm buồn mỏng manh

DƯ LỆ HOÀI THU

Em phải hiểu cho anh

Em trách anh giả dối
Lúc nói yêu lúc không
Làm sao được hiểu biết
Anh phải trả lời em

Yêu em anh nói yêu
Nhớ em anh nói nhớ
Xa em anh thấy nhớ
Mất em anh nhìn buồn

Nhưng nào em có biết
Tình đời nước dòng lo
Đâu cho phép anh xa
Phận trai là giúp nước

Em đừng có trách anh
Mượn cớ là chiến tranh
Để xa người em nhớ
Vào mưa lệ để thương

Em phải hiểu cho anh
Nào có nghĩa gì đâu
Đời anh dâng cho núi
Quyết chẳng thẹn với lòng

Đời anh trót là trai
Vai đã khoác chiến bào
Mãi nơi vì màu máu
Tai mừng tiếng đạn reo
Em phải hiểu cho anh

Q. HOÀNG

Tài liệu chiến tranh gián điệp

Nếu không kịp thời khám phá Tất cả các căn cứ không quân Mỹ BỊ PHÁ HOẠI TAN TÀNH !

✠ Đức Quốc Xã cố thành lập một toán phá hoại chuyên nghiệp, xâm nhập vào Hợp Chủng Quốc. Với những tay sành về thuốc nổ, rất có thể tất cả những căn cứ không quân quan trọng của Mỹ sẽ chỉ là những đống gạch vụn, sắt vụn, và Mỹ sẽ tê liệt hoàn toàn không thể tham chiến tại Âu Châu cũng như ở Á Châu nữa !

★ TÔ NGỌC

(viết theo nhật ký của tướng Lahousen, người chỉ huy tổ chức phá hoại của Đức Quốc Xã)

(Tiếp theo)

Từ đằng xa có ánh đèn pha vàng vọt chiếu lại. Nhưng biết xe chạy thẳng chứ không ngừng. Chỗ này gần với đường cái, đoàn phá hoại mừng thầm trong bụng... Họ sẽ có thể dễ dàng kiếm chỗ trú chân, tại một làng đánh cá nào đó...

Lúc đó bốn giờ sáng...

Đoàn người lang thang trên đường tiến vào một ngôi làng cách cá ven bờ biển. Trời sáng, từ phía xa hiện lên một đòn ranh với là có bay phảo phất... Chỗ này gần tới làng Amagansett. Tuy gọi là làng nhưng ở đây cũng có đủ tiện nghi, nghĩa là có đường xe lửa, có bến xe hơi và đủ những thứ giải trí. Vào những kỳ hè, có nhiều nhà triệu phú tỷ phú tới đây nghỉ mát nên khách sạn ở đây cũng sang trọng lắm.

Vào lúc 5 giờ sáng, họ tới ga của làng. Bốn người ngồi bình tĩnh trên băng ghế cùng với những công nhân khác. Nhiều công nhân tới ga lấy vé xe lửa để lên tỉnh làm việc, họ nói chuyện oang oang, hết chuyện mưa nắng lại đến chuyện đánh nhau bên Âu Châu. Theo đúng chương trình đã dự liệu, họ lấy vé đi Jamaica.

Họ chẳng phải đợi chờ lâu, mấy phút sau tàu đến. Họ chia ra làm hai tốp để tránh việc lộ tung tích bị bắt cả mớ. Dasch và Burger ngồi ở toa trên, còn hai người kia thì ngồi toa dưới.

Kế hoạch nằm lưu cữu tại một làng chài lưới đã bị đổi đi đôi chút vì sự gặp gỡ người lính tuần phòng nọ. Tuy nhiên dù có đổi đi thì cũng không có hại gì cả, vì làng chài lưới nọ không phải là trạm để gặp mặt. Họ có thể ở bất cứ nơi nào cho yên ổn và sau đó thì tụ họp nhau lại tại một nơi định trước.

Toán người đi tới Jamaica, xuống tàu sau đó lấy vé đi Nữu Ước. Trưa hôm sau thì đoàn người đã tới nhà ga trung ương Nữu Ước. Dasch ra lệnh cho Heink và Quirin cố tìm thuê lấy những phòng có đủ đạc ở gần Central Park. Trong khi đó tôi Dasch và Burger rủ nhau đi ăn và đi cắt tóc. Nhớ số đồ là đem theo, họ mua sắm quần áo mới, đúng thời trang Mỹ hơn. Họ cũng sắm cả va li và các thứ linh tinh nhật dụng, như thuốc đánh răng, vớ, giày dép v.v...

Trong khi đó thì Heink và Quirin đã tìm thuê được hai phòng trọ thật đầy đủ tiện nghi tại khách sạn Governor Clinton. Thuê xong phòng họ sửa soạn mọi thứ và ngồi chờ Dasch cùng Quirin.

Buổi chiều hôm đó, Dasch và Burger tới nhà hàng Waldorf Astoria. Hai người ngồi trong một góc kín đáo để nói chuyện. Mặc dầu quen nhau từ lâu nhưng hai người chưa có dịp nào tâm sự với nhau. Trong cuộc sống hàng ngày tại trại Brandenburg Dasch đã hiểu một phần nào về tư tưởng của Burger. Burger là người bất mãn, và chán ghét chiến tranh. Burger tuy khâm phục tài năng của Hitler nhưng không đồng ý về cách tổ chức quốc gia, nhất là việc thành lập những cơ quan an ninh một cách quá quắt kiểu một vụ Gestapo.

Sau tuần rượu, Dasch bảo với Burger :

— Lý lịch của anh tôi biết rõ hết. Bạn đã từng hợp tác với Hitler vào năm 1923, bạn đã sống ở Milwaukee, rồi ở Detroit.. Bạn làm việc ở Detroit một thời gian khá lâu. Cũng có một thời gian bạn sống trong quân đội Mỹ.

(CÒN TIẾP)

TRĂNG SOI BIÊN CỎ

— Số 11 —

● Truyện dài của SƠN NAM

Sáu Đức là người hiền lành với em út nhưng đôi khi cũng tỏ ra nghiêm nghị.

Nhơn không dám nói dối :

— Dạ thưa anh. Tư Hên, tôi Sóc Xoài, trở ngợ trong một thảo am.

Sáu Đức cằn nhằn :

— Ừ ! Được rồi lúc này anh em mình sống tản lạc, người một nơi, kẻ một chỗ, gom lại làm gì cho Tây nó đến bao vây bắt trọn ổ. Bữa nó ở đó cho yên thân. Còn em, em tệ quá. Muốn o mèo, muốn cưới vợ thì phải đàng hoàng, làm như em thì Cai Tư khinh thường ! Xưa kia, đại ca Đơn Hùng Tín là một người oai phong lẫm liệt, đàn em của Đơn Hùng Tín phải là như thế nào mới được. Em làm chuyện khuất tất quá, ăn trộm không ra ăn trộm, ăn cướp không ra ăn cướp. Có giỏi thì nhảy lên bao lơn, vào phòng con Kim Tươi mà ngủ cho sung sướng ! Tại sao em chưa dám vào ?

Nhơn cho biết : Kim Tươi là bạn gái, bấy lâu nay, đây là lần gặp gỡ đặc biệt, chàng sợ Kim Tươi từ chối. Tuy nhiên, để chứng tỏ mình có đầy đủ bản lãnh, Nhơn nói :

— Em giả làm con chim tu hú, khi muốn ra dấu hiệu cho Kim Tươi biết.

Sáu Đức cười dòn :

— Thiệt là trẻ con. Em lớn rồi. Chuyện gì cũng phải đàng hoàng.

Tiếng «đàng hoàng» được nhắc nhở đến lần thứ nhì khiến Nhơn lo ngại. Như vậy có nghĩa là Sáu Đức rầy la tôi đó. Người trong đảng cướp phải đàng hoàng, tức là tuân theo kỷ luật, giữ thể diện cho đồng bọn.

Xin đại ca chỉ dạy, em chưa hiểu.

Sáu Đức hỏi :

— Là một kẻ anh hùng mà thương, khi gặp là bé con gái, em nên cư xử thế nào ?

Nhơn cúi đầu, với giọng khiêm tốn như để xin lỗi Sáu Đức, người kế vị của chúa đảng cướp Đơn Hùng Tín :

— Khi yêu ai thì em phải giữ đứng đứng đạo... phu thê !

Thấy Nhơn quá khờ khạo, Sáu Đức nắm lỗ tai chàng mà ngắt thật mạnh :

— Nói bậy bạ hoài. Em quên rồi sao ? Đại Ca Đơn Hùng Tín của chúng mình có tất cả gần một chục bà vợ đại ca ở với mỗi bà vợ chừng 5 bảy tháng rồi bỏ luôn, không thèm lại và.

Nhơn hơi bối rối. Chẳng nào ai dễ Sáu Đức dạy thêm kinh nghiệm trường đời :

— Vậy thì em làm gì ? Em thương cô Kim Tươi quá chừng. Nếu xa vắng thì chắc em đau tương tư em chết luôn.

— Hèn gì mấy giờ một mấy em khờ khạo con em bị đàn bà con gái nó bánh bẹ rồi. Ai tình ở biển khổ, ai nhảy vào đó thì cũng phải lặn hụp rồi ngợt vì cái biển ái tình bao la, không bờ không bến gì hết. Anh nghe trong bài ca Vọng Cổ người ta hát như vậy đó. Em có quyền cưới cô Kim Tươi. Anh giúp em bằng mọi cách. Nhưng em phải giữ thể diện chớ. Đàn ông mà không biết giữ thể diện thì đàn bà con gái nó cười trên đầu. Phải làm thế nào cho họ sợ, họ phục tài.

Nhơn nói nhanh :

— Cai Tư bắn hai phát súng mà không trúng em phát nào cả. Coi bộ nó sợ em rồi đó.

Sáu Đức là kẻ lịch lãm trường đời nên nói chận lời Nhơn :

— Nó không sợ đâu. Nó khinh em đó. Lúc đó em nấp tại đâu ? Nó bắn bụi thì lẽ dĩ nhiên nó chửi đổng, thì nghe nó chửi, em dám trả lời không ?

Thái độ của Nhơn thật là khó che dấu. Chàng thở dài, bối rối vì tưởng chàng cho nghe vang vẳng bên tai lời chửi của của Cai Tư.

Sáu Đức hỏi :

— Nó chửi rồi em chạy trốn hả ? Cứ nói đi ! Anh hứa giúp em trả thù.

Với niềm tin tưởng nơi tấm lòng quảng đại bao dung của đại ca Sáu Đức, Nhơn đành thú thật :

— Cai Tư biết rằng em tới hai vợ vẫn đứa nó gọi ông là. Ông la chửi...

— Chửi bằng thế nào ? Cai Tư chửi em cũng như nó chửi anh ! Chửi tất cả bọn tay em của đại ca Đơn Hùng Tín. Vong hồn của đại ca bị xúc phạm rồi đó. Phải trả thù cho đại ca.

Rồi Sáu Đức đưa tay ra, đấm mạnh vào bộ vai ghe, một tiếng « rầm ». Nhơn luống cuống, chỉ nói lõ rõ từng tiếng :

— Xin đại ca đừng giận thì em mới dám nói thật. Cai Tư chửi em, cho em là bạng... Cóc nhái mà đòi đi guốc, còi leo thang !

Đôi mắt Sáu Đức trợn tròn :

— Vậy hả ? Nó chửi sơ sơ như vậy hả ? Nó còn chửi tiếng gì nặng nề hơn không ?

— Dạ không !

Gương mặt Sáu Đức bỗng trở nên hiền lành lạ thường. Đã từng chung đụng với bọn cướp, Nhơn hiểu rõ tâm lý của bọn người này họ [illegible] dám liều chết vì một chuyện vặt cũng như họ sẵng tha thứ, xóa bỏ những chuyện sỉ nhục quá. Họ khóc khi người khác cười và họ cười [illegible] sau khi gây tai họa điêu đứng cho kẻ khác.

Hồi lâu, Sáu Đức mới vỗ đùi mà nói :

— Như vậy bị đau có gì là nhục cho gia đình Đơn Hùng Tín... bọn mình. Cai Tư [illegible] hơn khinh khi em, vì anh em là con cóc [illegible] là ăn mày gì cũng không có gì quá đáng. Kim Tươi là gái đẹp ở nhà lầu, muốn sung đáng [illegible] của Kim Tươi thì em phải có bộ vó [illegible] được cho ! Bữa đi em ăn bận ra sao.

Nhơn ấp úng :

— Em bận bộ quần áo bà ba nâu này !

Sáu Đức nói :

— Dơ quá ! Quăng bỏ đi. Hôi hám quá !

Nhơn hơi bẽn lẽn :

— Hôm nay, có một bộ quần áo dính dầu, làm sao em cởi ra giặt được !

Bỗng nhiên, Sáu Đức đau đầu nét mặt :

— Lỗi tại anh. Cai Tư chửi em, đó là của anh chứ không phải lỗi của bạn. Anh có [illegible] chiều quá. Đừng giận anh. Nè, uống rượu cho [illegible] A [illegible] là đứa không làm trò phận sự.

Nhơn nâng chén rượu :

— Đại ca thương em, đại ca đâu có lỗi gì đâu, em chưa hiểu.

Sáu Đức đáp :

— Anh phải sắm cho em một bộ quần áo bà ba lụa lên để em đi chọc gái.

Nhơn gật đầu :

— Cám ơn đại ca. Nhưng cô này mình [illegible] chuyện động [illegible] quần áo cho em làm gì, thêm tốn kém cho đại ca.

Sáu Đức vội đứng dậy :

Được rồi ! Dễ lắm.

Nói xong, ông đứng dậy, khoát tay ra dấu hiệu cho Nhơn đi theo. Hai người ra khỏi chòi [illegible] mấy vàng leo từ mấy hầm dọ bên sườn núi Sam. Mấy chiếc xe lôi chạy từ [illegible] nhỏ xe dưới chân núi gió từ bìa biên giới thổi qua [illegible].

(CÒN TIẾP)

---

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

VÀI ĐIỀU THÔNG THƯỜNG NÊN BIẾT

— Nước dừa giải lao rất tốt. Trong nước dừa có nhiều chất đạm phốt phát và vôi. Theo các cụ lang thì nước dừa còn có được tính làm thông tiểu tiện. Cùi dừa có dầu nên ăn nhuận trường, dễ tiêu hóa. Song không bao giờ nên ăn quá nhiều vì có thể mắc chứng tiêu chảy. Những người bị đau dạ dày hay nóng lạnh thì không nên uống nước dừa.

Muốn giữ cho cá được tươi trước hết lấy một mảnh vải chùng vào đâm đoạn bọc kín con cá. Đêm sẽ giữ con cá tươi lâu. Cá mà hay oanh vảy rồi cũng có thể làm như trên, tuy nhiên khi cần cần phải rửa thật sạch lọp đấm đi. Ngoài ra có thể lấy than tán [illegible] bỏ nhét vào miệng, mang cá. Khi đánh vảy, mổ cá hãy rửa sạch. Phương pháp nhét than này có thể để cá tươi trong khoảng 12 giờ.

— Muốn rau cải luộc ngon và bổ trước hết không nên cắt rau thành khúc nhỏ. Trái lại nên để từng khúc lớn. Làm thế chất bổ (sinh tố C) không bị mất. Khi luộc không nên cho nhiều nước, vì rau ngọt sẽ ra nước. Khi đã cho rau vào nồi tuyệt đối không chắt nước bỏ đi, vì làm thế sẽ mất chất bổ.

— Người ta thường rửa bằng thuốc tím để trừ sâu bọ. Tuy nhiên nếu không có sẵn thuốc tím thì có thể rửa bằng muối. Có thể pha khoảng từ 10 tới 20 gơ-ram muối trong một lít nước, doạn ngâm rau vào. Lối nửa giờ thì vớt ra rửa lại cho sạch hết muối.

MÁCH GIÙM

● HÀ MAI LAN

Bạn NGUYỄN HỮU NGHĨA (SAIGON)

Hãng Videco ở đường Tự Do là đại lý độc quyền của hãng máy đó. Bạn có thể liên lạc với hãng này để hỏi mua thứ cần dùng.

Ông N.K.H (VŨNG TÀU)

Chưa hiểu sức mạnh của đài đó ra sao cả. Tuy nhiên ông đừng mua máy vội, vì nghe dâu đài sẽ dùng hệ thống 625 lignes thay vì 525 lignes như bây giờ. Và chẳng đợi ít lâu nữa chương trình đổi mới, và người ta dùng bán chế máy nhập cảng ở bể hãy mua có lợi hơn. Chúng tôi xin lưu ý vấn đề ông nêu ra trong thư về TV.

Em Đ. M. ANH (SAIGON)

a.b) Không có cách gì cả. Có thể chích Bépanthène cho bớt rụng tóc số đỡ bị thưa.

c) Lại thợ may lồ làm mà hỏi. Tùy hiệu cắt đẹp xấu mà giá tiền khác nhau.

d) Đã tóc dài có ít tóc xóa trán.

e) Nhờ kẻ cho gọ chân mày.

f) Cọ răng bằng ao kho. Vòng bụ là hợp lối thời, nào không thấy đáo báo cả.

Em BẠCH MAI (SAIGON)

a) Địa chỉ [illegible] lang Hà Dương Cán : 250/9 Hai Bà Trưng Tân Định.

b) Bác sĩ Nguyễn [illegible] Ảo Anh chuyên về thần kinh hiện ở gần Bà Chiểu sang đó hỏi ai cũng biết.

TÌM VIỆC

— Nam sinh đệ nhất, 18 tuổi, hiền và chăm chỉ, muốn tìm việc như dấu ảo, giữ trẻ em, hay thư ký đánh máy, dạy học, có thể đi xa. Xin thư cho Cô Trang tiệu khu 44 số 10 đường Nguyễn cảnh Chân Saigon (nhờ chuyển giao).

— Nam sinh người Trung, nghèo có đọc biết hóa muốn tìm 1 việc làm vừa [illegible] như có nhà bảo sửa xe với phụ ra, đi làm qua nhà năm, hoặc thư ký đánh máy, trên hàng để tiếp tục việc học. Thư cho cậu Thu 682/17/3 Phan thanh Giản Saigon.

— Sinh viên Điện nghèo nhận dạy học tại tư gia từ đệ tứ trở xuống Thư từ xin về : Phố An 99F Tổng Lương Cholon.

— Nam sinh viên cao sự kỹ thuật cựu học sinh trường kỹ thuật Nguyễn Trường Tộ. M.ổ kèm tại tư gia — Luyện thi vào Đệ Ngũ kỹ thuật hoặc trình độ từ đệ lục trở xuống. Thư về Nguyễn-văn-Liêm 61/3 Cư lao Nguyễn Kiệu quận Tư Saigon.

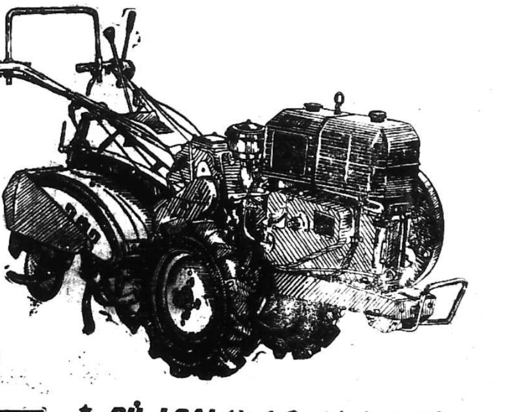
Hộp thư

Thơ và truyện nhận được :

Tâm về số (Đỗ Đức Trọng), Nếu em chết, Tình anh, Lỡ làng, Ngày xưa, Suy tư (Bảo Dung), Những con đường, Hờn dỗi, Cho nhung nhớ, Đam mê, Lời tình ca cho anh (Lê Châu), Đừng hỏi tại sao (Linh Trần Phượng), là thi sĩ (Vũ ngọc Đức), Truyện những người không yêu nhau, Duyên phận (Ngô kim Thu), Điệu buồn trong tim, Trọn niềm cho anh, Mưa ảo Khối buồn (Mặc Hướng Trình), Tình em (Kỳ Thi Bạch), Bài thơ cho một người (Hoàng thi Ba)

MÁY CÀY KUBOTA

DANH TIẾNG NHỰT-BỔN



★ ĐỦ LOẠI từ 1,8 đến 12 MÃ LỰC
(Bộ Kinh Tế đã chấp thuận cho nhập cảng tự do)
★ Tiện, gọn, bền, ít hao dầu
★ Hạp cho ngành canh nông và đồn điền ở Việt Nam

Service Station :

Hãng COGEMA
406 Trịnh Minh Thế Saigon KhánhHội
Đ.T. : 22.415
Télégram : COGEMA

Đại diện Thương mãi :

Thuận Tiến Công Ty
T. 22.212 — ĐDTM
Số 97 Hàm Nghi Saigon
Điện thoại : 93.575

Phóng sự đặc biệt của Việt Tấn Xã

VIỆN HÓA ĐẠO SỐNG LẠI
HÀNG NGÀN PHẬT TỬ KÉO TỚI LỄ BÁI

Trang 3 Số 753 Ngày Thứ Ba 4-10-66

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

★ **CHỈ THẤY MẶT T.T. THÍCH TÂM CHÂU ĐẠI ĐỨC HỘ GIÁC, CHƯA THẤY BÓNG CÁC VỊ SƯ TRONG HỘI ĐỒNG VIỆN**

SAIGON 2-10 (VTX)— Hàng ngàn đồng bào Phật tử đã tới Việt Nam Quốc Tự chiêm ngưỡng lễ bái, từ 2 giờ trưa hôm nay, đến xế chiều Phật tử đến lễ bái càng ngày càng đông.

Saigon hân hoan trở lại Việt Nam Q.T.

Đó là một trong những băng chữ viết nét đẹp trên những băng vải treo dài trên hàng rào phía trước Viện Hoá Đạo. Những băng vải khác đề: « Tất cả cho đạo pháp và Dân tộc » « Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất bất diệt », «Yêu cầu chính đốn Giáo hội» v.v.

Dân chúng thì ngay từ ban sáng đã tụ tập đông đảo trước cửa Viện Hóa Đạo. Họ đọc các biểu ngữ và chờ đợi giờ hành lễ thăm hỏi Việt Nam Quốc Tự.

Hàng quán, các tiệm cơm chay dọc theo đường Trần quốc Toản hôm nay cũng chật khách hàng. Những nhà thần giờ xe đạp, gắn máy, Scooter hoạt động trở lại...

Cho đến 14 giờ, Phật tử tràn ngập vào Việt Nam Quốc Tự. Từ chánh điện ngôi Quốc Tự vang lên các hồi chuông, và hương trầm tỏa ra ngào ngạt.

Ba điểm tuyệt đối..

Các tín đồ Phật tử, sau buổi lễ thăm hỏi Việt Nam Quốc Tự, chia ra từng tốp đi thăm lại các văn phòng bay chào mừng các Thượng Tọa, Đại Đức.

Thượng Tọa Viện Trưởng Thích Tâm Châu như bị vây kín giữa các tín đồ thân mến của ông. Vị Viện Trưởng luôn luôn tươi cười và chào đón mọi người.

Trong khi đó, nhiều vị sư thuộc các phái Nam Tông, Bắc Tông, miền Vĩnh Nghiêm, Vạn Hạnh và có cả các vị sư Théravada cũng tới góp mặt.

Tuy nhiên người ta không thấy sự hiện diện của các vị sư trong Hội Đồng Lãnh Đạo Viện Hóa Đạo, ngoài Thượng tọa Tâm Châu và Đại Đức Hộ Giác. Thượng tọa Tâm Châu giải thích với các tín đồ rằng Thượng tọa sẽ cung thỉnh quí Thượng Tọa, Đại Đức khác về làm việc dưới ngôi Quốc Tự như cũ.

Đại Đức Hộ Giác tỏ ra rất vui vẻ và cho biết sở dĩ ông không dự buổi lễ thâu nhận VNQT hồi 14 giờ là vì tới hơi muộn!

Một vài bản thông cáo đầu tiên được phát ra ở Việt Nam Quốc Tự đã do chính Thượng tọa Viện Trưởng Thích Tâm Châu ký tên. Một bản thông cáo nhắc nhở các Đại Đức; Tăng ni, Phật tử lưu tâm đến ba điểm. Tuyệt đối giữ trang nghiêm thanh tịnh. Tuyệt đối không gây huyên náo, rải truyền đơn, tuyên truyền chia rẽ cũng làm những việc có tính cách bạo động và phá hoại. Tuyệt đối không nên xông (xáo vào các phòng làm việc.

Phát động nhổ cỏ

Tất cả các văn phòng của Viện Hóa Đạo, như phòng các Thượng tọa Tâm Châu, Pháp Tri, Huyền Quang hay các phòng hành chánh tổng quát đều không có gì thay đổi so với khi trước.

Phía trước sân Việt Nam Quốc Tự được thu dọn sạch sẽ và các bồn cỏ được cắt xén khéo.

Tuy nhiên, bên mặt từ ngoài nhìn vào Viện Hóa Đạo, tức sân trước dãy nhà Gia Đình Phật Tử thì cỏ mọc nhiều hơn dù các ngôi nhà phía này được sơn phết sạch sẽ.

Các hướng đạo sinh Phật Tử hồi chiều đã lập tức phát động « chiến dịch nhổ cỏ » các em vừa trong tăng vui đùa ca hát, vừa làm đẹp lại chiếc sân cũ. Không khí Đạo Vị đã thật sự trở lại Viện Hóa Đạo

---

PLÁT-TÍCH NỔ SẬP QUÁN GIẢI KHÁT
3 NGƯỜI CHẾT, 5 TRỌNG THƯƠNG

★ **Lựu đạn đã rút chốt gài bên tòa báo Xây Dựng**

GIA ĐỊNH.— 9 giờ 30 đêm 1-10, quân khủng bố V.C. đã đặt plastic tại quán giải khát của ông Đỗ văn Phú Trưởng ấp Miếu Ba xã Cần Thạnh quận Cần Giờ (Gia Định). Plastic nổ làm cho 3 người chết và 5 người bị thương. Cảnh sát tới nơi mở cuộc điều tra, và chở nạn nhân vào bệnh viện cứu cấp.

Theo nguồn tin cảnh sát cho hay thì ông Phú và vợ là bà Lê thị Yến (45 tuổi) mở quán giải khát này để cho anh em binh sĩ giải lao. Giờ nói trên 1 kẻ lạ mặt vào trong quán ngồi giải khát, nhưng lúc sau y bỏ đi và khoảng 3 phút sau thì plastic nổ. Chủ quán là ông Phú chết tại chỗ cùng 2 người là Hồ xuân Phấn ủy viên cảnh sát và Phạm văn Xiếu, 5 người bị thương là Phạm hoàng Nghiệp Trung sĩ, Trần văn Cương nghĩa quân. Lê thị Yến vợ chủ nhà Hồ văn Đức (1 tuổi) và Đỗ văn Thông 14 tuổi). Khối Plastic nổ nặng chừng 5 kí. Cả căn quán sụp đổ, đồ đạc trong quán hư hại hoàn toàn (SS)

— 10g trưa 1-10, có kẻ đã gài bên hông nhà báo Xây Dựng ở số 98/15 ấp Lộc Hòa đường Thánh Mẫu Chí Hòa một trái lựu đạn M26 đã rút chốt rất may có người nhìn ra kịp.

Kẻ phá hoại đã rút chốt an toàn, thay đó 1 cây tăm xỉa răng. Nếu ai vô ý đụng lựu đạn sẽ nổ. (DL)

Quốc Hội Lập Hiến trong phiên nhóm ngày 1-10

SÔI NỔI VỀ VIỆC
ân xá các phạm nhân

- **Ông Niên trưởng bị chỉ trích về lề lối làm việc.**
- **Dân biểu lên án hành động đẹp bên của dân biểu**

SAIGON.— 9 giờ sáng 1-10, Quốc Hội Lập Hiến đã tái nhóm. Phiên tiên, bản dự thảo thông điệp gửi quốc dân và chiến sĩ do văn phòng Niên Trưởng đem ra thuyết trình bị chê là ngắn, không đầy đủ khiến quốc hội phải ngưng nhóm 10 phút để... thông cảm. Sau 10 phút, bản văn đã được sửa khá nhiều nhưng vẫn không được chấp thuận. Do đó, quốc hội biểu quyết dành cho Văn Phòng Niên Trưởng tu chỉnh một lần nữa bản thông điệp này.

Sau đó, dân biểu Tổng thư ký Văn phòng Niên trưởng trình bày dự thảo điện văn gởi quốc hội các nước bạn, bản dự thảo này bị bác lên bác xuống, cuối cùng đi đến quyết nghị thảo 2 loại điện văn: loại gửi cho các quốc gia có quân chiến đấu tại VN với giọng văn nồng nhiệt hơn loại điện văn cho các quốc gia không có quân chiến đấu tại đây.

Khi đến tiết mục ân xá phạm nhân để kỷ niệm ngày thành lập Quốc Hội, rất nhiều Dân biểu đã lên diễn đàn. Dân biểu Võ minh Châu ở Biên Hòa đòi chính quyền thả tất cả những người liên quan đến chế độ Ngô đình Diệm còn bị giữ nhưng khuyến cáo không nên ân xá Cộng sản.

Dân biểu Bùi văn Kiệt xin thả những người liên quan đến cuộc vận động bầu cử còn bị giữ. Dân biểu Sol Rot đại diện Fulro đòi thả tất cả những chiến sĩ Fulro hiện còn bị giữ. Dân biểu Trương Tiến Đạt đưa ra chương trình ân xá 4 điểm.

Quốc Hội đã biểu quyết theo đa số là ân xá phạm nhân một cách tổng quát mà thôi.

Sau khi Quốc Hội biểu quyết xong, bà Dân biểu Trần thị Xá nói giận vì đề nghị xin phóng thích các nữ tội nhân có mang và có con của bà bị cụ Niên Trưởng bỏ quên.

Quốc Hội ngưng nhóm lúc 12 giờ và chiều tái nhóm hồi 16 giờ 30. Nhiều vị đã lên tiếng công kích lề lối làm việc của cụ Niên Trưởng và đòi thâm quạt máy, nước uống cho dân biểu. Có vị đòi quốc hội phải tuyên thệ trung thành với Tổ quốc và dân tộc, có vị lại lên án hành động đẹp bên của một vài vị Dân Biểu là vô tư cách. 17g45 phiên nhóm chấm dứt.

---

1 Skyraider rớt gần tư dinh tướng Kỳ
10 người chết

SAIGON.—Chiều thứ bảy 1-10 một chiếc đấu cơ AIE Skyraider của Không quân VN, đang bay lượn đã rớt vào một khu nhà trong phi trường Tân sơn Nhất gần tư dinh TT. Kỳ rồi bốc cháy. Nếu không có trận mưa như trút đổ xuống lúc đó thì có lẽ cả khu này bị cháy lây. Theo nguồn tin đầu tiên thì có 10 người chết, nhiều người bị thương trong số có 8 người Mỹ. Dường như viên Trung úy Phi Công Phan Khôi cũng tử nạn, với một hạ sĩ quan thợ máy. Nơi phi cơ đâm xuống chỉ cách sân Vận Động Không Quân nơi đây có chừng 2000 nam nữ sinh Hướng Đạo cắm trại.

Tổ chức chung
lễ kỷ niệm
Trần Hưng Đạo - Lê Lợi

SAIGON.— Hàng năm vào ngày 20 và 22 tháng 8 âm lịch, quốc dân Việt Nam đều tổ chức một cách trọng thể lễ kỷ niệm Đức Trần Hưng Đạo và Lê Lợi.

Năm nay chúng tôi được tin là kỷ niệm hai vị anh hùng dân tộc sẽ được tổ chức chung vào một ngày: ngày 21 tháng 8 âm lịch tức, ngày 5 tháng 10 dương lịch.

Việc cử hành hai lễ kỷ niệm gần nhau vào chung một ngày không những rất tiện vào phương diện tổ chức mà còn tiện cả cho đồng bào nhất là giới thanh niên có thể tham dự đông đảo hơn.

CÁCH THỨC VAY TIỀN
mua xì-cút-tơ 2, 3 bánh

SAIGON 1-10 (VTX).— Công Ty Phi Mã vừa ấn định thể lệ vay tiền mua xe Scooter hai bánh và ba bánh dành cho những người đã đóng 3/4 tiền cọc trước ngày 31-5-66. Mua Vespa và Lambretta 2 bánh được vay 20.000đ Lambetta 3 bánh 40.000đ. Vespa ba bánh 30.000đ.

Theo thể lệ này thì người muốn vay tiền để lấy xe phải được hai công chức trong ngạch, hoặc, hai sĩ quan hay thương gia có môn bài và cửa hàng đứng bảo đảm.

Khi đã có sự bảo đảm, xe còn phải được đăng bộ trước khi lấy. Thêm nữa xe phải được bảo hộ mất cắp và tai nạn cháy.

Về số tiền còn thiếu phải trả 1% tiền lời mỗi tháng và trả trước số thiếu trả trong vòng 12 tháng. Người vay nào phải cam kết không được cầm bán nhiều xe với bất cứ dưới hình thức nào, trước khi trả dứt nợ.

Trường hợp đổi với khách hàng không đủ tiền lấy xe và không hội đủ điều kiện vay tiền sẽ được Bộ Kinh Tế chấp thuận cho phép nhượng lại xe cho người khác một cách dễ dàng. Nhưng người được nhượng sẽ không được hưởng việc vay tiền.

Thủ tục vay tiền trên đây đã được Bộ Kinh tế khuyến cáo Hãng Vinaco áp dụng để việc vay tiền được thống nhứt.

Cũng cần biết rằng Ngân Hàng Việt Nam Thương Tín đã thỏa thuận tài trợ cho việc vay tiền này với sự khích lệ của Bộ Kinh tế.

Số tiền được vay là 20.000đ đối với xe Vespa và Lambretta hai bánh 40.000đ đối với Lambretta ba bánh và 30.000đ đối với Vespa ba bánh.

Ngoài ra người vay tiền phải là công chức hay quân nhân ít lương và có đông con. Riêng về xe ba bánh, người vay tiền phải là đoàn viên của Tổng đoàn công nhân xe ba bánh và phải được sự giới thiệu của Chủ tịch nghiệp đoàn.

Nếu đến kỳ hạn trả nợ, người vay tiền không trả, chiếc xe sẽ bị sai áp bảo thủ (Saisie conservatoire) để bán đấu giá thâu lại tiền còn thiếu. Đối với những xe được bán ở các tỉnh xa xôi, không thể xin sai áp được, thì người đứng bảo lãnh phải liên đới chịu trách nhiệm số tiền còn thiếu. Về mọi phí tổn bảo kê, sai áp v.v.. đều phải do khách hàng gánh chịu.

Hoàn tài sản
cho cố T.T. Năm Lửa
TRẦN VĂN SOÁI

SAINON 1-10 (VTX).— Trung Tướng Chủ Tịch UBLĐQG đã ký Sắc luật số 034-66 ngày 21-9-66 hoàn trả tài sản cho quả cố Trần văn Soái. Sắc luật thu hồi Dụ số 43 ngày 10-6-1955 riêng về phần quả cố Trần văn Soái.

Những tài sản tịch thu được giao hoàn trong tình trạng hiện hữu, ngoại trừ các huê lợi (địa tô, tiền cho thuê phố...) cho khối di sản của quả cố Trần văn Soái và các nguyên sở hữu chủ lạc tài sản bị tịch thâu.

Một nghị định của Thiếu tướng Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương sẽ ấn định thể thức giao hoàn và số tài sản được giao hoàn.

Nhật lệnh
của Trung Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng
gửi Hải quân

SAIGON.— Nhân dịp kỷ niệm Thánh Tổ Hải Quân VN, Trung Tướng Cao văn Viên, Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH, Tư lệnh Hải Quân, đã ban Nhật Lệnh cho Hải Quân VN.

T.T. kêu gọi các chiến sĩ Hải Quân nêu cao mầu cờ sắc áo của quân chủng mình hơn nữa, hãy nắm tay nhau đoàn kết chặt chẽ nội bộ, tích cực phát huy khả năng ra bên ngoài bằng chống hoạt động biệt lập để biểu dương sự hùng mạnh của quân chủng, để xứng đáng với truyền thống hào hùng của Thánh Tổ Trần Hưng Đạo. T.T. tuyên bố chờ đợi tuyên dương chiến công của Hải Quân.

Đại hội
Nông gia V.N.
nhóm ngày 8-10-66

SAIGON — Tổng Liên Đoàn Nông gia Việt Nam cho hay: 9g sáng thứ bảy 8-10-66 tới, Tổng Liên Đoàn Nông gia sẽ tổ chức Đại hội Nông Gia VN tại Hội trường phòng Thương mại Saigon 58 đại lộ Nguyễn Huệ Chương trình nghị sự gồm 3 điểm chính:

1) Hội thảo về nội dung Bản Hiến Pháp tương lai.

2) Ghi nhận quyền lợi và nhiệm vụ của giới Nông Gia.

3) Định lại giá trái phiếu truất hữu, do Dụ 57 C C Đ Đ ban hành ngày 22-10-1956. Vì lẽ đồng bạc Việt Nam bị phá giá ngày 18-6-1966 vừa qua

---

BIÊN HÒA.— 9 giờ đêm 1-10-66, có một toán đặc công Việt Cộng trà trộn theo đồng bào đi xem hát ở chợ xã Long Bình Tân Quận Đức Tu Biên Hòa, mưu toan ám hại các Nghĩa Quân giữ trại ở nơi đây để cướp súng và cũng để khủng bố khán giả.

Được tin, Nghĩa Quân liền chia nhau bao vây, lùng soát tìm bắt bọn phá hoại khiến chúng thấy nguy, liền nổ súng để giải vây làm cho 3 Nghĩa Quân tên Bùi văn Ghế 20t, Trần văn Bảy 18t, Mai trung Chánh 18 tuổi bị thương và đạn lạc trúng 1 khán giả tên Trần văn Đại 54 tuổi(ngụ nhà số 17/12) chết thảm.

Ta theo truy kích hạ ngã 1 tên, riêng mấy tên kia tẩu thoát mất dạng để lại nhiều vết máu. (P.V)

Không riêng Việt-Nam

Bão lụt lớn
ở Đông Hồi, Tahiti và Nam Mỹ
hàng ngàn người chết

SAÇCA.— Theo đài BBC, bão thổi dữ dội suốt 8 tiếng ở bờ biển Sicago Đông Hồi làm 100.000 người mất nhà cửa, nhiều người chết. Nhiều vùng ngập dưới nước thấy tiệm vô nhiều đều bị thiệt hại nặng. Ở Tahiti cũng có bão lớn, có đến 1000 người chết một khác ở cộng hòa Dominique cũng có bão làm 400 người thiệt mạng.

THIẾU TƯỚNG KỲ CHỦ TỌA TRẠI HỌP BẠN HƯỚNG ĐẠO

THANH THIẾU NIÊN HƯ HỎNG
là căn bệnh chung của thời đại

★ **Dư luận nhận xét tuổi trẻ ngày nay bạc nhược là xác đáng nhưng đượm mầu sắc bi thảm và tiêu cực.**

SAIGON, 2-10 (VTX).— Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương, sáng nay đã đến tham dự trại họp bạn Hướng Đạo tại sân vận động Không quân, trại Phi Long Tân Sơn Nhất, nhân ngày kỷ niệm 2 năm thành lập đoàn Hướng Đạo Không Quân do Bộ Tư Lệnh Không Đoàn 33 tổ chức.

Trong bài diễn văn đọc trong buổi lễ, Thiếu Tướng Chủ tịch đã bày tỏ sự hân hoan của ông khi đến chủ tọa lễ kỷ niệm 2 năm thành lập Đoàn Hướng đạo Không quân và sự vui mừng này «còn là niềm vui sướng của một cựu Hướng đạo sinh trở lại với gia đình Hướng đạo».

Nhắc đến thảm cảnh của hai cuộc thế chiến gây nên cho thế hệ trẻ, Thiếu tướng cho rằng, thế giới đang đang phải đối phó với nhiều cuộc khủng hoảng trầm trọng trong đó có cả cuộc khủng hoảng của tuổi thanh niên. Người ta đã đã thấy xuất hiện nhiều tình trạng làm điên đầu các lớp phụ huynh các luật gia, các nhà xã hội học, các vị lãnh đạo tôn giáo. Những danh từ như «beatnik», «blousons noirs» hooligans» mà bên ta gọi là «cao bồi» thường gặp thấy nhan nhản trên báo chí, qua những tin tức về Cảnh sát, Tư pháp, ăn mạng, du đãng v.v... »

Thiếu Tướng cũng đã nhận định rằng đó là căn bệnh chung của thời đại thì không đâu là nó không cố tìm cách để thâm nhập. Tại Việt Nam ngoài ảnh hưởng của thời đại đã nhiễm độc vào một số thanh niên, lớp tuổi trẻ Việt Nam còn bị thảm nhiễm bởi những tệ đoan của thời thực dân, phong kiến cần xét lại, thêm vào với sự phá hoại của Cộng sản về thảo trên lãnh vực tinh thần, luân lý, tập giáo và những ảnh hưởng ngoại lai khác nữa, đã là nguyên nhân khiến một số thanh niên Việt Nam lạc hướng đi, từ chối nghĩa vụ, trốn tránh trách nhiệm không nghĩ gì đến sự tồn vong của đất nước, trái lại họ chỉ ngồi đếm cá nhân chìm đắm trong trụy lạc du đãng.

Tuy nhiên, phải nói ngay rằng những thanh niên lạc hướng, sống ngoài lề cuộc tranh đấu cách mạng của dân tộc như vậy là con số tối thiểu so với lớp thanh niên ý thức trách nhiệm, từ trên hai chục năm nay, vẫn xả thân chiến đấu, không bao giờ lòng nản chí.

Họ chiến đấu ngoài tiền tuyến, họ nỗ lực ở hậu phương, họ hoạt động trong các đoàn thể có lý tưởng phụng sự, có tinh thần xây dựng: tất cả đều hướng về mục đích bảo vệ nền tự do của đất nước, phát huy toàn vẹn giá trị con người và tạo lập hạnh phúc chung cho dân tộc ».

Kết luận T.T. hoài vọng và tin tưởng các Hướng Đạo Sinh sẽ là những công dân gương mẫu của ngày mai. Trước đó, Trung Tá Lưu kim Cương, Tư Lệnh không đoàn 33 đã đọc diễn văn nhận xét rằng dư luận cho là thanh thiếu niên VN ngày nay bạc nhược hư đốn là một nhận xét xác đáng nhưng đượm mầu sắc bi thảm và tiêu cực. Đó, Ông Phan Thanh Hy, Hội Trưởng Hội Nam Hướng Đạo VN cũng đã nói về ý nghĩa độc lập của phong trào Hướng Đạo, không bao thuộc cho một đảng phái chính trị và tôn giáo nào.

Trại họp bạn Hướng đạo quy tụ 2.000 nam nữ Hướng đạo sinh Saigon, Gia Định, Bình Dương, Đà Nẵng, An Khê, Qui Nhơn, Vũng Tàu và Cần Thơ đã được triệu tập từ ngày 1-10 tại sân vận động Không quân Tân sơn Nhất và sẽ bế mạc hồi chiều nay. Trước, khi bế thúc buổi lễ, Thiếu tướng Chủ tịch đã trao tặng Hội Hướng đạo Việt Nam một ngân phiếu 350.000đ và đi thăm các trại.

T.T. Kỳ kêu gọi đồng bào trên V.T. Truyền hình

Chính phủ chính thức mở tuần lễ cứu trợ nạn lụt

★ Trung tâm Công giáo V.N. kêu gọi cứu trợ
● Cuồng phong dữ dội ở K.Phong, 12 người chết

SAIGON.— Tối 1-10, trên Vô Tuyến Truyền Hình, T.T. Nguyễn Cao Kỳ Chủ Tịch UBHPTƯ đã kêu gọi đồng bào toàn quốc hưởng ứng cứu trợ nạn lụt miền Tây nhân dịp chính phủ mở đầu cho tuần lễ cứu trợ đồng bào bị lụt kể từ 3-10 đến 10-10-66. Mỗi tỉnh sẽ lập một « Ủy Ban giữ phẩm vật tặng đồng bào bị lụt » T.T. kêu gọi mọi người hãy gởi tới đồng bào lụt một số lượng tặng vật nhiều nhất trong một thời hạn mau nhất.

Đức Giám Mục Phạm ngọc Chi Giám đốc Trung tâm Công giáo VN, đại diện Hội đồng Giám Mục vừa gởi đến các linh mục, tu sĩ nam nữ giáo dân và đồng bào lời kêu gọi cứu trợ đồng bào bị lụt tại miền Tây. Tiền và tặng vật gởi thẳng đến Caritas VN 5 Ngô đức Kế Saigon hay nơi Caritas các địa phận.

Tình hình lụt

Như Chính Luận đã loan tin một cơn sóng lớn và cuồng phong đã quét vào nhiều thị xã sông Cửu Long, 19g30 ngày 28-9, giông tố đã quét vào 2 quận Hồng Ngự và Thanh Bình tỉnh Kiến Phong làm 12 người chết 433 căn nhà bị sập và bị nước cuốn đi 118 heo, 15 trâu bò, 21000 gà vịt chết, 39. 268 mẫu ruộng lúa bị hư hại, hoa màu phụ bị hại 90%.

Công cuộc tiếp tế cho các vùng lụt vẫn tiến hành ráo riết một phi trường gỗ đã được lập trên cánh đồng. Mộc Hóa để trực thăng Huey có thể đáp xuống. Đã có 156 tấn thực phẩm dụng cụ được chuyển đến vùng lụt Ở Kiến Tường, chỉ còn 2080 nhà ở được. Tình hình vẫn nguy ngập vì nước ở nhiều nơi vẫn tiếp tục dâng cao.

Công cuộc cứu trợ

— Bộ Xã Hội đã ủy ngân cho 4 tỉnh An Giang, Châu Đốc, Kiến Phong Kiến Tường 13 triệu bạc và 1 số phẩm vật. Chính phủ Maroc sẽ gửi tặng 10.000 hộp cá.

— Đại tá Đô trưởng Saigon Văn văn Của đã lập xong thủ tục xuất quỹ 5 triệu để giúp vào quỹ Ủy Ban Đô Thành Cứu Trợ Nạn Lụt.

Đi lính, nhớ nhà bỏ về
anh Dân vệ suýt bị 5 năm cấm cố

SAIGON.— Đêm 7-8-64, tại chợ Bến Tranh một toán người mang theo vũ khí đã đột nhập nhà ông Mao uy hiếp, vơ vét của gia chủ mọi số tài sản đoạn tẩu thoát êm văn rừng. Do sự tố cáo của ông Mao, nhà chức trách sở tại có bắt 3 dân vệ trong vùng là Huỳnh văn Ba, Lê minh Phát và Văn hồng Cẩm, bị tình nghi đã liên can vào vụ ăn hàng nói trên.

Trong cuộc sơ vấn cũng như khi ra trước tòa đại hình Định Tường chỉ có Ba, Phát nhìn nhận tội trạng còn Cẩm thì khai rằng quê ở An Giang vì giận hờn với gia đình nên bỏ nhà tới Bến Tranh xung phong vào dân vệ địa phương, nhưng vì quá nhớ nhà nên thừa dịp đêm 5-8-64 phải gác đồn cạnh đã bỏ trốn để về quê thăm nhà chứ không theo Ba, Phát ăn hàng nhà ông Mao. Tuy nhiên, tòa Định Tường vẫn xử phạt Ba, Phát mỗi người 7 năm khổ sai về tội trộm với trường hợp gia trọng. và Cẩm 5 năm cấm cố Cẩm đã kháng cáo bản án trên nên tòa đại hình thượng thẩm xử lại trong phiên nhóm vừa qua. Trước tòa này, Cẩm vẫn tiếp tục kêu oan. Luật sư Nguyễn Quý bào chữa cho bị can đã nhấn mạnh đến những lời khai mâu thuẫn của 1 số nhân chứng để thiết tha yêu cầu tòa minh oan cho thân chủ mình, tòa nghị án trở ra tuyên hủy án sơ thẩm và tha bổng Văn Hồng Cẩm vì nghi vấn.

Một lối ăn cắp mới:

Bán đấu giá
công xa còn tốt
với giá rẻ mạt

SAIGON.— Do đơn khiếu nại của dân chúng Kiến Giang, chính quyền Trung ương vừa khám phá ra vụ bán công xa vì công ốc còn tốt bằng một giá rẻ mạt ở tỉnh này. Các Sĩ quan và viên chức liên quan trong vụ đều bị trừng phạt thật nặng. Theo sự điều tra thì 1 số công chức Tòa Hành chánh và sĩ quan đã mưu cho phế thải những công xa còn tốt đem bán đấu giá để chính họ hoặc thân nhân mua lại với một giá rẻ gây thiệt hại cho công quỹ mấy trăm ngàn. Các công xa bị bán theo kiểu trên gồm: 4 xe díp, 3 chiếc bán với giá 5.000đ, 1 chiếc giá 7.700đ, trong số có 1 chiếc 2 tháng sau con phạm đã bán lại được 120.000đ

Cuộc giải phẫu kỳ diệu:

Mổ ngực 1 binh sĩ lấy ra được đạn súng cối 60 ly

ĐÀ NẴNG 3-10 (VPI).— Một bác sĩ giải phẫu của Hải quân Mỹ và 1 chuyên viên tháo mìn đã thành công trong một cuộc giải phẫu cực kỳ nguy hiểm nhằm lấy ra khỏi lồng ngực binh sĩ Nguyễn Long 22t bị thương, một trái đạn súng cối 60 ly có thể phát nổ bất cứ khi nào. Ông Long đã tỉnh dậy sáng chủ nhật với nụ cười rất tươi.

Cuộc giải phẫu toát mồ hôi lạnh này được thực hiện sau một bức tường bằng cát và trái đạn được gắp ra khi sức nổ chỉ còn cách ngòi nổ chưng nửa ly. Đây là lần đầu trong lịch sử Việt Nam, một trái đạn lọt có đó mắc vào trong ngực 1 người.

Hồi tháng 11 cũng ngay tại bệnh viện Chợ Rẫy một bác sĩ Lục quân Mỹ cũng đã lấy ra khỏi bụng một viên chức bằng xã một trái lựu đạn chưa nổ.

BỘ QUỐC PHÒNG NÓI RÕ

Về các cuộc
hành quân Cảnh sát

SAIGON.— Bộ Quốc Phòng vừa ra một thông cáo đính chính một số nguồn tin cho rằng trong các cuộc hành quân Cảnh sát truy tầm đào binh và thanh niên bất phục tùng, nhà chức trách chỉ được bắt giữ những người từ 20 đến 32 tuổi và các người không thuộc hạng tuổi quân dịch từ 20 đến 32 tuổi thì được tự do đi lại trong khi các hành quân tiếp diễn. Thông cáo chính thì:

— Các cuộc hành quân Cảnh sát đã và đang tiếp diễn nhằm mục đích truy tầm các đào binh và thanh niên bất phục tùng, lệnh gọi thi hành nghĩa vụ quân dịch. Đó là các nhân viên trên 20 tuổi bắt giữ những thanh niên từ 20 đến 32 tuổi ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch chứ không phải là bắt giữ cả những người từ 20 tới 32 tuổi như một vài nhật báo đã đăng tải.

Ngoài ra cũng có những người nhiều tuổi hơn nhưng đã ở trong tình trạng bất hợp lệ quân dịch từ những năm về trước, đã có danh sách báo thị tầm nã và bị bắt phục tùng cũng sẽ bị bắt giữ.

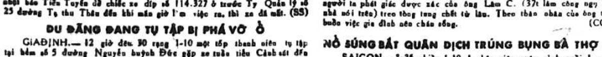
Bác sĩ trực

Tối Thứ Hai 3-10-1966 từ 19g đến 6g sáng Thứ Ba
(Trưa Thứ Ba 4-10-1966 từ 13g đến 14g giờ 30)

BS. Trần thị Hạnh 128 cư xá Lê đại Hành Phú Thọ	Cholon
BS. Trương-bán-Bật 57 Triệu quang Phục	Cholon
BS. Nguyễn trọng Thiện 40, Cao Thắng	Saigon
BS. Dương-đình-Tuấn 371A, đường Hai Bà Trưng	Saigon

Trung Tâm Y Tế trực đêm thuộc Tòa Đô Chánh (miễn phí)
Từ 7 giờ tối đến 7 giờ sáng hôm sau

- — Y Viện Tân Định số 338 đường Hai Bà Trưng Saigon
- — Y Viện Khánh Hội (góc đường Hoàng Diệu và Lê quốc Hưng) Saigon
- — Y Viện Chợ Lớn số 211 Đại Lộ Hồng Bàng Cholon.



NHÀ BÁO MẤT Ô TÔ

SAIGON.—5g chiều 1-10, ông Nguyễn chí ... (nhân viên Ty Trị Sự nhật báo Tiền Tuyến để chiếc xe díp số 114.327 ở trước Ty Quản lý số 25 đường Tự thu Thâu đến khi mãn giờ làm việc ra, thì xe đã mất. (SS)

DU ĐÃNG ĐANG TỤ TẬP BỊ PHÁ VỠ Ổ

GIAĐỊNH.— 12 giờ đêm 30 rạng 1-10 một tốp thanh niên tụ tập tại hẻm số 5 đường Nguyễn huỳnh Đức gặp xe tuần tiễu Cảnh sát đến chạy tán loạn nhưng kết quả Nguyễn văn L, tự «Cu Luông» một cao bồi đầy thành tích bị tóm. (DL)

THỦY THỦ TÉ XUỐNG HẦM TÀU CHẾT

SAIGON.— Trưa 1-10, ông Kim Chung K. (25 tuổi) quốc tịch Đại Hàn nhân viên của tàu Angelina, đậu ở phao 9 bến Thương Khẩu đứng từ trên boong tàu dọn đồ đạc không ngờ trượt chân té từ trên boong tàu xuống hầm số 5 bất tỉnh. Vì vết thương quá nặng nên tới chiều ông K. trút linh hồn. (SS)

ĐÔ THÀNH CÓ THÊM XE BUÝT XANH LÁ CÂY

SAIGON—8g30 sáng 1-10, Tổng Nha Cảnh sát đã tổ chức lễ xuất phát 12 xe buýt mầu xanh lá cây chạy đường Saigon-Phú Mỹ Gia Định do Cảnh sát đảm nhiệm tổ chức quản trị. Mỗi chuyến đi từ Saigon đến trạm cuối là Gia Định dân chúng chỉ phải trả có 4đ.00. Đường xe chạy chia làm 3 trạm Saigon — Phú Mỹ — Gia Định với giá tiền từ 2đ đến 3đ và 4đ. Xe buýt xanh do Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia đảm nhiệm tổ chức chạy qua các đường Pasteur, Thống Nhất, Hùng Vương, Bạch Đằng và Chi Lăng. Mỗi chiếc xe buýt còn có một máy thâu thanh được mở thường xuyên để hành khách thưởng thức tân nhạc, và nghe tin tức trong lúc di chuyển. (VTX)

THỢ ĐIỆN PHỖNG 6000Đ. CỦA CHỦ

SAIGON.— 30-9, ông chủ tiệm điện Lưu T. (ở đường Trần quốc Toản) có nhận sửa điện cho căn nhà số... đường Phạm văn Chí tiền công 6000đ. Đến 1-10 ông T. đến thâu tiền thì mới biết cậu Tăng C. (17t) làm công cho ông) đã đưa biên lai tới lấy hết tiền rồi. Ông T. chưng hửng chỉ còn cách nước đi cớ bót. (SS)

BUỒN GIA ĐÌNH, TREO CỔ TỰ TỬ

SAIGON.— 7 giờ sáng 1-10, tại căn nhà 70... đường lục tỉnh người ta phát giác được xác của ông Lâm C. (37t làm công ngụ tại căn nhà nói trên) treo tòng teng chết từ lâu. Theo thân nhân của ông thì ông buồn việc gia đình nên chán sống. (CC)

NỔ SÚNG BẮT QUÂN DỊCH TRÚNG BỤNG BÀ THỢ MAY

SAIGON,—3g35 chiều 1-10, 1 nhân viên quân cảnh ngồi 1 quân xa chạy trên đường Nguyễn bỉnh Khiêm nhận xét thanh niên trốn quân dịch, nhưng thanh niên này bỏ chạy nên nhân viên đuổi theo nổ súng. chẳng may đạn lạc trúng bụng bà Trần thị Sửu (30 tuổi nhà ở đường nói trên đang ngồi trong tiệm may Q. A. (SS)

BỊ RẦY LA, THIẾU NỮ CHÁN SỐNG

SAIGON.— Đêm 30-9 cô Trần thị K.L. 15 tuổi ngụ tại cư xá hỏa hoạn Vĩnh Hội) bị người nhà rầy la sao đó nên uống độc dược quyên sinh bất tỉnh. Vì người nhà phát giác trễ nên sáng 2-10 cô tắt thở tại bệnh viện. (CC)

HÀNG TRIỆU BẠC ĐỒ LẬU BỊ TÓM

SAIGON.— 1-10, nhân viên Cảnh sát Kinh Tế đi tuần bắt tại Cầu Bông Đakao Cầu Phan thanh Giản và bến đò Thủ Thiêm 16 người buôn lậu đồ ngoại quốc. 300 món hàng trị giá cả bạc triệu bị tịch thâu. (SS)

CHẾT VÌ UỐNG THUỐC QUÁ LIỀU

GIAĐỊNH.— 8 giờ sáng 2-10 Bà Nguyễn thị B. (25 tuổi ngụ tại ấp Tông Hồ xã Phước Long quận Thủ Đức) thấy người ơn ớn liền uống luôn 7 viên thuốc trị bệnh rốt rét với hy vọng chóng khỏi nhưng uống xong bà bất tỉnh và chết khi được chở đến bệnh viện. (D.L)

3 ĐỘNG MÃI DÂM, 17 NÀNG

GIA ĐỊNH.— 1-10, nhà chức trách Gia Định khám phá được 3 động mãi dâm chuyên rước khách ngoại kiều ở vùng Gò Vấp và Tân Định bắt 17 cô vũ hậu. (DL)

MƯA LỚN LÀM TRỞ NGẠI ĐẠI HỘI THỂ THAO Đ.T.

SAIGON 3-10 (VTX) — Đại Hội Thể Thao Cộng Hòa 66 Đô Thành đã khai mạc tối hôm 1-10 tại sân vận động Cộng Hòa do Đại Tá Lê quang Hiển, Đổng lý Văn phòng Bộ Thanh Niên chủ tọa. Tuy nhiên, vì trận mưa quá lớn, tất cả những môn thể thao dự định trong chương trình đều không thực hiện được. Đại hội sẽ kéo dài suốt tuần cho đến chúa nhựt 9-10 mới bế mạc.

CON THỜI NGUYÊN TỬ

BIÊN HÒA.— Ngày 1-10-66, ông Vũ P. (ở Hố Nai, Biên Hòa) bắt gặp đứa con hư hỏng là Vũ Đ. (18t) ăn trộm tiền. Ông đánh mắng để răn dạy, không ngờ Đ. đánh lại ông trọng thương còn đập phá tan hoang cả đồ đạc. Ông P. phải kêu cứu âm ĩ. Nghĩa quân tới can thiệp, bị Đ hành hung luôn, buộc lòng họ phải nổ mấy phát súng chỉ thiên mới bắt được. (P.V)

TIN THÊM VỀ VỤ ÁN MẠNG Ở BAR WHITE HORSE

SAIGON.— Trong số báo trước đây chúng tôi đã loan tin chủ bồi Huy 1. tuổi giúp việc tại bar White Horse (ở đường Hiền Vương) bị cắt cổ vùi thây dưới nệm mút trên lầu, kẻ bị tình nghi thủ phạm là Nguyễn văn B đã bỏ trốn. 23 giờ đêm 1-10, Cảnh sát bắt được B. ở 1 nhà hẻm số 68 đường Trần quang Khải. B. khai không giết Huy, chiều hôm xảy ra án mạng, y cùng Huy đang ở trong bar thì Đỗ văn Q. (18 tuổi) pha chế lò đẹp (cùng quê ở Quảng Ngãi) bảo y đi chơi để Q. nói chuyện với Huy, một lúc sau B. vào thì thấy Huy đã bị giết nên sợ quá bỏ trốn. Sau đó Cảnh sát bắt được Q. Theo dư luận thì cả 3 tên trên đều ở Quảng Ngãi vào Saigon và nhận lệnh V.C để cung cấp tin tức cho chúng. Nhưng vào đến đây, Huy được chủ nhà chiều chuộng và lại giỏi tiếng Anh kiếm được nhiều tiền nên Huy không chịu làm việc V.C giao phó nữa. Vì sợ đổ bể nên Q. đã hạ sát Huy cho khỏi lộ bí mật. Cuộc điều tra còn đang tiến hành. (SS)

CÔNG NHÂN RMK Ở PHÚ LÂM LÃNG CÔNG

SAIGON.— Trưa 30/9, gần 200 anh em công nhân làm cho hãng thầu RMK, ở Công trường Đài Phát Tuyến Hoa Kỳ ở Phú Lâm đã lãng công để phản đối chủ hãng đã sa thải 1 công nhân tên Phạm văn Đẹp. vì nghi ông này ăn cắp. Nhân viên hãng thầu ở đây thu hết giấy tờ ra vào cửa của công nhân và đến 1 giờ chiều thì đuổi tất cả công nhân ra. Tới sáng 1-10 các công nhân lại tới làm việc, nhưng chủ hãng không thâu nhận và bắt phải tìm lấy phí khoản. Cho nên số việc sẽ đi tới đâu. (SS)

---

tin cần biết

Cấm tăng tiền đò ở bến Thủ Thiêm

— Tổng Nha Thương Cảng Sài-Gòn vừa ra thông cáo cho biết, kể từ ngày 28-9 triệt để cấm các ghe chài đăng ký tại Cam Bốt lãnh chở hàng hóa trong thương cảng Saigon. Ngoài ra, Nha cho biết không bỏ cho chủ đò Thủ Thiêm tăng giá tiền đò. Nếu gặp chủ đò tăng giá, đồng bào hãy báo ngay cho nhà chức trách lập vi bằng.

Giá la ve không tăng

— Bộ Kinh tế vừa ấn định lại giá biểu thuế phân xuất quân binh đã ấn vào rượu bia kể từ 1-9-66 là bia Larue và bia thùng 651: 100lít bia 33 1588 100 lít.

Cũng cần nhắc lại trước đây giá biểu thuế phân xuất quân binh đánh vào rượu bia được ấn định là 920đ cho 100 lít bia Larue và bia thùng, 1.940đ cho 100 lít bia « 33 ».

Được biết sau khi định lại hối suất đồng bạc Việt Nam, giá vốn rượu bia đã gia tăng. Riêng chánh phủ vì muốn giữ giá rượu bia ở mức hiện hữu nên đã phải sửa đổi giá biểu thuế phân xuất quân binh.

Do đó, giá bán rượu bia vẫn như cũ. Nghĩa là 16đ một chai giá sỉ và 17đ một chai giá lẻ cho cả hai loại rượu bia Larue và «33».

Gia hạn hợp thức hóa tình trạng hành nghề Tiểu công nghệ Dệt

— Để các nhà tiểu công nghệ dệt có đủ thì giờ điều chỉnh tình trạng hành nghề, Bộ Kinh tế vừa chấp thuận gia hạn thêm 2 tháng thời gian hợp thức hóa các nhà tiểu công nghệ dệt, tức là đến 30-11-66.

Điều kiện đặc biệt nhập ngạch cho các cựu quân nhân BảoChínhĐoàn, Bảo An Đoàn

— Trong thông cáo để ngày 30-9-1966 Bộ Cựu Chiến binh cho biết: các cựu quân nhân thuộc Bảo Chính đoàn Bắc Việt và Bảo An đoàn, có lập được chiến công, bị chiến thương, hoặc có Tuyên dương Công trạng, hoặc phế thải vĩnh viễn số 1 do thương tích hoặc do bệnh tật quy trách công vụ, có thể xin miễn thi nhập ngạch công chức quốc gia nếu có văn bằng ấn định trong quy chế các ngạch B và C.

Muốn biết mọi chi tiết cần thiết xin liên lạc với Bộ Cựu Chiến binh (phòng Hướng nghiệp) số 127 đường Đoàn thị Điểm Saigon. Thông cáo nói trên còn cho biết rằng trong thời gian từ nay đến ngày 31-12-66, mọi thư từ gởi tới Bộ Cựu Chiến binh đều được miễn dán tem ngoài phong bì.

Thông Cáo

28 Âu được phòng Bán sữa cho trẻ em

— Bộ Kinh tế vừa cho công bố danh sách 28 Âu được phòng đảm nhận việc bán sữa cho trẻ em dưới 18 tháng và bịnh nhân có toa bác sĩ. Đồng bào có thể trình khai sinh và tờ khai gia đình để mua sữa ở các tiệm này trong khi chờ đợi việc lập thể tiếp tế sữa.

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG
Cố Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG
Tòa soạn : 15, VÕ - TÁNH — SÀI - GÒN — Điện thoại : 25.977
Năm thứ 3 Số 743 — 8 trang 5 đồng
Ngày Thứ Ba 4-10-1966 (Ngày 20 tháng 8 Bính-Ngọ)

DIỄN ĐÀN

Chiến cuộc tại Việt Nam chỉ có thể chấm dứt với chủ trương quyết động

Bài của QUỐC HÒA

Trên 10 năm nay, miền Nam VN đã luôn luôn đứng vào thế thụ động, thi hành đúng mức những điều khoản của Hiệp định Giơ neo vì chủ trương hòa bình và xây dựng hạnh phúc cho đồng bào.

Vì tôn trọng Hiệp định Giơ neo, Miền Nam VN đã thành mồi cho mục đích xâmlăng của CS thực thi chủ trương bá chủ ĐNÁ của khối Cộng Đỏ.

Nắm vùng, bí mật xâm nhập và côngkhai phá hoại nông thôn, khủng bố dân lành, tạo các lực lượng võ trang quấy rối, thâu thuế trữ phẩm và di chuyển võ khí cũng như lực lượng chính quy miền Bắc vào Nam, giúpđỡ một hình thức tranh đấu CS trá hình, Mặt Trận Giải Phóng miền Nam, là những hành động manh tâm và gây chiến của CS tại miền Nam VN.

Hành động xâm lăng của Việt cộng và chủ đích thôn tính miền Nam VN cũng như vùng ĐNÁ của khối CS đã được nhìn nhận là một sự thực, nên Hoa kỳ và các quốc gia chống Cộng đã bắt tay vào việc giúp đỡ VN trên lãnh vực quân sự với sự viện trợ các lực lượng chiến đấu.

Sự hiện diện của các lực lượng này mỗi ngày mỗi gia tăng chứng minh rằng chiến cuộc tại VN là một vấn đề quốc tế quan trọng, tiêu biểu của một chiến trường thử lửa giữa khối Tự do và khối CS, của một cuộc giao đấu giữa sức mạnh vũ khí và sức mạnh nhân lực.

Chiến cuộc tại Việt Nam đã leo thang từ những công cuộc bình định nội địa trong miền Nam đã tiến tới những phi vụ tại Bắc Việt, kể cả những sự đụng chạm tại vùng phi quân sự để nói chung lên rằng Hiệp định Giơ neo không còn cómột giá trị thực tế nào nữa, ngoài sự e ngại của hai đối phương không lộ diện nay có thể bất ngờ gây một thế chiến thứ ba được châm ngòi, tại vùng Đông Nam Á.

Những phi vụ tại Bắc Việt nhằm phá vỡ các hệ thống quân sự, các cơ sở sản xuất võ khí, nhằm mục đích rút giảm tinh thần hiếu chiến của lực lượng Việt cộng, gia tăng sự công phẫn của dân chúng Miền Bắc bị một chế độ công an kềm chế mất tự do, nay lại mất thêm sự an ninh và sinh sống, ngõ hầu tạo một số dân chúng các địa phương nổi dậy và chống đối Chính quyền miền Bắc (một Mặt trận Giải phóng Miền Bắc và Diệt Cộng).

Những mục tiêu khích lệ các phong trào nổi dậy sẽ không có hiệu lực nếu không có một hậu thuẫn nào khác vì chế độ công an kềm chế của bộ máy Cộng sản đã được tổ chức quá lâu, trong một hoàn cảnh thuận tiện tạo thành một áp lực quan trọng, nếu không có phương tiện khác hỗ trợ, ngoài các phi vụ.

Trái lại, làm tê liệt các nguồn sản xuất chiến tranh miền Bắc sẽ buộc Chính quyền Việt cộng liên kết chặt chẽ hơn với Trung cộng để tìm sự giúp đỡ, dù giữa hai dân tộc vốn sẵn có chứng cừ hiềm truyền kiếp. VC sẽ phải phiêu lưu cố gắng xâm lăng miền Nam mạnh bạo hơn, với chủ trương tăng cường những lực lượng chính quy, những hoạt động quân sự nhằm thi hành chính sách du kích tư túc.

Vì quyền lợi của một số người lãnh đạo, Hà nội có thể tiếp tục kéo dài chiến tranh du kích xâm lăng miền Nam và tiêu thổ miền Bắc cũng như kéo dài những cuộc điều đình thỏa thuận xét lại trong một hội nghị hòa bình nhằm tạo một tình trạng chán nản của nhân dân Hoa kỳ trước sự chịu đựng quá nặng về tài chánh cũng như về sinh lực vào một chiến cuộc du kích này, kể cả sự trông mong vào những khó khăn nội bộ hiện nay trong dân chúng Hoa kỳ.

Với mức leo thang chiến tranh do các phi vụ oanh kích, phá hoại và tâm lý chiến, chiến cuộc VN có thể có hy vọng chấm dứt được không ?

Chiến cuộc tại VN sẽ không chấm dứt nếu không có một chủ trương hành động quyết định.

Trong hoàn cảnh hiệp định Genève đã được coi như mớ giấy lộn không còn giá trị, cần phải nắm ngay lấy thế chủ động.

Chủ động ôn hòa hoặc chủ động quyết chiến cần phải được sớm lựa chọn.

oOo

Chủ động ôn hòa tôn trọng sự phân ranh 17 vĩ tuyến, đòi hỏi thời gian quan trọng để ổn định chiến cuộc và phải hy sinh chi phí quan trọng hàng năm. Chủ động ôn hòa phải cố gắng tạo cho được một lực lượng dân chúng miền Nam và một Chính quyền có đầy đủ uy tín, khả năng để tự vệ, chống xâm lăng và phát động một chiến dịch xua đuổi VC trở về đất Bắc, thâu hồi lại hương thôn để xây dựng.

Ôn hòa đối ngoại nhưng phải cương quyết đối nội. Do đó phải tiến tới một công cuộc cách mạng thực sự, chấp nhận một chính quyền quốc gia thành tâm với sứ mạng, lôi kéo được mọi thành phần và thi hành được chính sách đoàn kết các tiềm lực quốc gia cũng như tận dụng vào công cuộc bình định xây dựng để chống cộng và diệt cộng.

Hậu phương phải ổn định và cải tiến để có chính nghĩa, bành trướng công tác bình định, củng cố tiền tuyến.

Chính nghĩa chỉ có thể có khi thành phần lãnh đạo quốc gia là những thành phần thực sự cách mạng vì hướng theo lý tưởng cách mạng chung, có thể thành một khối chỉ huy thi hành chương trình cách mạng.

Chủ động quyết chiến không coi trọng những điều khoản của Hiệp định Giơ neo, coi việc xâm nhập vào miền Nam của CS là một vi phạm quan trọng để các lực lượng bảo vệ miền Nam có thể trả đũa bằng giải pháp Bắc tiến, đổ bộ tại các khu vực lân cận vùng nổi dậy, hỗ trợ cho những phong trào này và tăng cường thêm sức cho MặtTrận giải phóng miền Bắc và Diệt Cộng, song song với chủ trương tràn qua vĩ tuyến 17 để chiếm đóng thêm đất đai, mở rộng phạm vi kiểm soát các trục giao thông tiếp tay cho sự xâm lăng vào miền Nam trước đây của CS.

Quyết chiến leo thang đòi hỏi một thời gian ngắn hạn để định đoạt chiến cuộc nhưng cũng có thể tạo một chiến trường với Trung Cộng như chiến tranh Triều Tiên, nhất là phải chuẩn bị chặn lãnh những ảnh hưởng phá hoại khốc liệt tại miền Nam cũng như tại miền Bắc.

Tiền tuyến phải được tổ chức vững vàng với những hậu thuẫn hùng mạnh lôi cuốn một số lực lượng dân sự hữu hiệu. Một sự phối hợp quân sự và dân sự sẽ cần thiết khi chiếm đóng cũng như khi thắng thế để bình định và xây dựng lại.

Quyết chiến để thống nhất lãnh thổ tạo một trường thành chống xâm lăng của TC, bảo vệ các dân tộc nhược tiểu trong vùng ĐNÁ.

Quyết chiến để tối thiểu lập một tiền tuyến vững bền hơn, ngăn chặn mọi xâm lăng vào miền Nam dù đòi hỏi một sự hy sinh phân ranh lại vì quyền lợi chung.

oOo

Vì vậy chiến cuộc tại miền Nam không thể chấm dứt với hiện trạng phân ranh vị trí, đòi hỏi một sự phân ranh lại, có những bảo đảm cho một tương lai lâu dài hơn.

Sự phân ranh lý tưởng dĩ nhiên là sự phân ranh giáp biên giới Trung cộng để ngăn chặn mọi mưu toan của Cộng đỏ trong vùng Đông Nam Á. Và nếu vì tình trạng quốc tế không cho phép sự phân ranh tối thiểu cũng sẽ đem lại cho miền Nam Tự Do một bảo đảm an ninh hơn do mục tiêu cải tiến và bồ túc những điều khoản lỗi thời của thỏa ước Giơ Neo. Chiến cuộc có chấm dứt thì mới có thể xây dựng một cách lâu bền, tạo cho một sinh hoạt mới, một Xã Hội Mới đem lại hạnh phúc và no ấm cho dân chúng, không còn bị đe dọa vì thiếu an ninh.

Do đó, chúng ta cần dứt khoát với một quyết động ôn hòa hay quyết chiến để chấm dứt chiến cuộc, vãn hồi an ninh cho dân chúng và chúng ta cũng phải chuẩn bị ngay từ bây giờ những cán bộ từ cấp chỉ huy tới cấp hạ tầng cho mỗi giải pháp.

Tổng Bộ Xây Dựng đã được bành trướng và chúng tôi mong các cấp lãnh đạo phối hợp được các ngành hoạt động liên hệ để thi hành một chương trình chuẩn bị kịp thời ứng đáp cho nhu cầu.

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

V.N. : HÒA BÌNH HAY CHIẾN TRANH THẾ GIỚI ?

Trước sau vẫn là một tiếng kêu rên siết. Quanh quẩn chỉ có một lời khẩn cầu. Dưới cái mái nhà của Tòa Thánh Vatican, trong một căn phòng mộc mạc, một người cao lớn, gày gò, khổ hạnh ngửa mặt lên trời mà kêu gọi : « Vì Đức Chúa, các người hãy ngừng tay ! ».

Hãy ngừng tay ! Bì bõm lội bùn, trong một làng cạm bẫy mà mỗi cánh cửa bỏ ngỏ có thể thò ra một mũi súng, phóng ra một viên đạn bắn cụt tay hoặc què chân, anh chàng trai tóc vàng cao lộc ngộc trước kia vẫn cắt cỏ ở miền trung Tây Hoa Kỳ, bây giờ tự hỏi: « Quái lạ! Sao họ còn chờ gì nữa mà chưa dốc toàn lực quét sạch cho rồi? » Với dáng người bé nhỏ dượm vẻ âu sầu ủ rũ, với đôi mắt thờ thẫn, ông Thant buông thõng hai tay rũ rượi, trong lồng thép và thủy tinh của Liên Hiệp quốc :

« Tôi cũng đến chịu bó tay thúc thủ, không làm nên trò trống gì được nữa. Thế gian điên rồ quá lắm. Chiến tranh thế giới thứ 3 đã bắt đầu rồi ».

Tới đây, ông Arthur Goldberg, đại biểu Hoa kỳ đứng lên và tuyên bố :

« Chúng tôi sẽ ngừng tay ; chúng tôi sẽ đình chỉ oanh kích Bắc Việt nếu họ bảo đảm, bằng cách công khai hay kín đáo rằng Bắc Việt sẽ ngừng gửi quân đội vào Nam ».

Hai đại cường

Khắp hoàn cầu xúm lại mổ xẻ từng lời của ông ta nói, và từng lời nói vang dội trở lại. Vì rằng trong khoảng rào kín 330.000 cây số vuông này, tập trung đủ hết mọi yếu tố có thể đưa đến trận thế chiến mới. Trận tàn sát thứ 3 của thế kỷ. trận đầu tiên của thời đại nguyên tử.

« Vì cho rằng hiểm họa chiến tranh khó tin quá, chúng ta cứ xử sự như là không có mối nguy nan đó, nghĩa là chúng ta chẳng làm gì hết để giảm bớt nguy cơ thảm họa » đó là lời của Thượng Nghị sĩ Fulbright chủ tịch Uỷ Ban Ngoại giao Thượng Nghị Viện vừa mới tâm sự với một phóng viên của tạp chí L'Express.

Muốn đo lường cho đúng những cơ nguy của một cuộc mở rộng chiến tranh ở VN, 12 phái viên của tạp chí L'Express ở khắp trên thế giới đã mở cuộc điều tra trong 5 tuần lễ. Tại Hoa thịnh Đốn, Mạc Tư Khoa, Bắc Kinh, Hànội, Đông Kinh, Tân Đề Li, Hương cảng, Đài loan, Bá linh. Các phái viên ấy đã thâu thập các tin tức khả dĩ đem lại câu giải đáp cho dấu hỏi khổng lồ đang đặt ra trước hoàn cầu: từ cuộc xung đột ở VN, liệu chừng chiến tranh thế giới có thể bùng nổ ra được không?

Câu trả lời là: Có thể bùng nổ được.

Phải chăng là nguyên do vì một trận dụng độ lớn lao không sao tránh khỏi được giữa một nước Tàu da vàng, nghèo khổ, Cộng sản với một nước Mỹ da trắng, tư bản giàu mạnh ?

Người ta tưởng như vậy, nhưng không phải.

Vậy thì chiến tranh sẽ bùng nổ ở đâu ? lúc nào ? cách nào?

Chúng ta sẽ đứng trước ngưỡng cửa của chiến tranh thế giới, phó mặc cho một sợi tơ sợi tóc, một sự sơ hở lỗi lầm, nếu cuộc leo thang thật sự bắt đầu diễn ra giữa hai anh to đầu, hai đại cường quốc nguyên tử : Hoa kỳ và Nga xô. Cuộc thử sức khi đó sẽ xảy ra không phải ở Áchâu mà ở ngay trung tâm châu Âu.

Không làm gì có chuyện số mạng tiền định. Các quốc gia ngày nay đều ở trong tay lèo lái của những con người có thể mỗi lúc xoay trở được thời cuộc bằng những quyết định của họ. Thế mà những con người ấy, với tánh khí nóng nảy của họ, với những tình cảm bồng bột, với chứng đau bao tử của họ, lại chính là những người ở Hoa thịnh Đốn, ở Mạc tư Khoa, ở Hànội, phải đương đầu trấn áp một tình thế chưa từng có bao giờ.

Dưới đây là những sự việc mà người ta đã biết hoặc chưa biết, có thể dựa vào đó mà đoán hiểu chiến tranh có thể đột nhiên đe dọa thật sự ở đâu, lúc nào, và bằng cách nào ?

Nga Xô bất động

Nấc leo thang đầu tiên có thể bị vượt qua trong một ngày gần đây, mặc dầu các lãnh tụ Nga xô hết sức ngần ngại, không muốn nhúng ngón tay vào guồng máy răng cưa – chuyển tiếp tế quân sự mà nay mai Nga xô sắp gửi sang Bắc Việt sẽ có tính cách ồ ạt rầm rộ. Hỏa tiễn phòng không, phi cơ khu trục, phóng pháo cơ tối tân. Ngay từ bây giờ, những hỏa tiễn phòng không gửi cho Hà Nội đều do nhân viên Nga sô xử dụng, nay mai số nhân viên ấy còn tăng thêm và các phi công sẽ can thiệp nữa.

Đó là một quyết định mà Nga Xô cũng phải chật vật gian nan lắm mới có được, đối với lối lãnh đạo tập thể, trong đó người này người kia dòm ngó lẫn nhau, chẳng ai có quyền quyết định gì hết. Hồi De Gaulle sang thăm Mạc tư Khoa, người ta đã ngạc nhiên lưu ý nhận thấy rằng chủ tịch Brezhnev không bao giờ bồng bột tuyên bố điều gì, luôn luôn cứ phải dựa vào những lời ghi chép sẵn từ trước.

Cho tới nay thái độ của Nga xô vẫn phải che đấu ngụy trang đi. Theo một chuyên viên thông thạo thì trong mọi cuộc họp với các lãnh tụ CS Đông Âu hoặc A Châu, Mạc tư Khoa đều viện cớ rằng BV thuộc về phạm vi khu vực ảnh hưởng của TC. Vậy mọi hành động phải bàn bạc với Bắc Kinh. Mà Bắc kinh lại khăng khăng không chịu bàn bạc gì hết.

Giai đoạn ấy đã qua rồi. Nhà cầm quyền Nga xô đã thu xếp để cho Xô viết Tối cao phải lên tiếng trong một tuyên ngôn trịnh trọng, để thúc giục chính quyền tăng cường viện trợ cho Bắc Việt.

Trong tháng này, một công hàm bí mật đã báo cho các Tòa đại sứ CS chư hầu của Nga sô biết rằng Mạc tư Khoa sẵn sàng lên nấc leo thang trong việc viện trợ cho BV. Người ta có thể do lường được sức quan trọng của cử chỉ ấy nếu người ta biết rằng rất có thể Kútsép và Jonkov sẽ được mời trở lại làm cố vấn chính trị và cố vấn quân sự cho chính phủ Xô Viết.

Nếu làm như vậy tức là các lãnh tụ Nga xô không để cho ai có thể phê bình chê trách được hành động của mình nữa trong việc lên nấc leo thang này mà họ cũng hoang mang không biết kết quả sẽ ra sao. Và lại KútXép là nhân vật duy nhất có kinh nghiệm lão luyện trong việc đối thoại với Hoa Kỳ.

Một khi đã vượt qua được bước đó rồi thì tình hình sẽ ra sao ? Liệu chừng người ta có lên tiếng hay không ? Họ đã lên tiếng rồi. Có giả thuyết bi quan cho rằng song song với tiếng nói của người ta, đến lượt các võ khí sẽ lên tiếng leo thang một nấc 2 nấc, ba nấc không chừng, giữa Nga xô với Hoa kỳ, qua vai trò bung xung của VN. Cho đến khi nào Nga xô lại dùng ngôn ngữ của võ khí ở Bá Linh nữa.

Bá Linh mới thực là nơi dụng võ, vì rằng đó là chiến trường duy nhất mà lực lượng của Nga xô mới ngang hàng hay mạnh hơn lực lượng của Mỹ, đó là địa điểm duy nhất mà cuộc xung đột võ trang may ra mới không biến thành một chiến thắng chớp nhoáng của Mỹ. Còn như ở mọi nơi khác, thì Nga xô rõ ràng là thua rồi.

Đó là một trong những đặc điểm mới mẻ, và cũng là một mối nguy cơ, của tình hình lực lượng tương quan giữa đôi bên.

Còn Bắc Việt thì sao ? Một tàu chở hàng của Nga sô phải mất 16 ngày mới đi từ Hải sâm uy đến Hải phòng. Thế mà Đệ thất hạm đội của Hoa kỳ lại kiểm soát khắp mọi nơi. Và chăng nếu cần, có thể hoàn toàn phong tỏa Hải phòng bằng cách thả mìn thủy lôi.

Tại sao không chuyên chở quân đội và chiến cụ của Nga xô đến Bắc Việt bằng máy bay? Thưa rằng chỉ có phi cơ khổng lồ Antée của Nga xô mới chở nổi 720 người hoặc 20 tấn vật liệu đi xa 5.000 cây số, nhưng phi cơ ấy chưa sản xuất được nhiều, Nga xô không thể nào tổ chức được một cầu hàng không.

Còn như hàng trăm phi cơ chiến đấu của Nga xô trú đóng ở trong khu vực Hànội thì sao? Chẳng qua đó chỉ là trông mong vào sự ôn hòa dè dặt của Hoa kỳ mà thôi, chớ thực ra Nga xô cũng thừa hiểu rằng Hoa kỳ đủ sức tiêu diệt hết sạch những phi cơ đó. Và nhất là Nga xô hiểu rằng ngoài Việt Nam ra, ở chỗ khác cũng vậy. Cho dù Nga xô muốn thử một cuộc tấn công nguyên tử thu hẹp vào một căn cứ của Mỹ, thì đến giờ phút này Nga xô cũng không thi hành được ý định ấy một cách ngon lành cửa.

Trong Thái b. Dương

Vì rằng mới đây, trong khi Nga sô thí nghiệm phóng 4 hỏa tiễn liên lục địa phát xuất từ Sibérie rơi vào Thái Bình Dương, thì Hoa Kỳ cũng thử bí mật đối phó lại (trong lý thuyết) xem sao. Kết quả là : 25 giây sau, máy radar của Mỹ đã tính toán được hết thảy vận tốc và mục tiêu của các hỏa tiễn đó, và 15 phút sau hỏa tiễn Mỹ đã tiêu diệt được hết các hỏa tiễn của Nga còn cách xa lắm mới tới đích. Và giả thử có tới đích, thì ở đó cũng vắng tanh vì tản cư ngay từ 20 phút trước rồi (xem bài tường thuật riêng biệt, đăng trong Chính Luận ra ngày 1-10-1966).

Rốt cuộc, thế « quân bình khủng bố » của thế giới từ 25 năm nay đã bị lệch lạc : bây giờ chỉ còn một Siêu Cường Quốc là Hoa Kỳ mà thôi.

Để đương đầu với Mỹ, Nga xô chỉ còn hy vọng ở một địa trường tấn công là nước Đức.

Lá bài duy nhất của Nga xô

Vấn đề «tuột thang» chiến tranh đã bị Trung Cộng tìm hết cách để làm tê liệt. Mà nếu không tuột thang, lại còn lên nấc chiến tranh ở BV, thì Nga Xô chỉ còn một cách là di chuyển chiến tranh sang Bá Linh, hy vọng duy nhất để thắng một ván bài nho nhỏ. Mà nếu thế tức là bắt đầu một chuyện khác.

Do đó mới có câu nói của De Gaulle vẫn thường nhắc nhở «Bá Linh còn gần gũi Saigon hơn là Tân đề Li».

Chính vì lập luận ấy mà de Gaulle đùng dùng rút quân Pháp ra khỏi Minh Ước Bắc Đại tây Dương. Vì thế mà de Gaulle tuyên bố tại Nam Vang không muốn nhúng tay vào chiến tranh bất cứ ở đâu nữa. Bất cứ ở đâu, nghĩa là ở Bá Linh.

Nếu Nga xô lăm le tung quân ra, chiếm hết Bá Linh thì sao? Hoa kỳ không thể ngăn giữ được ở chỗ đó. Muốn cảnh cáo Nga Xô, Mỹ chỉ có một cách là đe dọa bằng một chiến tranh nguyên tử toàn diện tức là theo các chuyên viên quân sự : «Leo thang tột đỉnh».

Đe dọa như vậy có thực là đáng tin không ? Câu hỏi không có ai trả lời được. Nhưng tất nhiên Mỹ không để cho Nga Xô chiếm Bá Linh mà lại không phản ứng. Thế là tai hại bắt đầu bùng nổ ở Âu châu.

Vậy Bá Linh là một lá bài lợi hại của Nga xô, lá bài duy nhất nhưng quyết định, trong canh bạc quốc tế đang diễn ra xung quanh Việt Nam. Thành ra, cách xa nhau 12.000 cây số người ta có thể nói rằng chiến cuộc Việt Nam đem Việt Nam đặt vào trung tâm của Âu châu.

Đối chọi lại Hoa Kỳ quả thật là Trung Cộng hoàn toàn bất lực. Và đồ đệ ngoan ngoãn của họ Mao là Lâm Bưu cũng biết rằng nếu có thể «khinh thường địch quân về mặt chiến lược »—nghĩa là tin tưởng ở chủ nghĩa nhất định sẽ thắng—thì cũng phải «ngán sợ địch quân về mặt chiến thuật»—nghĩa là phải thực tế đánh giá tương quan lực lượng.

Tháng 9 năm ngoái, Lâm Bưu đã viết trong một bài bình luận tràng giang đại hải: «Hoa kỳ và các nước tư bản nói chung đều là những thành thị còn TC với các nước CS nói chung đều là vùng nông thôn. Nông thôn bao vây thành thị và cuối cùng sẽ làm cho thành thị phải ngộp thở».

(Còn 1 kỳ)

THƠ VUI

Hoặc là thế ?

Chính phủ khai thác Ô tô buýt
Mỗi tháng lỗ chừng 8 triệu tít
Lỗ hoài, lỗ hủy cũng hơi đau
8 triệu con «bò» đâu phải ít ?

Bèn giao việc ấy cho tư nhân
Để họ tìm đường phục vụ dân
Gớm ! «cụ» tư nhân nào lớn mật
Giúp dân lại dám có tinh thần ?

Biết rằng lỗ là cứ «nhào dô»
Phương tiện trong tay họ, huống hồ...
Ấy vậy, tư nhân đâu có ngán ?»
Buông là các «cụ» vội hoan hô.

Nhà nước dính vào liền hỏng kiểu,
Vì sao ? Còn có bố ai hiểu.
Hoặc vì tuyển dụng các nhân viên
Toàn hạng chuyên môn lương tối thiểu ?

Viết theo ý tranh của «Tuýt»
TRUNG NGUYÊN TỬ

CHIẾN TRANH TRONG BÓNG TỐI

BẢN CHẤT CỦA NHỮNG KHÍA CẠNH CHÍNH TRỊ TRONG CHIẾN TRANH DU KÍCH

(Tiếp theo) *Người viết* : **JAMES ELIOT CROSS** *Người dịch* : **BÙI - PHONG**

Thực phẩm là một vấn đề khó khăn cho du kích quân; việc tiếp tế thuốc men và săn sóc các người bị thương còn làm họ khốn đốn hơn nhiều — Ở tình trạng bấp bênh trong việc tìm kiếm đồ tiếp tế [illegible] du kích quân [illegible] chẳng không bao giờ có thể [illegible] của người bị ốm hay bị thương đưng nổi đến việc săn sóc [illegible] những người này, những đơn vị du kích phải thường xuyên di chuyển và phải cókhả năng rời chỗ cấp tốc và đi xa một khi tình thế đòi hỏi không thể để bị vướng víu vì những kẻ bị bệnh hay bị thương, ngược lại kể cả những phần tử du kích cuồng tín nhất cũng không giữ vững được tinh thần nếu thấy đơn vị họ áp dụng lệ tối thường xuyên là bỏ mặc những người bị thương không được cứu chữa lại cho kẻ thù. Đôi khi không có cách nào khác nhưng thường thường thì những bệnh viện sơ sài được thiết lập hoặc, một cách bí mật và do những cán tình viên trong dân chúng địa phương trông nom, hoặc ở những nơi xa xôi, ít lo bị địch quân khám phá và tấn công nhất. Sự thu xếp này chắc chắn không khỏi gây ra những sự thiếu thốn, chúng thu hút một số người và phương tiện mà toàn du kích khó có thể rút ở các hoạt động khác. Mỗi người bị thương trở thành một thứ con tin bất động đối với sự may rủi và sự săn sóc tối đa mà y được hưởng cũng còn kém xa sự săn sóc mà địch quân dành cho bất cứ một thương binh nào của họ. Người du kích biết rõ điều đó và thái độ cũng như hành động của y sẽ bị ảnh hưởng một cách ngấm ngầm hay rõ rệt.

Về điểm này, có điều hấp dẫn đáng ghi là lực lượng du kích của thống chế TITO ở Nam Tư đã di chuyển được tới hơn 10 ngàn người bệnh và bị thương của họ tới các bệnh viện của Anh và Hoa Kỳ trong 2 năm cuối cùng của cuộc thế chiến thứ hai.

(Còn nữa)

Từ Honda tới Bridgestone

Bài của SÂM THƯƠNG

Sở tôi làm việc là một căn nhà ba tầng. Tôi yếu đuối nhưng cũng được cấp trên thương kê cho một buya rô gần cửa sổ ở trên tầng lầu cao nhất để mỗi ngày tập thể dục vài lần bằng cách lên xuống thang. Nhưng xuống thang thì dễ, còn leo thang, ngại lắm. Cho nên trừ những việc bất đắc dĩ thuộc nhu cầu công vụ hay sinh lý tôi mới xuống thang. Còn suốt ngày ngồi lỳ ở bàn, lúc buồn nhìn những nóc nhà trệt ở xung quanh phía dưới, không khí thật buồn tẻ.

Tới một ngày kia sở tôi bỗng vui hẳn lên. Đứng trên lầu nhìn xuống bốn phía sân ở dưới, tôi chóa mắt vì sự hoạt động rộn rã của các binh sĩ chủ nhân của những xe Honda tương lai. Sân Công sở đã biến thành xưởng ráp Honda. Từng nhóm, từng nhóm say sưa loay hoay với những bộ phận rời để ráp nên thành chiếc xe. Những người không có xe đứng xem dèm pha bộ đèn to quá, xe thấp quá. Những người đã ráp có Honda bảo những người không có rằng Mobylette, Sach, Goebel bắt đầu trở thành xe đạp. Còn thứ traction avant mác Vélosolex thì chỉ bỏ vào sọt rác.

Và giữa những người sắp có Honda cũng chia làm ba phe tạm gọi là 3 phe màu sắc. Một Trung sĩ chống tay lên sườn ngắm chiếc xe của mình đang nổ máy, tấm tắc tự khen:

— Đã là Honda phải màu đỏ. Trông hệt như xe Huê Kỳ, Plymouth, Chrysler... Một anh khác cũng chủ nhân xe đỏ, chỉ tay về phía một cái xe xanh:

— Cái xe xanh kia, mà vụt qua mặt mình, mình tưởng là Mobylette. Thấy mấy anh xe đỏ cười hưởng ứng anh vỗ vai anh bạn đang lau xe Honda xám

— Này bồ, lắp mãi mà không xong cái Motobécane. Màu xám này đẹp đấy chứ, tươi đấy chứ. Thôi tạm gọi nó là màu «má em mới chết» bắc cho nó to về nhà bích thì gọi là màu «nghĩa trang Quân đội» cũng được.

Liên hiệp các chủ xe màu xanh và xám đột nhiên tập hợp lại phản ứng:

— Các anh biết tại sao cứ 10 thùng xe, mới có một thùng màu xanh hay xám không? Tại vì nó hiếm và máy tốt hơn. Xe đỏ là xe cứu hỏa. Ít nữa xe đỏ chạy nhan nhản đầy đường còn gì là quý. Đi tới đâu trẻ con sẽ bu lại tưởng lính cứu hỏa đi chữa cháy.

Phe đỏ cười hô hố, không tin rằng cùng một kiểu xe mà chỉ vì khác màu mà máy có thể tốt hơn hay xấu hơn. Họ chế riễu nhau, khích bác nhau, nhưng chỉ là những lời đùa rỡn, họ vẫn là những bạn đồng ngũ thâm thiết, và nhứt là trong thâm tâm họ vẫn vui vì sẽ là chủ nhân những chiếc xe kiểu mới, những chiếc xe gắn máy bốn thì như máy xe hơi, có những tiện nghi gần giống Si cút tơ, những chiếc xe gắn máy mà thiên hạ không nỡ gọi thẳng là xe gắn máy, mà gọi bằng tên riêng của nó là «HONDA 50».

Cuộc tranh chấp về màu chưa dứt thì tới những lời bàn tán về phụ tùng, về trục trặc máy móc, về không có nơi sửa xe.

Một hôm anh Hạ sĩ làm cùng phòng với tôi than thở với bạn anh:

—Xe Honda hay chết máy lắm. Tao đi từ nhà đến đây mà thấy ba, bốn người đổ xe bên đường đạp mãi không nổ máy. Ngay ở đường Trần-quốc Toản sáng nay, một ông Chuẩn úy giải báo ra lề đường mở tung hộp đồ phụ tùng ra loay hoay sửa. Tao đi bộ gần nửa cây số, quay lại vẫn thấy ông ta mặt đỏ lừ như gấc.

— Ờ, có lẽ ở thật. Xe mới ra lò vài ngày mà đã thấy dựng nhan nhản ở tiệm sửa xe đạp và Solex để điều chỉnh thì kết quả Bí ơi [illegible] quá rồi.

— Nhưng có chắc thấy xe Honda ở tiệm sửa xe đạp là xe hỏng không? Hay là họ nhờ ráp hoặc gửi bán với giá 50 000đ

Anh bạn im không đáp.

Riêng tôi đã đi thử Honda, thấy nhẹ nhàng lắm êm lắm, đã chạy liền toan mua một chiếc chợ đen mà cũng ngần ngại trước những lời ong tiếng ve này.

Buổi trưa về nhà, đang ngồi ăn cơm, tôi thấy tiếng cụ già bên nhà sát vách nói chuyện cũng về vấn đề xe Honda. Nhà này là nhà một ông Trung úy người Bắc di cư hiện làm việc ở Long khánh. Cụ thân sinh của ông Trung úy ở Bùi Môn lên thăm con dâu và các cháu nội. Chắc cụ đang ăn cơm với con và các cháu: Cụ nói:

Tao đi xe lam từ dưới ấy lên đây tao thấy nhiều xe đỏ chết máy quá. Tao tức mình tao xuống tao hỏi: «Các ông ơi! Xe đỏ mới này có phải là xe măng đa không?» Họ cười bảo tao «không phải xe măng đa cụ ạ. Xe này là xe Hông đa. Tối tân nhất của Nhật đó» Tao bảo Honda hay măng đa gì cũng được nhưng tôi thấy xe này hay hỏng lắm» thì họ chả nói gì cả.

Tôi lắng nghe thêm nhưng câu chuyện xoay chiều sang vấn đề thịt heo đã sặc rồi vấn đề nuôi vịt và tôn giáo tại các trại định cư.

Tôi đứng dậy mở lấy sấp tiền 40.000đ00 định mua xe Honda đưa cho bà xã cất vào tủ để chờ tình hình xem xe măng đa thực ra bết tới mức nào

Một hôm trời mưa. Tôi nhìn từ trên lầu xuống sân, xe Honda vắng hẳn. Có nhiều bạn đồng ngũ của tôi mua xe với giá 35.000 đã bán với giá 42, 45 có khi 48 ngàn thực, nhưng hôm nay đột nhiên xe vắng hẳn. Những ngày đầu số Honda dựng dưới sân có tới 20 chiếc, dần dần rút xuống 15 rồi 10. Hôm qua còn 8 chiếc. Sáng nay sao chỉ còn có 2. Sau hỏi ra, mới biết giá xe đã hơi xuống, mấy ông bạn tôi không bán được Honda giá cao đành để xe đi bất đắc dĩ trong những ngày nắng. Những ngày mưa như hôm nay xe Honda bọc nylon cất ở nhà, mang Solex và Mobylette cũ ra đi làm. Vì những xe này cũng chưa bán được. Đột nhiên họ thành tư bản với những... hai chiếc xe tự động.

Xe xuống giá, chiến dịch dèm pha mạnh mẽ, nhưng cái đệm xe êm quá, bà xã của tôi ngồi lên khen mãi, tôi đành mua chợ đen ngay một chiếc xe đỏ 37.000đ.00 để đưa người em thân thiết cộng tác với mình đã 10 năm lên chơi xa lộ.

Hôm sau Bộ Kinh tế tuyên bố một phát sẽ trả lại tiền cho các chủ xe Honda vì xe không tới 35.000đ00 giá xe lại sụt. Tôi đang tiếc vì mua xe, thì vừa thò mặt tới sở, anh bạn Nhạc sĩ Song Cáo đã cười khầy vào tôi:

— Chị ơi! Chị mới có xe đẹp quá.

— Trông râu ria tao lởm chởm, tóc điểm hoa râm thế này mà mắt mày mờ sao kêu tao bằng chị.

Song Cáo cười nham nhở:

— Thấy xe Honda đàn bà vào, em cứ tưởng là một chị Nữ Trợ Tá nào chứ đâu biết là anh.

Tôi tức mình lật chồng báo Time, Newsweek từ 1964, 1965 và những tờ Post, Look đi vào mặt bạn tôi những tấm hình chứng minh xe tôi đang đi là xe đàn ông. Tôi cũng cất hẳn một tấm hình một người đàn ông đi Honda 50 dán lên trước xe để chứng minh, nhưng một xe của tôi sao địch lại với dư luận sĩ tai của hàng vạn người không có xe. Thành ra nếu thằng bạn nào thân lắm nhìn xe, khen đẹp một cách xã giao xong rồi lại cố nói thêm:

— Nhưng giá là kiểu xịt-po đi thì bách. Kiểu này đàn bà thành hơi kém.

Một tháng qua đi, tôi rất hài lòng với chiếc xe Honda chợ đen tuy đôi lúc hơi tiếc vì mua hố mất 5.000đ. Tiền dư Bộ Kinh tế hứa trả lại đã lâu nhưng chưa thấy gì mà người đứng tên xe đã đổi đi Pleiku. Nó cũng hợp giống lời hứa từ chức nếu không giải quyết xong vấn đề ô tô buýt của ông Đô Trưởng dạo nào.

Rồi, chiếc xe Bridgestone thứ nhất tới Việt Nam. Rồi hàng trăm chiếc Bridgestone được giao cho khách hàng. Vấn đề Honda tưởng như im lại được khơi lên.

Trên đường Trần Hưng Đạo lác đác một vài người dắt Honda có vẻ mệt nhọc. Được hỏi, họ trả lời xe hư máy không có nơi sửa, hoặc mất vít gió không mua được, bougie hỏng không kiếm đâu ra. Rồi họ chửi đổng:

— Biết thế này, mua mẹ nó xe Bridgestone hay Suzuki cho xong. Xe Honda khốn nạn quá.

Về sau có người nói, đó là thủ đoạn cạnh tranh giữa các hãng xe và mỗi người dắt xe Honda giả vờ chết máy rồi rủa xe Honda ở dọc đường đều được trả thù lao 500đ00 mỗi ngày!

Sân sở tôi, thêm vài chiếc Bridgestone dựng ngạo nghễ ngang bên anh Honda. Màu màu đĩa bên cạnh màu đỏ tươi. Chiến dịch dèm pha giữa chủ Honda và chủ Bridgestone bắt đầu. Lý luận hai bên đều cứng rắn vững chãi. Thêm vào một ít phụ họa viên đòn xóc hai đầu, đẩy cây hai phe. Đó là các chủ nhân xe đạp, gắn máy và quân nhân khách hàng xe lam và đi bộ. Hai phe Honda và Bridgestone kình chống dữ dội nhưng vẫn trong tình vui đùa đồng ngũ. Chả khác gì các phật tử của thượng tọa Tâm Châu và giáo dân của linh mục Hoàng Quỳnh; nói xéo nhau đấy mà vẫn thân nhau mà vẫn đại đoàn kết, vẫn hòa đồng tôn giáo. Vui thay!

Đôi lúc tôi được mời ra hỏi ý kiến xem đứng về phe H. (Honda) hay B. (Bridgestone). Tôi không dám trả lời vì há miệng mắc quai. Khen Honda thì người ta bảo thiếu thành thực vì tôi là chủ xe Honda, khen Bridgestone sẽ bị anh em có Honda kết tội là phản đảng.

Thành ra cứ đành im lặng đứng trên lầu nhìn xuống thang dù nhu cầu sinh lý thúc đẩy, xuống xe ở dưới sân quan sát các quân nhân lau chùi trang điểm xe của họ. Lắng nghe hai phe đấu khẩu vui vẻ với nhau tôi nghĩ thầm: «Chiến cuộc vẫn còn đang tiếp diễn».

SÂM-THƯƠNG

MẪU GIÁO ANH/PHÁP-VIỆT ĐỨC-ĐẠT và Toàn ban Tiểu Học

145 NGÔ-TÙNG-CHÂU SAIGON

Nhận trẻ em từ 5 tuổi.
Phương pháp mới mẻ, vui dễ hiểu.
Trợ huấn cụ đầy đủ (Máy vi âm, đĩa Microsillon, máy chiếu bóng với tranh ảnh v.v.. Giáo Viên chuyên nghiệp người Anh, Pháp, Việt Tận Tâm săn sóc từng em một. Trường Ốc nơi An ninh, lớp thoáng khí, sân chơi mát mẻ.
CHÚ Ý: Kỳ thi 11è vào các trường JJ Rousseau, St Exupéry, Colette đậu 90o/o (xin xem danh sách) các em sinh năm 1961 nên cho theo học lớp luyện thi 11è do người Pháp kinh nghiệm đảm trách.
Có đầy đủ các lớp từ Maternelle đến 7è (sớm mai và chiều riêng biệt)
Nhận bán nội trú.

Nguyệt San Sử Địa

Tìm đọc tam cá nguyệt san Sử Địa số ba đã phát hành tại các hiệu sách lớn toàn quốc. Số đặc khảo về Trương Công Định với nhiều bài biên khảo giá trị của Phù Lang Trương Bá Phát, Lê Thọ Xuân, Bùi Quang Tung, Hồ Hữu Tường, Vương Hồng Sển, Tô Nam Nguyễn Đình Diệm. Cũng nên nhắc trước đây ngày 21-8-1966. Tập san này đã tổ chức Lễ kỷ niệm và diễn thuyết về Trương Công Định, diễn giả Hồ Hữu Tường.

MỘT VẤN ĐỀ ĐÃ ĐƯỢC NÊU RA TRÊN «MỤC DIỄN ĐÀN TỰ DO» CỦA ĐÀI PHÁT THANH SAIGON...

QUỐC HỘI LẬP HIẾN CÓ THỂ TRỞ THÀNH Quốc Hội Lập Pháp hay không?

★ **Bài của NGUYỄN ĐĂNG HẢI**

Ngày 11 tháng 9 vừa qua, cuộc bầu cử Quốc Hội Lập Hiến đã hoàn tất mỹ mãn với một tỷ số cử tri đi bầu đông đảo trên cả dự đoán của mọi người, kể cả chính quyền. Quốc Hội cũng vừa nhóm phiên họp đầu tiên. Như vậy là chỉ trong ít ngày nữa các dân biểu đắc cử sẽ bắt tay vào việc tạo lập một hiến pháp mới cho Việt Nam Cộng Hòa chúng ta. Nhưng, ngay sau cuộc bầu cử, một sự thắc mắc mới lại được đặt ra và đã là đề tài để báo chí trong nước và ngoại quốc phỏng vấn các vị đại diện chính quyền: đó là vấn đề Quốc Hội Lập Hiến vừa được thành lập có thể trở thành Quốc Hội Lập Pháp hay không?

Để trả lời câu hỏi này, nhật báo Xây Dựng số 785 ra ngày 16-9-1966 và một số nhật báo khác đã cho biết, nhân cuộc tiếp tân dành cho phái đoàn ký giả Á Phi, Trung Tướng NGUYỄN-VĂN-THIỆU Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia đã tuyên bố rằng «Quốc Hội Lập Hiến chỉ có trách nhiệm soạn thảo bản Hiến Pháp, như luật bầu cử đã quy định chứ không thể thành Quốc Hội Lập Pháp».

Tuy nhiên, riêng báo Xây Dựng lại cho biết thêm là trong một cuộc phỏng vấn của ký giả Việt Nam, Trung tướng Chủ tịch Ủy Ban Lãnh đạo Quốc gia lại không tỏ ý dứt khoát về đề nghị chuyển QHLH thành Quốc hội Lập Pháp khi nói rằng: «Lúc này chưa thể nói được chính phủ sẽ có quyết định ra sao nếu có đề nghị đó».

Như vậy nghĩa là vấn đề chưa được giải quyết dứt khoát và cần phải đưa ra để luận bàn.

Trước hết, tôi xin phép không đề cập nhiều đến việc Quốc Hội Lập Hiến trong khi soạn thảo hiến pháp có thể đồng thời làm luật hay không, vì câu trả lời nhất định là không. Lý do rất dễ hiểu là chừng nào chưa có Quốc hội Lập pháp thì chỉ có UBLĐQG là cơ quan duy nhất có thẩm quyền để làm luật. Quốc hội Lập hiến không thể vừa lập hiến lại vừa làm luật vì như vậy là bất hợp pháp, là trái hẳn với đạo luật đã khai sinh ra nó. Thật vậy, điều 1 của Sắc luật 14/66 ngày 14/4/66 thiết lập Quốc hội Lập hiến qui định rõ Quốc hội Lập hiến chỉ «có nhiệm vụ soạn thảo và biểu quyết hiến pháp Việt Nam Cộng hòa» ngoài ra không có một điều khoản nào cho phép QHLH đồng thời có quyền lập pháp.

Vậy nên bài này chỉ có mục đích phân tách xem Quốc Hội Lập Hiến ngày nay có thể ghi một điều khoản vào hiến pháp khiến cho QHLH trở thành Quốc Hội Lập Pháp hay không?

Về phương diện pháp lý, như đã trình bày trên đây, Quốc Hội Lập Hiến chỉ có nhiệm vụ làm hiến pháp mà thôi và một khi hiến pháp đã được ban hành thì Quốc Hội đó đương nhiên mãn nhiệm kỳ, để nhường lại nhiệm vụ làm luật cho một Quốc Hội khác được gọi là Quốc Hội Lập Pháp. Điều 21 của Sắc luật số 21/66 ngày 19-9-1966 ấn định tổ chức Quốc Hội Lập Hiến có qui định rõ như sau: «QHLH sẽ đương nhiên mãn nhiệm kỳ khi hiến pháp đã được ban hành».

Ngoài điểm vừa nêu, vẫn trên phương diện pháp lý, còn hai điểm quan trọng nữa khiến cho QHLH không thể tự cho mình quyền chuyển thành Quốc Hội Lập Pháp

Điểm thứ nhất là liên quan đến khái niệm ủy quyền. Trong cuộc bầu cử Quốc Hội Lập Hiến vừa qua, việc dân chúng đi bầu người đại diện cho mình vào Quốc Hội là một sự ủy quyền. Trong hành vi ủy quyền hoặc là người ủy quyền có thể ủy quyền một cách tổng quát, nghĩa là trao cho người thọ ủy toàn quyền thay mặt mình trong bất cứ một hành vi nào—tất nhiên là ngoại trừ các hành vi mà luật đã qui định mình không thể ủy quyền được — hoặc là người ủy quyền chỉ ủy quyền trong một hành vi nhất định mà thôi, thí dụ như ủy cho một người khác bỏ hộ mình cái nhà hay lãnh hộ mình một món tiền. Trong cuộc bầu cử Quốc hội Lập hiến vừa qua, nhân dân ủy quyền cho các dân biểu thay mặt cho mình trong một việc nhất định, đó là việc soạn thảo và biểu quyết một bản hiến pháp làm nền tảng cho tổ quốc và sự điều hành của guồng máy Quốc gia.

Rõ ràng là nhân dân chỉ ủy thác cho các dân biểu nhiệm vụ lập hiến chớ không hề ủy thác cho họ nhiệm vụ lập pháp.

Bằng chứng là trong thời gian vận động tranh cử, báo chí đã hô hào dân chúng chỉ nên bỏ phiếu cho những người biểu rõ nhiệm vụ lập hiến và trong thâm tâm cử tri, những ai đã ý thức được điều đó cố tìm hiểu để loại bỏ những ứng cử viên nào không phân biệt nổi nhiệm vụ lập hiến với nhiệm vụ lập pháp. Và cũng chính vì thấu hiểu tinh thần các văn kiện pháp lý căn bản, tức là các Sắc luật thiết lập, tổ chức và bầu cử QHLH cùng những lời tuyên bố minh thị của các đại diện chính quyền nên một số thân hào nhân sĩ và chính trị gia đã không ra ứng cử kỳ này với chủ ý sẽ ghi tên tranh cử khi có cuộc bầu cử QHLP. Như vậy, tôi thiển nghĩ các vị dân biểu thức thời sẽ không khi nào lại có ý định tự cho mình biến thành Quốc Hội Lập Pháp sau khi sứ mạng lập hiến pháp đã hoàn tất vì làm như vậy chắc chắn sẽ gặp phải 3 loại phản ứng:

— Phản ứng thứ nhất là của chính quyền hiện hữu vì chính quyền có bổn phận trung thành với luật lệ đã ban hành và giữ gìn không cho ai được quyền làm trái với các luật lệ.

— Phản ứng thứ hai là của dân chúng vì dân chúng sẽ không thể tiếp tục tín nhiệm những người thọ ủy đã lạm quyền thi hành điều mà cử tri không hề ủy quyền cho họ.

— Phản ứng thứ ba là của các ứng cử viên Quốc Hội Lập Pháp tương lai.

Có người sẽ hỏi rằng nếu vậy thì tại sao hồi năm 1956, QHLH dưới triều Ngô lại có thể ghi trong điều 93, thiên thứ 10 của hiến pháp 26-10-1956 một khoản qui định QHLH «sẽ là QHLP đầu tiên theo Hiến pháp VNCH»?

Tôi xin trả lời là ngay trong tinh thần các văn kiện pháp lý căn bản đã có sự khác biệt rõ rệt giữa nhiệm kỳ và quyền hạn của QHLH năm 1956 và QHLH ngày nay. Thật vậy, trong khi điều 21 Sắc luật 21-66 ngày 19-6-1966 qui định minh thị là «Quốc hội Lập hiến sẽ đương nhiên mãn nhiệm kỳ khi Hiến pháp đã được ban hành», thì điều 20 của dụ số 8 ngày 23-1-1956, lại qui định như sau: «Nhiệm vụ của Quốc Hội sẽ đương nhiên chấm dứt sau khi bản Hiến Pháp đã được ban hành ngoại trừ trường hợp mà Hiến Pháp ấy ấn định một giải pháp khác». Chính đoạn chót của điều 20 này đã mở đường cho cái quốc hội bù nhìn thời đó có thể trở thành một cơ quan lập pháp sẵn sàng làm tay sai cho chế độ độc tài nhà Ngô. Và cũng chính vì vậy mà QHLH 1956 có thể ghi vào Hiến pháp một điều khoản ngoại lệ biến QHLH thành QHLP mà vẫn không trái với luật lệ đã được ban hành.

Điểm pháp lý thứ hai khiến chúng ta không thể chấp nhận cho QHLH trở thành QHLP là vì, nếu chấp nhận điều đó thì các dân biểu QHLH chắc chắn sẽ không khỏi mất tính cách vô tư trong khi soạn thảo hiến pháp. Điều này hết sức quan trọng là vì hiến pháp phải được soạn thảo thế nào để tạo được một thế quân bình cần thiết giữa các quyền lập pháp, hành pháp và tư pháp, không quyền nào lấn át quyền nào đến đỗi có thể gây trở ngại cho sự điều hành của guồng máy quốc gia. Nếu như đã sẵn có ý định muốn ghi một điều khoản vào hiến pháp để qui định việc chuyển QHLH thành QHLP thì các dân biểu QHLH sẽ rất dễ bị thiên tư và dễ có khuynh hướng dành cho cơ quan lập pháp nhiều quyền hành hơn cơ quan hành pháp và tư pháp.

Lại nữa, thể chế cũng như cơ quan lập pháp tương lai hẳn như phải được định sẵn sao cho phù hợp với sự chuyển QHLH thành Quốc Hội Lập Pháp. Thí dụ như phải là chế độ nhất viện và số dân biểu phải là 117 người chẳng hạn, vì nếu là chế độ lưỡng viện thì QHLH rồi đây sẽ trở thành viện nào trong 2 viện, nếu số dân biểu ấn định cho cơ quan lập pháp tương lai nhiều hơn con số 117 thì chả lẽ phải bầu thêm một số dân biểu hay sao, hoặc giả ấn định ít hơn thì rồi sẽ phải loại bớt những dân biểu nào?

Về phương diện tập sự dân chủ, tôi thiển nghĩ cũng không nên để cho QHLH trở thành Quốc Hội Lập Pháp. Thật vậy, nhân dân ta hiện mới bắt đầu tập đi những bước đầu tiên trên đường thực hiện một nền dân chủ chân chính và hữu hiệu. Vì vậy, trong kỳ bầu cử QHLH vừa qua, cử tri không sao tránh khỏi bỡ ngỡ và việc chọn lựa người đại diện phần nhiều là dựa trên những lời tuyên bố của các ứng cử viên nhiều hơn là qua thành tích của họ. Nay mai, khi đã theo dõi các cuộc tranh luận trong các phiên nhóm của QHLH, cử tri mới thấy rõ được ràng, thẩm và nhận chân những dân biểu nào thật sự có khả năng để nói lên nguyện vọng trung thực của quần chúng mà họ đại diện và những dân biểu nào không xứng đáng mà dân chúng lúc ban đầu đã trót ở bầu lên. Như vậy để tiến tới một QHLH đáp ứng được lòng thiết tha mong mỏi của toàn dân, cần phải tổ chức một cuộc tuyển cử khác để lựa chọn những người xứng đáng vào tòa nhà lập pháp và các dân biểu lỗi lạc trong QHLH cũng chẳng lo gì mà không được tái cử. Chúng ta đừng nên ngại rằng phải tổ chức một cuộc bầu cử kế tiếp với cuộc bầu cử vừa qua trong một thời gian tương đối ngắn sẽ khiến cho Quốc gia phải tốn nhiều nỗ lực và công quỹ. Dù cho có phải tốn công tốn của chăng nữa nhưng ta cũng vẫn phải quyết tâm làm vì có như vậy chúng ta mới mong có được một cơ quan xứng đáng với sứ mạng cao cả mà toàn dân ủy thác. Như tôi đã trình bày ở trên, còn rất nhiều thân hào, nhân sĩ và chính khách đang chờ đợi đến kỳ QHLP mới ra tranh cử thì chúng ta có thể tin tưởng rằng, với kinh nghiệm rút tỉa được ở cuộc bầu cử vừa qua, với trình độ của dân chúng đã trưởng thành hơn trên đường dân chủ cuộc bầu cử QHLP tương lai sẽ vô cùng hào hứng và khiến cho việc lựa chọn người đại diện sẽ chính xác hơn nhiều.

Với các lý do nêu trên, tôi tin tưởng rằng QHLH ngày nay sẽ không thể trở thành QHLP và, giả sử QHLH có ý định tự cho mình quyền biến thành QHLP bằng cách ghi vào dự án hiến pháp một điều tương tự như điều 95 của Hiến pháp 26-10-1956 chăng nữa thì vì ý niệm tôn trọng luật lệ đã ban hành và vì quyền lợi tối cao của dân tộc, Ủy Ban Lãnh đạo Quốc gia cũng nên xử dụng quyền yêu cầu Quốc Hội phúc nghị lại điều khoản đó như đã qui định tại điều 20 của Sắc Luật 21/66. Trong trường hợp Quốc Hội vẫn cương quyết giữ nguyên lập trường bằng đa số 2/3 thì đương nhiên Hiến Pháp phải được ban hành theo chiều hướng đó nhưng chúng ta cũng đừng nên quên rằng tâm lý quần chúng không ưa gì những ai tham quyền cố vị và toàn dân vẫn có quyền tỏ thái độ bất tín nhiệm QH trong trường hợp QH có tình tự trao cho mình một quyền hạn mà toàn dân không hề ủy thác. Trong trường hợp ấy, ý dân sẽ là yếu tố quyết định mà chính quyền cần phải tôn trọng.

★ *Bài nói chuyện này của ông Nguyễn-Đăng-Hải đã phát thanh trong mục «Diễn đàn tự do» tối chủ nhật 2-10-66, hồi 21g45 trên những làn sóng điện hệ thống A đài Saigon*

NGUYỆN VỌNG

Đã quá tuổi nhập ngũ... mà vẫn còn nhận được giấy gọi

Kính gửi Trung tướng Phó Chủ tịch UBHPTƯ kiêm Tổng Ủy viên Chiến tranh kiêm Ủy viên Quốc Phòng.

Theo các thông cáo đăng trên báo chí về việc gọi nhập ngũ các khóa 22 và 23 SVSQTB và hoãn dịch cho khóa 24, Bộ quốc phòng vẫn xác nhận là chỉ gọi nhập ngũ các khóa SVSQTB tới hạn tuổi chót là 33 tuổi.

Trong buổi họp báo về dự luật mới Quân dịch, Y sĩ Đại tá Giám đốc Nha Quân Y đã thay mặt Hội đồng Quân Dân cũng tuyên bố là cho tới nay Bộ Quốc Phòng mới gọi tới 33 tuổi mà thôi và theo dự luật mới cũng vậy, chỉ gọi hạng túc trực tới 33 tuổi, khi nào tổng động viên mới gọi đến lớp trừ bị I và II từ 34 tuổi trở lên và những người này nếu có gọi sẽ chỉ hoạt động ở hậu cứ.

Tuy nhiên trên thực tế, một số thanh niên dù đã quá hạn tuổi chót (33 tuổi) rất nhiều: 36, 37 và cả 38 tuổi nữa vẫn nhận được giấy trình diện nhập ngũ các khóa 23, 24. Đó không phải là những người trốn tránh quân dịch để rồi quá hạn tuổi mà là những người rất hợp lệ tình trạng quân dịch, họ đã tuân hành nghiêm chỉnh lệnh gọi nhập ngũ nhưng vì thiếu sức khoẻ nên được hoãn dịch từng vài khóa một để rồi quá hạn tuổi. Những người này nếu theo đúng luật phải được tạm miễn trình diện, gác lại để chỉ gọi trở lại khi tổng động viên theo lớp tuổi của họ mà thôi.

Từ khóa 17 SVSQTB, các Trại Nhập Ngũ đã được lệnh trả về những thanh niên quá hạn tuổi động viên mà ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch tới trình diện. Nhưng rồi sau khóa gọi tập thể 21 vì không được chỉ thị, nên Trại nhập ngũ tiếp tục gọi trình diện lại các thanh niên đó đã quá hạn tuổi chót mỗi khi hết thời hạn hoãn dịch vì sức khỏe.

Chính phủ luôn luôn tuyên bố là cương quyết thi hành chính sách quân dịch một cách công bằng và hợp lý, cũng vì thế mà trong buổi tiếp tân khoản đãi Hội đồng Quân Dân tối 22-9-66, Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTƯ đã nói rằng vấn đề quân dịch cần phải được sửa đổi một lần chót để tránh những kêu ca này nọ.

Chúng tôi, vợ con của những thanh niên đã quá hạn tuổi chót quân dịch mà ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch mong mỏi rằng Bộ Quốc Phòng sẽ ra chỉ thị cho Trại Nhập Ngũ trả về những thanh niên trên mỗi khi tới trình diện như ở khóa 17 đã thi hành, khi Tổ quốc cần đến, với lệnh Tổng động viên chồng và cha chúng tôi sẽ sẵn sàng ra phục vụ Tổ quốc cũng như tất cả mọi công dân ở cùng lớp tuổi.

Nếu chính phủ lập luận rằng những người trên đã được gọi trình diện trong hạn tuổi nên coi như đã vào quân đội vì vậy cứ phải dính mãi, chúng tôi đề nghị rằng lấy hạn tuổi chót 33 tuổi cộng thêm 4 năm quân dịch pháp định là 37 tuổi. Vậy những người nào ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch mà quá 37 tuổi phải được gác lại, khỏi phải trình diện trừ khi có lệnh tổng động viên hay có sắc luật quy định lại hạn tuổi chót của lớp túc trực, có như vậy thì chính sách quân dịch mới thật là công bằng và hợp lý khiến chúng tôi tin tưởng để trong một hai năm nữa, tới tuổi thi hành quân dịch, chúng tôi sẽ tuân hành lệnh chính phủ mà ra trình diện nhập ngũ cũng như cha chúng tôi đã tuân hành.

Xin Trung tướng nhận nơi đây lòng thành kính biết ơn của chúng tôi.

Thay mặt LƯƠNG TẤN ĐỊNH
18 tuổi, học sinh trường TẤN-VĂN
S [illegible] 3/10 Trần Nhật Duật Saigon

☆

Tiếng kêu cứu của giới Tiểu thương bán sữa

Kính gửi Ông Tổng Ủy Viên Kinh Tế

Chúng tôi là Tiểu Thương ngành Tạp Hóa Chạp Phô cư ngụ trong Đô Thành kính dâng lên Ông Tổng Ủy Viên những lời thỉnh cầu tha thiết, mong ông Tổng Ủy Viên rộng lòng cứu xét cho giới chúng tôi khỏi bị thiệt thòi.

Từ sau Cách Mạng 1-11-63 đến nay, hầu hết các giới đều được nâng đỡ. Tiểu Thương cũng góp một phần không nhỏ vào việc ổn định Thị Trường, điều hòa giá cả, thế mà bị bỏ rơi.

Hồi Chế Độ cũ mức lời Tiểu Thương là 6o/o nhưng hồi đó vật giá không đến nỗi cao như bây giờ.

Một thùng sữa	620đ.00
Tiền con niêm	1đ.20
Tiền vác ra xe	0đ.50
Tiền chuyên chở	3đ.00
Cộng chung	624đ.70

Một thùng sữa bây giờ (kỳ 11 tháng 8-66) chúng tôi phải trả:

Tiền sữa	993đ.00
Tiền con niêm	2đ.00
Tiền vác ra xe	3đ.00
Tiền chuyên chở	15đ.00
Cộng chung	1.013đ.00

Một thùng sữa bán ra: 21.72 x 48: 1.042đ.56—1.013đ. : 29đ.56 như vậy tính ra chưa được 3o/o không kể tiền xe đi mua sữa, tiền hôm sau đi lấy Hóa Đơn vì tiền thuê xe chở về mặc dầu số vốn bỏ ra nhiều hơn.

Vì mức lời quá ư khiêm tốn nên các Âu Dược Phòng không [illegible] về việc bán sữa khiến Bộ kinh tế đã phải kêu gọi đến Nghiệp đoàn [illegible]

Kính thưa Ông Tổng ủy viên, tiểu thương là thành phần nghèo, không được vay tiền của chính phủ để kinh doanh, mỗi khi được mua một vài chục thùng sữa là chạy ngược chạy xuôi, vay nợ lại để có tiền lấy sữa về bán. Nay theo thể thức mới về việc bán sữa chúng tôi phải bán trong 15 ngày. Vốn đã ít lại nằm đó 15 ngày, hết kỳ hạn này nếu khách hàng không đến mua sữa phải kê khai số sữa còn lại để kỳ nọ sang kỳ kia.

Nhận thấy các nhà Nhập cảng nếu số hàng còn nằm trong kho khách hàng không lấy ra kịp họ sẽ tính thêm tiền kho, chúng tôi những người nghèo lại chưa được hưởng ân huệ ấy.

Vậy kính xin ông Tổng Ủy viên ra ân cho chúng tôi được:

1) Tăng mức lời cho thích hợp với giá sinh hoạt hiện hữu.
2) Rút ngắn thời gian bán sữa cho dân chúng.
3) Quá thời gian ấn định trên ai không lấy sữa chúng tôi được bán số sữa còn lại để lấy tiền mua sữa kỳ kế tiếp.

Chúng tôi xin vô vàn cảm tạ ông Ủy viên
Nay kính đơn

☆

Đã 3 năm qua rồi mà đồng bào Phú Kim vẫn chưa được lĩnh tiền trợ cấp

Cát Trinh ngày 22 tháng 9 năm 1966

Kính gởi: Trung Tướng Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia
Thiếu Tướng Chủ Tịch Ủy Ban HPTƯ
Thiếu Tướng Tư Lệnh Vùng 2 Chiến Thuật Kiêm Đại Biểu Chính Phủ
Trung Tá Tỉnh Trưởng Bình Định

Chúng tôi ký tên dưới đây là đồng bào thuộc ấp Phú Kim, xã Cát Trinh, Quận Phù Cát tỉnh Bình Định.

Trân trọng kính đệ đơn này nhờ Trung tướng Chủ tịch xét cho:

Nguyên năm 1963, vì tình hình an ninh địa phương Chính phủ ra lệnh cho đồng bào ấp Phú Kim tập trung nhà cửa và tài sản vào một nơi nhất định để lập thành ấp chiến đấu chống Cộng sản, thì chính phủ sẽ giúp đỡ cho mỗi gia đình là (2.000đ 00) để xây cất nhà cửa theo kiểu của Thượng cấp quy định. Khi cất xong phái đoàn Trung ương về tại ấp chúng tôi kiểm tra. Lúc đó ông Trần Lộc đương chức Quận trưởng quận Phù cát đã phát cho mỗi gia đình là 700 đ00 còn lại mỗi gia đình 1 300 00 sau sẽ phát. Đến ngày 1 tháng 11 năm 63. Cách mạng lật đổ Ngô Triều, thì chính phủ cử đại úy Nguyễn đình Dậu về giữ chức vụ quận trưởng quận Phù cát thay thế ông Trần Lộc. Qua cuối năm 1964 có phái đoàn Trung ương về thanh tra một lần nữa thì ông đại úy Nguyễn đình Dậu đã cho lập sẵn danh sách số nóc gia trong ấp là 325 gia đình rồi buộc đồng bào ký trước để được phát số bạc còn lại là 1 300đ. Trong thời gian mấy tháng chúng tôi chờ đợi mãi nhưng chẳng thấy số bạc nói trên.

Qua năm 1966 chúng tôi đệ đơn lên Trung tá Lê trung Tường, Tỉnh trưởng tỉnh Bình định để cứu xét phát cho chúng tôi, nhưng đến ngày hôm nay cũng không thấy cấp cho.

Vậy nay chúng tôi đồng kính đệ đơn này dâng lên Trung tướng Chủ tịch UBLĐ Quốc gia.

Thiếu tướng Chủ tịch UBHP Trung ương.

Thiếu tướng tư lệnh Vùng 2 chiến thuật kiêm đại biểu Chính phủ.

Trung tá Tỉnh trưởng tỉnh Bình Định, minh xét và cấp phát số bạc nói trên cho đồng bào chúng tôi được nhờ.

Rất mong ơn trên và trong khi chờ đợi sự minh xét của thượng cấp chúng tôi xin thành kính dâng lên lòng tri ân nồng hậu của chúng tôi.

Nay kính đơn
ĐỒNG KÝ TÊN

Xin được hoãn thêm 1 năm

Kính thưa Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTƯ

Chúng tôi kính mong Thiếu tướng xét lại trường hợp lệnh gọi nhập ngũ lớp Sĩ quan trừ bị Thủ đức của một nhóm sinh viên như sau:

Chúng tôi là những sinh viên miền Trung trước kia sống trong vùng Việt minh kiểm soát, khi hiệp định Genève ký kết chúng tôi mới bắt đầu học lại. Vì vậy sự học hành có phần chậm trễ.

Chúng tôi cùng một một lứa tuổi «sinh năm 1941-42» và hiện đang theo học năm thứ II tại các trường chuyên môn hoặc chứng chỉ II, III tại Đại học Saigon. Chẳng may chúng tôi không được lên lớp vì tỷ số đỗ quá ít «Tổng số 2 kỳ thi đỗ vào khoảng 25o/o đến 40o/o»

Chúng tôi chưa được hưởng đặc ân hoãn nhập ngũ. Vậy kính mong Thiếu tướng cho chúng tôi hoãn một năm để tiếp tục học hành.

Trong khi chờ đợi sự chấp thuận công minh của Thiếu tướng, Xin Thiếu tướng vui lòng nhận nơi đây tấm lòng thành kính và biết ơn của chúng tôi.

Một nhóm sinh viên,

Bộ Quốc Phòng kêu gọi Tố cáo bất công quanh vấn đề Quân dịch

Saigon, ngày 24 tháng 9 năm 1966
Công văn số 10081 QP/QS/BC
ĐỔNG LÝ VĂN PHÒNG Kính gửi
Ông Chủ Nhiệm nhật báo Chính Luận

Thưa Ông Chủ Nhiệm.

Trên nhật báo Chính Luận số ra ngày 17-9-1966, trong bài «Để thanh niên hăng hái xung phong tòng quân» (trang 4 cột 1-2) Ông Trần công Tâm ở đường Phan thanh Giản—Saigon đã nêu ra «những điểm bất công khiến cho thanh niên trốn tránh nhiệm vụ tòng quân».

Bộ Quốc Phòng mong được Ông Chủ Nhiệm trợ lực bằng cách yêu cầu Ông Trần Công Tâm bày tỏ rõ các trường hợp bất công nêu ra trong bài báo một cách xác thực và đầy đủ bằng chứng, yếu tố như tên tuổi, thời gian, không gian để Bộ Quốc Phòng trù liệu biện pháp giải trừ hữu hiệu, kể cả biện pháp cho Quân Cảnh đến bắt những kẻ vi phạm Quân Kỷ và Luật Pháp Quốc gia.

Trân trọng chào Ông Chủ Nhiệm.
Đại Tá NGUYỄN ĐÌNH VINH

BAN TU THƯ TR. ZIÊN - HỒNG

80/8, Đg. Bà Huyện Thanh Quan — Saigon, ĐT. 24.059.

Giám đốc: LÊ-BÁ-KÔNG

ĐÃ XUẤT BẢN:

Tự Điển Anh Việt Việt Anh. Lê bá Khanh và Kông	280đ.
Tự Điển Anh Việt (Phiên âm Quốc tế và ZH) Lê bá Kông	130đ.
Tự Điển Việt Anh — Lê bá Khanh và Kông	110đ.
Tự Điển Anh Việt (bỏ túi) — Lê bá Kông	45đ.
Tự Điển Việt Anh (bỏ túi) — Lê bá Kông	35đ.
Toàn bộ Văn phạm Anh Văn (Loại có phần sửa 150 bài tập) — Lê bá Kông	80đ.
Syntax, Parsing And Analysis — Lê bá Kông	42đ.
Luyện Khảo sát Anh Văn (THĐNC) — Lê bá Kông	34đ.
Bài dịch Việt Anh và Anh Việt T.H.Đ.N.C. và C K) — Lê Bá Khanh	25.
Bản dịch DAVID COPPERFIELD — Lê Bá Kông và Nguyễn Duy Diễn	25.
Tục Ngữ Anh Pháp Việt — Nguyễn Gia Liên	15.
Thành Ngữ Việt Anh Pháp (Vietnamese—English—French Idioms) Lê Bá Kông và Vũ Ngọc Ánh	70.
Luyện Dịch Việt Anh (T.H.Đ.N.C và C.K) — Lê Bá Kông	32.
Anh Ngữ Thực Hành — Lê Bá Kông	100.
Các Truyện Hay (Viết bằng Anh Việt) — Lê Bá Kông	44.
Truyện Kiều Chú Giải — Văn Hòe	150.
Luyện Thi Đại Số — T.H Đ.N.C. Gồm cả phần giáo khoa đầy đủ — giải 100 bài toán mẫu và đề thi — Đoàn Luyện	52.
Bài Dịch và Ngữ-Vựng Anh-Văn—Phần I—Lê-Bá-Kông soạn	30
Bài Dịch và Ngữ-Vựng Anh-Văn—Phần II—Lê-Bá-Kông soạn	30
Học Anh Ngữ—Phần I—Lê-Bá-Kông soạn	30
Học Anh Ngữ—Phần II— Lê-Bá-Kông soạn	30

(Bốn cuốn trên để dùng kèm với các cuốn Practice Your English và Let's Learn English)

Anh-Ngữ Thực-Dụng Cấp I — Lê-Bá-Kông	55
Anh-Ngữ Thực-Dụng Cấp II — Lê-Bá-Kông	55
Anh-Ngữ Thực-Dụng Cấp III— Lê-Bá-Kông	55
Anh-Ngữ Thực-Dụng Cấp IV— Lê-Bá-Kông (đang in)	

(Các cuốn trên được chính thức công nhận để kèm với cuốn English For Today Book I, II, III, IV)

English For Today Book One	60
English For Today Book Two	60
English For Today Book Three	60
Tự điển Anh Việt đàm thoại—Lê Bá Kông	115
Tự điển Việt Anh đàm thoại—Lê Bá Kông	100

Ngoài ra còn có trên 40 dịch phẩm danh tiếng. Xin viết thư hỏi thư mục.

Các nhà sách mua sỉ được hưởng huê hồng hậu. Ngân phiếu đề Ông Lê Bá Kông.

Giátiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. *Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

CHỌN LỌC 25-9-66

Máy dò sự thực :
- Bạn có yêu vợ không ?
- Bạn có nợ nần nhiều không ?
- Bạn có ăn cắp không ?
- Bạn có Cộng Sản không?

Đăng Rao Vặt

và QUẢNG CÁO trên báo Anh ngữ THE SAIGON POST QUÝ VỊ SẼ CÓ KẾT QUẢ MAU CHÓNG

GIÁ TIỀN 2 dòng đầu 100 đ. mỗi dòng sau thêm 30đ. Xin liên lạc : — 82 LeLai. — 15 Võ Tánh Đ.T. 25977. — 30 32 Pasteur Đ.T. 91081-082. — 339 Trần hưng Đạo Đ.T. ?9038.

Nhắn tin Nguyễn văn Kiên người ốm một xương có hàm răng vàng trên. Số căn cước 145038 Gò Vấp 50 tuổi số tiền anh lấy của người ta không về họ sẽ nhờ pháp luật về tội sang đoạt và đe... ngũ ai thấy dấu xin chỉ dùm hậu tạ.
QUAN THỊ ĐÀO
150/47 Bến Vân Đồn Saigon

Em DƯƠNG THỊ TUẤT Về ngay. Các con nhớ em đau khóc suốt ngày. Đừng lo gì về tiền bạc. Anh bảo đảm cho. Nếu ai chứa chấp hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Nhắn tin Tôi có mất cái máy điện chiều hôm 15 ra, ông nào được cho tôi xin lại thưởng 2000đ vì không có police ... để được cam đoan không làm khó dễ hay cho địa chỉ tôi đến ... mua lại 20 Trần Khánh Dư Tândịnh

Nhắn tin Em TUYẾT, về gặp mẹ đau mong em về để lấy tiền và quần áo rồi em lại đi.
Chị NGA

Em Buởi vừa nhận được thư em để lại trong quyển sách cô học, đọc xong anh cảm động mà lòng rất đau như cắt, phải chi anh thấy thư em trước thì anh và em đâu bị nông nổi ... tăng em hiểu anh hơn ai hết anh tha thiết mong em vỗ nỗi ... lúc này cuối cùng anh hiểu em hơn. Buởi ơi! Anh hứa không dám mong nữa, anh đang đau khổ nhiều ... thương chờ em trông em từng giây từng phút, về gặp anh em, em nên về để cứu ngay cho anh và em thoát khỏi đau khổ.
Chồng của em TRINH MẪU

NHÀ

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi điện nước giá 400 000đ. Hỏi 503 Nhật Tảo cư xá Nguyễn ... Phương Cholon.

CINÉMA

REX
Le Chevalier des sables Liz Taylor. Richard Burton. E. Marie Saint. Màu, T. Pháp. P.Đ. V. Anh Hoa

ĐẠI NAM
Tây Du Ký Trương trọng Văn, Hà Phan. Nhạc Huế. Sawscope. Tô màu. Phụ đề Việt Anh.

EDEN
Suspense au Caire pour A.008 Ingrid Schoeller. Alberto Lupo Sp. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa

VICTORY LÊ NGỌC
Hiệp sĩ Say. Kiếm hiệp tình cảm hoạt động với 12 tài tử nổi tiếng Scope. Màu. PĐ Việt Hoa Anh

PALACE CHOLON
Le Chevalier des Sabres. Liz Taylor. Richard Burton, E. Marie Saint. Màu. T. Pháp PĐV. Anh, Hoa.

KIM CHÂU
Suspense au Caire pour A 008 Ingrid Schoeller. Alberto Lupo Sp. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa

LONG VÂN
1) *Đội Quyết Tử Tại Sittang.* Scope PĐVN. 2) *Tarzan từ chiến đấu ... người.* Kirk Morris. Scope. Màu

DIÊN HỒNG
1) *Đội Quyết Tử tại Sittang,* Scope PĐVN. 2) *Les Pirates de la Côte.* Lex Barker. Scope. Màu PĐVN.

NAM VIỆT
1) *Công chúa kén chồng.* Thần thoại Scope. Màu. PĐVN 2) *Màn đêm rực lửa súng* Phim Nhựt. T.V.

HỒNG BÀNG
Hiệp Sĩ Mù, phiêu bạt giang hồ (Blind Samurai) Shintaro Katsu Scope. Màu. Phụ đề Việt Hoa.

THANH BÌNH
Hiệp Sĩ Mù Phiêu bạt Giang hồ. (Blind Samurai) Shintaro Katsu Scope, Màu. Phụ đề Việt Hoa.

MODERNE
1) *7 tay súng thần tốc.* Robert Hundar. Scope Màu. 2) *La belle Américaine,* Jean Lefebre PĐVN.

VIỆT LONG
Hiệp Sĩ Mù Phiêu bạt Giang hồ. (Blind Samurai) Shintaro Katsu Scope Màu. Phụ đề Việt Hoa.

CASINO SAIGON
Hiệp sĩ mù phiêu bạt giang hồ (Blind Samurai) Shintaro Katsu Scope, màu, phụ đề Việt Hoa

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) *Công Chúa Kén Chồng.* Scope. Màu PĐVN. 2) *Taryak Furie des Barbares* E. Purdom Sp. Màu.

VĂN HOA
Hier, Aujourd'hui et Demain (Hôm qua, Nay và Ngày Mai) S. Loren M. Mastroianni Sp. Màu

KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
Bạch Bộ Mẽ Tung Chưởng (toàn bộ 2 hồi) nói tiếng Việt. phim ăn khách nhứt vùng Đông-Nam-A.

Ciné QUỐC THÁI
1) *Võ Lâm chấn Anh Hội* Phim chưởng kiếm hiệp nói tiếng Việt. 2) *Anh hùng thế chiến* phụ đề V.N.

Nhà bán lầu đúc mới cất luôn đất, đủ tiện nghi. 554/9 Phan đình Phùng Saigon

Bán 1 Villa lầu trống mới đẹp luôn đất trên 150 thước. 6 phòng rộng lớn mát, đầy đủ tiện nghi, trung tâm Đô thành, xem nhà sáng từ 8 đến 12 giờ. Hỏi tại số 448/1 Lý thái Tổ chỉ dẫn.

Hợp tác có sẵn cửa hàng lớn vùng Phú Nhuận, cần hợp tác với người chuyên môn mở Kỹ nghệ lạnh. 288 Hòa Hưng.

Nhà bán Nhà 2 từng 6,00 x 18.00 kiểu biệt thự, 6 phòng, có tô, garage mới cất xong, đủ tiện nghi giao trống, giá 1 450 000đ, 182/23 bis Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

Đất Hùng Vương Thị Nghè có nhiều lô, mỗi lô 1000m2 đất thật tốt cần bán gấp mời quý ông Bà đến mua. Hỏi 89C Lê văn Duyệt, 282 Công Quỳnh Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 từng từ 4 đến 6 phòng ngủ 5 căn liền, kiến trúc mới, đủ tiện nghi có điện nước chỗ để xe hơi khu riêng biệt tỉnh mịch có đường xây chung quanh cửa sắt đóng chung tại số 286 đường Minh Phụng nối dài.

Bán 1 căn nhà 5m7x13 mặt mé có điện, mặt tiền giá đặc biệt 600.000đ. Hỏi 484 Phan văn Trị CL (sau trường T.H Chợquán).

Cầm Building, Villa lớn trong Đô thành 34/i. Trần-Khánh-Dư (Tân-Định).

Cho mướn 1 phòng lầu đẹp, vợ chồng không con hay độc thân đặt cọc 100 000đ tháng 1.500đ. Hỏi 47 Cao Thắng Saigon.
BÁN hẻ rộng 8mx14m, có garage. lầu suốt giá 680 000đ. Hẻm 48 Cách Mạng gần cầu Công Lý số 236/5

Nhường cửa hàng luôn mỹ phẩm địa điểm tốt, khách hàng tín nhiệm. 244A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Vũng tàu Nhà cho mướn tại chợ, có 20 phòng trống. địa điểm rất tốt, thuận tiện để khai thác khách sạn và mở Bar, được quyền sửa chữa hoặc xây cất thêm nhiều từng lầu. Và 1 sở đất 3.750thv để trồng cây trái và tiện việc chăn nuôi. Hỏi 81 Trương Nhị V.T. hoặc 10 hẻm Trưng Nhị V.T hoặc 8 Nguyễn Du V.T.

Phòng Cho mướn ngày, tháng, gần chợ SG. Hỏi 64 Phạm Hồng Thái Saigon.

Cần gấp phố lầu hoặc Villa trung tâm Saigon có từ 3 đến 4 phòng ngủ, giá cao. Hỏi : 89C Lê văn Duyệt Saigon — 282 Công Quỳnh Saigon.

Nhà bán hoặc cho thuê, 3 từng lầu luôn đất mới cất kiểu ... có compteur điện nước. Hỏi 612/92 Bàn Cờ Saigon

Bán phố lầu đủ tiện nghi, điện nước, giao nhà ngay. Hỏi 62/22 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ ngoài giờ làm việc.

Nhà cho Đại Hàn, Phi luật Tân mướn, đủ tiện nghi khu công chức yên tĩnh, rất đông ngoại kiều cư ngụ. Hỏi 82 Cư xá Kiến thiết Lê đại Hành Phú Thọ (trước cửa lớn trường đua hẻm 86)

Phòng lầu lớn cho mướn. Đủ tiện nghi, bếp. Hợp vợ chồng ngoại kiều. Hỏi 488 Hồng thập Tự.

Phòng gần Plaza cho CBV ngoại kiều mướn. Tiện nghi, meublé, 4000đ—8000đ. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon.

Bán 2 lô đất, mỗi lô 300m2 mặt tiền đại lộ ChiLăng P.N. Hỏi 60 Phan văn Trị G.Đ.

Nhường 1 căn phố buôn bán đường Đinh Tiên Hoàng Đakao. Hỏi cô Hường 135/163 (TAX) Nguyễn Huệ SG.

Nhà Lầu, cần bán gấp, đẹp, đủ tiện nghi, giá rẻ, gần đại lộ, đường rộng, khu sang trọng mát mẻ, gần chợ gần trường. Hỏi và xem 185/22 Trần quốc Toản Sg.

Bán Nhà 4x15m, mặt đường rộng xe vô tận nhà số 591/6/7 (Cư xá) Bình Thới, ngang bót Nguyễn Ngọc Châu đi vô.

Bán 1 căn lầu đúc luôn đất có sân để xe, vùng Đakao nơi yên tịnh. 1 tủ lạnh hiệu Frigidaire Hỏi tại 19 Đặng Tất Tân định.

Nhà lầu có chỗ để xe yên tịnh mát mẻ bán chắc giá 560 xem và hỏi 491/6 Trương minh Giảng Saigon.

Cần cho hùn Bar Mỹ, nơi đông Mỹ vốn 100 ngàn. Hỏi 40B Võ di Nguy, Phú Nhuận 8g đến 11 giờ.

Nhà bán : có góc (22mx3m60) còn đất có thể xây thêm. giá 200.000đ Hỏi 242 Đồng Đa Gia Định.

Bán phố lầu đúc mới cất 2 từng terrasse 5 phòng, 5 toilettes Trương minh Giảng nối dài. Giao nhà ngay. Hỏi 15 Bùi quang Chiêu Saigon. ĐT 90.261.

Phòng mới cất trong Villa ao tịnh : Meublé nước nóng, garage 353Ter Võ Tánh Saigon.

Nhà lầu đúc Bán ở liền 682/54 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà Bán bề ngang 5mx15 có điện nước sắp có 453/23 Phan đình Phùng.

ĐẤT BÁN CHIA LÔ

Bãi Sau Vũng Tàu
RẤT TƯƠNG LAI ĐẾN TRƯỚC CHỌN LÔ TỐT
MỸ TRANG ĐỊA ỐC
243 Chi Lăng — Phú Nhuận

Bán 1 căn nhà trệt mới cất mặt tiền cửa lưới gần chợ đủ tiện nghi giá 350 ngàn xem phố tại số 207 đường Đồng Đa Gia Định, có bán 1 miếng đất mặt tiền ngang 8m dài 23m giá 6 ngàn 1m tại đường Phan đình Phùng Gia Định hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán gấp số 152/36 Hoàng Diệu Khánh Hội. Hỏi cô Mười sạp báo hông Banque Pankok đường Tôn thất Đạm Saigon.

Có nhiều phòng cho Mỹ Kiều và Chiêu đãi mướn đầy đủ tiện nghi hỏi 127 Đại lộ Nguyễn-Hoàng Cholon.

Nhà lầu cho thuê có sân tường, điện, nước riêng. Số 88/31A Trần-bình-Trọng (Chợ Quán) hỏi 88/31B bên cạnh) 15 000đ. 1 tháng.

Nhà bán 80A/3 Bùi thị Xuân Gia-Định (gần cầu sạn) 20x4. 3 phòng, nhà bếp, cầu tiêu, buồng tắm riêng. có garage xe hơi điện nước, sân trước, sân sau. Giá 550.000đ. Hỏi 40 Thoại ngọc Hầu Gia-định chỉ dẫn (đường chợ Ông Tạ)

Cần thuê Villa nhà lầu, phòng dùng cho ngoại kiều ở. Hỏi tại 571 Pétrus Ký Saigon

Nhà bán gấp (4x20th) đủ tiện nghi, mặt tiền. 34 Đinh công Tráng. Nhất định 1 triệu rưởi.

Phòng Cho Ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, khu an ninh. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán mặt tiền bến xe Đalat Pétrus Ký Ngã Bảy 3.5mx14m năm từng đất thuê. Cầu thang, Baignoir, WC. nước nóng tủ lạnh Meuble riêng mỗi tầng. giá 2.000.0000đ. Hỏi 544 Đồng Khánh Cholon.

Bán nhà đúc một tầng lầu, cầu tiêu nhà bếp lát toàn men trắng, hẻm rộng gần lộ 600 000đ. hỏi và xem nhà số 576/70F Trần hưng Đạo ChợQuán.

Cần Bán 1 căn nhà trệt. Do 165/4 Trần quốc Toản Saigon chỉ dẫn.

Nhà đúc dài 12m ngang 4m 242/54 Nguyễn T. Thuật

Bán gấp ba căn nhà lầu đúc béton 3 từng tại số 842 Hậu giang (Cholon quận Sáu, có sân trước nhà 10m mới vừa xây cất xong. Muốn mua hết hay lẻ từ căn cũng được, đủ tiện nghi trong nhà có bán xe Peugeot 203 tại đây.

Bán phố lầu, mặt tiền, điện nước, khu thương mại 581 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà lầu luôn đồ đạc, nước đàn, đủ tiện nghi, đường Yên Đỗ 184/5 giá phải chăng.

Cần Bán gấp 1 căn nhà số 66/5 đường Thái lập Thành Phú Nhuận với giá 170.000đ nhà tường có vách đường xe hơi vô tận nhà.

Bán gấp 1 căn nhà 3mx20m đủ tiện nghi. Hỏi 450 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà rộng 500 thước đất một lộ bán rẻ tiện mở Garage xưởng làm đồ ciment, 3 căn nhà hẻm rộng 50.000đ một căn. Hỏi 164, Bùi thị Xuân, Saigon.

Bán nhà đủ tiện nghi 287/4 hẻm 22 Bạch Đằng Gia-Định. Mới nhường ai trả 300.000đ đến thương lượng.

Bán nhà, mặt tiền, 4 phòng, có chỗ để xe. giá 550.000đ 141A Ngô tùng Châu Gia-định.

Bán phố lầu mới, 4 phòng ngủ, 4 phòng tắm, sân rộng Tân Định. Hỏi 84B Huỳnh mẫu Đạt Thị Nghè

Bán gấp nhà trống, khu yên tịnh lầu đúc 4x12m, có điện, nước, 21/13 Nguyễn-thiện-Thuật Saigon.

Cho mướn lầu rộng, không nấu ăn. Hỏi 64 Trần quang Khải Tân Định.

Nhà bán 1 căn nhà lầu có đầy đủ điện nước, mai thị tớ. Số 754 Phan thanh Giản.

Nhà bán 251/1 Trương tấn Bửu có lầu gạch, cạnh đường lộ 5 thước, bán rẻ và gấp. Hỏi 214 Trương tấn Bửu.

Cho thuê 6 phòng đủ tiện nghi, rùng yên tịnh, an ninh. Hỏi tại 121/45 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà bán 450.000đ số 473/7A Hai bà Trưng Tân định 4x12 có lầu, đủ tiện nghi.

Bán nhà đủ tiện nghi 85/2S hẻm Đào duy Từ Phú Nhuận Hỏi 115H3 vào Ngã tư 18g

Bán Villa trệt 5 phòng đường Ng-Huệ Phú nhuận. Giá 2.500.000đ hỏi 47 Trần bình Trọng Chợquán ngoài giờ làm việc.

Bán Phố lầu đúc 4x20 luôn đất 103m2 cần bán sau thượng từ trước ra sau, điện nước đủ tiện nghi, sát đường Thoại ngọc Hầu tiện buôn bán. Hỏi 64 Thoại ngọc Hầu Tân sơn Hòa, Giađịnh.

Bán gấp Villa lầu 260m2 Trung Tâm Saigon góc Công Lý Nguyễn Du. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon. 282 Công Quỳnh Sg

Villa Ngoại kiều d.a. cần mướn Villa 3 phòng ngủ. Có điện thoại càng tốt, trả tiền dài hạn. Đ.T. 22.845.

Cần Nhà thích hợp để làm trường học. Phải có khoảng rộng chừng 450 thước vuông sử dụng được. Cần 10 phòng hay nhiều hơn, rộng ít chất 6x6 thước hoặc chỗ thích hợp để sửa thành nhiều phòng. Xin viết thơ hoặc gặp ông J. Bealkowski, 22 Nguyễn Huệ Saigon.

Buildings Ai có Building hay Villa lớn muốn Bán, Cho Mướn, hay hợp ac mở Hotel, xin liên lạc với
SAIGON S.V.P.
23 Tự Do — Tel 93.421.

Bán 3 căn nhà đúc, mặt tiền Lăng Cha Cả (Tân Sơn Nhất) khai thác cửa hàng thương mại rất lợi. Hỏi Ô. Dựng 70/1 Nguyễn huỳnh Đức Đ.T. 38 349 trong giờ làm việc.

Nhà bán Công Quỳnh đủ tiện nghi 3 thước rưởi 15m 480.000đ. Hỏi 112A Bùi Chu Sg.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 học sinh có bằng Brevet để kèm trẻ 11e. Hỏi từ 5 giờ đến 8 giờ tối tại 263/17 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Cần 2 người boy trai biết chút ít tiếng Mỹ dưới tuổi quân dịch và 1 tài xế lớn tuổi. Chạy xe du lịch (bao chỗ ăn ở). Hỏi 90 Lê Lai Saigon

Cần gấp 2 chiêu đãi viên lương cao hoặc bán khoán 100 chai 400đ một ngày có thể bán tới 200 chai. Hỏi 496Bis Hồng thập Tự

Cần 1 bà dỡ và 2 lao công đàn bà cho nhà bảo sanh. 58B Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi ISABELL Bar 789 Trần Hưng Đạo Cholon.

Cần một thơ ký đánh máy rành, tập sự miễn đến. do 140 đường Pasteur Saigon trong giờ làm việc.

Cần người trung gian cho Mỹ mướn phòng. 185 Minh Mạng Cholon.

Cần gấp chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở lương hậu 238D Trương tấn Bửu.

Vũng-Tàu có nhà sẵn, cần người hùn bỏ vốn để mở nhà tắm hơi nơi thuận tiện gần Bãi Trước Vũng-tàu. Xin hỏi số 9/2 đường Thành-Thái Vũng Tàu (Bà Tám).

Cần tuyển — Tài xế xe nhà. làm tại Saigon, lương hậu. — Bà giáo kèm các em từ 7ème trở xuống, chương trình Pháp. Ăn ở luôn tại nhà, lương hậu, cần bản lâu dài. Hỏi Ô. Dựng 70/1 Nguyễn-huỳnh-Đức Cholon Đ.T. 38,349 trong giờ làm việc.

Crescent Bar cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. 48 Tôn T.Thiệp Sg

Liz BAR 27 Ngô đức Kế Saigon Cần nhiều chiêu đãi viên biết Anh ngữ có kiểm tra và 2 bồi bàn biết pha rượu người Trung Hoa. Hỏi bà chủ vào 6giờ chiều đến 8 giờ tối.

Đà - Nẵng Cần nhiều thợ nhiếp ảnh, thợ tô màu, và trẻ em trên 15 tuổi học nghề ảnh. Xin liên lạc số 16C Phan thanh Giản và số 14 Đồng Khánh Đ.N.

Cần gấp thợ ráp áo dài, cai và thợ đồ đầm giỏi. Hỏi nhà may Saigon 52C Thủ khoa Huân Sg.

Cần tài xế giỏi lái xe nhà. Hỏi 384/66 Công Lý Saigon.

Bar sắp khai trương cần Quản lý và nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi 27 Tự Do : sáng 9g đến 12g chiều 3g đến 6g.

Cần chiêu đãi viên biết nói tiếng Anh đi Vũng Tàu. Muốn hỏi đến tiệm Alaska, 29C Võ Tánh Lăng Cha Cả TSN G Đ

Cần gấp 2 Kỹ sư Công chánh thạo Anh ngữ phải được miễn dịch, hoặc đã thi hành nhiệm vụ quân dịch. Xin liên lạc Mr. Brown 190 Võ Tánh Phú Nhuận Đ.T. 22.712.

Cần thợ điện xe hơi giỏi kiêm tài xế. Miễn tập sự. Hãng IMMA 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Hãng Quan Trọng Cần tài xế lái xe Giám Đốc viết thơ cho AIP 378 (41 Mạc đỉnh Chi Saigon

Cần tuyển một phóng viên báo chí thạo nghề, một NAM thư ký đánh máy Anh văn thật thạo, lương cao. 241 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên giỏi tiếng Anh giúp việc tại một Bar lớn nhất Qui Nhơn liên lạc 116 Lê Lai Saigon.

Cần 1 tài xế khỏe mạnh lái xe nhỏ, giao hàng Saigon. 74 Phạm Hồng Thái Saigon.

Bar cần nhiều nữ chiêu đãi viên biết tiếng Anh có lương. 11 Đồng Khánh Cholon.

Cần gấp nhiều tài xế xe cần trục, xe vận tải, du lịch. 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 người giặt ủi và 1 người dọn dẹp. Hỏi 185 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả.

Uốn tóc cần 6 cô thợ phụ nghề giỏi lương từ 1000đ đến 2000đ. Hỏi Mỹ Nô 366 Trần hưng Đạo Nancy.

Cần nhiều thợ (ít nhất trên ba năm kinh nghiệm) sửa xe hơi, máy lạnh, máy điện xăng hay dầu cặn.—Lương hậu bao ăn làm tại Vũng Tàu. — Hồ sơ gởi ông Tưởng 504 Hồng thập Tự hoặc tới thẳng 324 Phan thanh Giản sáng chủ nhật 9 và 16 tháng 10.

Cần Hai dépanneurs magnétophone-Ampli thật giỏi, lương từ 9000đ-10.000đ. Viết cho hộp thư 1159.

Cần Gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút tiếng Anh, đi xa bao ăn ở lương hậu. Cần gấp nhiều bồi bàn và một người gác cửa. Đến 238D Trương tấn Bửu từ 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều.

Cần chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh nếu biết càng tốt. Hỏi Melody Bar 90 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần nhiều chiêu đãi viên, thạo tiếng Anh, lương hậu ... 62 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần một cô giáo dạy chương trình Pháp 11e, 9e. Hỏi 96/4 Hàm Tử Saigon.

Cần gấp, 1 Quản lý nữ, 1 Thâu ngân viên nữ và nhiều cô chiêu đãi. Xin hỏi Princess Bar số 140 Tự Do.

Cần tài xế lành nghề, biết thành phố Saigon, lương tháng 4155đ, có lương tết nhận nơi 348 Lê văn Duyệt nối dài (ngã tư Bảy Hiền giờ làm việc).

linh tinh

Bán Gấp Sony TC-250A, radio ampli Kenwood, loa Coral. 104/2 hẻm 72 Hùng Vương T.N.

Dao Cắt máy nhà in 8 tấc 5 hiệu TSC tự động, mới tinh, dư dùng bán. Do 118 Pasteur Saigon (ngang Bộ Công Chánh).

Sansui 500 và LOA hiệu CryslerBird 20Wx2 bán. Do 118 Pasteur Saigon.

Bác sĩ Dương Hồng Mô
Chuyên trị : Suyễn, nghẹt mũi, ngứa kinh niên. 207 Phan thanh Giản Sg. Sáng 7g - 8g30 — Chiều 18g - 20g.

Thợ Ông uy tín nhứt, chuyên lãnh đặt máy bơm, ống nước nhà, Villa, Building. 295 Trần quý Cáp Saigon.

Tiên tri Trí Nhân
129, Đề Thám — SAIGON
Đời là cả b ... tậm. Người là khách lạc lõng bơ vơ ? Công thành danh toại, Được của hoạnh tài đều ... có số mạng cả, khi đến Tiên Tri TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt rành mạch.

Television giá chính thức, hiệu National, hàng ráp rẻ, đặt mua tại Saigon Anhsang Congthuong. 82 Ngô tùng Châu (Ngã Sáu Saigon). ĐT 25 466 sẽ được bảo đảm sửa chữa, đặt máy và gắn anten e trời đúng với kỹ thuật tối tân.

TỬ CUNG, BẠCH ĐÁI, TRĨ
Chuyên môn trị 24 thứ trĩ — đi tiêu ra máu, Trị vẫn làm việc được 7 ngày lành bịnh — Tử cung lở ương — đau nhức 2 sợi giây chằng — hoặc đái nhằm chỗ lộc — vì gốc độc của chồng — có thuốc trừ cần mau lành bịnh. Tử cung ra. chỉ lấy chút ít tiền thuốc, 50đ00 mỗi 1 lần làm thuốc K.N.B.Y.T số 334 ngày 21-8-1961. Bà Đông y sĩ Ng. thị Hồng Châu. 82 Lê Lai Sg.

Bán tủ lạnh Ý. tự động mới hiệu «Algor». Hỏi 30/8 Hoàng hoa Thám Gia Định

Bán Akai M-8 2HP SS110— 2 micros. Hỏi ông Cúc 52 Bến Chương Dương Saigon

Bán lỗ vốn tủ lạnh National và một Hitachi chưa dùng 256 Minh Mạng

Bán 1 tủ lạnh hiệu Kelvinator còn mới tinh. Hỏi 46H Phát Diệm Saigon

Bán 1 tủ lạnh hiệu Kalvinator 143L Anh quốc. Tàu Malaya đã cặp bến Thương Khẩu, hàng đang được bốc và chuyển xuống bến, sẽ giao vào khoảng 10-10-66. Xin hỏi ông Tỵ, điện thoại số 93.663 hay tại số 107 Cư xá Trần quang Diệu Saigon (ngoài giờ làm việc).

Dư Dùng bán gấp Piano Kleir Paris mới tinh kiểu Hulfer' Hỏi 39 Thủ khoa Huân Saigon mỗi chiều từ 15h — 18h.

Máy May bán có nhiều máy mới và cũ bán. Hỏi 13 Âu dương Lân qua cầu chữ Y.

Bán T.V Mỹ Admiral 9" 22.000đ và RCA 16" 28.000đ kiểu đẹp, tiện, bình tố máy mới. Hỏi cô Liên 228 Pasteur.

Bán 1 máy giặt hiệu Kenmore (USA) automatique. cỡ lớn, thiệt tốt. Hỏi Cư xá Sĩ quan Chí Hòa (căn N/5) hoặc điện thoại 20.269.

Bán Máy in 65 x 50cm. máy đóng sách, máy cắt giấy điện khổ 9.0m/m hiệu « TSC » mới nguyên. Hỏi tại 539 Đồng Khánh Cholon.

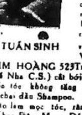
Bán CHÓ DANOIS con đứng giống thật tốt. Hỏi 267 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Television National mua ngay giá rẻ. 16" Meuble 29.000đ. 19" Meuble 40.000đ. Hỏi ông Tư, số 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè G.Đ.

Hầm cầu đầy
Liên lạc :
- 365 Hai bà Trưng Tân Định.
- 265 Nhơn Vị Cholon.
- 24 Pasteur Saigon ĐT 92.403.
- 151 Lê văn Duyệt Saigon.
- 65 Nguyễn Trãi Cholon.
- 208 Ng Hoàng chợ An Đông.

Bán máy may dù hiệu nhà buôn Ảnh Hưng 164 Minh Mạng Cholon.

Cần bán máy lạnh hiệu General Electric dưới giá chính thức. Hỏi 5 Nguyễn An Ninh.


TUẤN SINH

MỚI VỀ? MỚI CÓ!
Chú Sinh Chú Tuấn chiếm giải nhất mái tóc đẹp 1964-65 tại rạp Hưng Đạo vừa về làm Viện Uốn tóc KIM HOÀNG 523Trần hưng Đạo (số Nhà C.S.) cắt bới chải vô địch, uốn tóc không tăng giá còn tặng 1 chai dầu Shampoo. Bán Kaminozoto làm mọc tóc, râu, lông mày. «Thoa Đâu Mọc Đấy». Tóc bạc mọc đen khỏi nhuộm, hói đầu, đau bao, sanh để rụng hết tóc sửa mọc lẹ, ghẻ chốc thành sẹo cũng mọc lẹ. Hoa Hoa trị tuyệt bệnh hôi nách, bảo đảm hết vĩnh viễn 50đ.—CẦN gấp 2 thợ phụ hiểu cuốn uống. ... lành lương 1500 đến 2000đ.

Máy lạnh Kelvinator 12.000 BTU (1 ngựa rưởi), mới nguyên trong thùng, dư dùng bán. hỏi 174 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Máy Điều Hòa
không khí bán, hai cái hiệu Kelvinator 10.500 và 12.000 B.T.U. hoàn toàn mới. còn trong thùng. Hỏi 18 Võ Tánh Phú Nhuận.

Tủ lạnh Zanussi 170 lít de luxe bán gấp 40.000đ mới nguyên. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Magnét SONY TC 200 bán. Hỏi ông Thành 73 Cao Thắng Saigon (lầu 2 phòng 3) ngoài giờ làm việc.

Necchi máy may bán hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định

34.000đ. một chiếc tủ lạnh Zanussi 145 lít, hoàn toàn mới lấy tại hãng. Máy may Dress mới tinh, chưa dùng. Radio Bulova 5 băng. bán rẻ. Hỏi bà giáo Lương 333/47B Lý thái Tổ Cholon (gần nhà thương Nhi đồng).

CÓ MÁY LẠNH CHÚ Ý !
ARONAS A.R. thơm mát, sát trùng. lọc không khí sạch vô cùng. Pha với nước để xịt hoặc chùi trong phòng cả ngay, vì gió trong phòng lạnh rút lên thổi xuống có bầy nhiêu hoài mà không đổi mới ! Mát thì mát lắm nhưng chứa vi trùng mọn nhọt... khâm khẩm mùi hôi. Phải có ARONAS chàng ơi ! Mua ngay tại Pharmacies, Bazars, hoặc Saigon 80/12 Võ Tánh.

Mua ở đâu được
Đồ nữ trang và vàng lá tốt mà giá hạ ? Bán ở đâu được giá cao ? Xin mời ngay lại tiệm vàng NGUYỄN-THẾ TÀI 190 Lê Thánh Tôn Saigon, trước cửa có 4 cọp vàng.

Bán gấp giá rẻ tủ lạnh National, Kelvinator 115 lít, VITH National 16" mới nguyên và máy lạnh GE. 9000 BTU còn tốt. Hỏi 60/6 Yên Đỗ hay 93 Huỳnh tịnh Của T.Đ. xe vô được

Photo COPIE Hoa kỳ, rất cần thiết cho các Đại công ty mới thành lập và bất cứ văn phòng nào có tổ chức. Còn lại một số ít, bán theo giá cũ : Quang Trung 68 Gia Long Saigon. điện thoại 22.198.

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ THÁI
210 Hai Bà Trưng Saigon
Điện Thoại 23.486
Sửa chữa — Mua — Bán
Các loại : Tủ lạnh — Máy lạnh— Các loại điện cơ — Máy phát điện. Nhận đặt và Sửa chữa mọi hệ thống điện lực, Các nhà máy cơ xưởng v.v.

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bán và nạp các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóatan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các Nhà thuốc Tây

HÃNG -LỊCH- ĐỒNG-NAI
29. Tạ Thu Thâu — SAIGON
Điện Thoại 20 678
thẳng cửa Đông chợ Bến Thành
Chuyên sản xuất đủ loại lịch : Treo tường — Mạ vàng—Lịch thiếc — Lịch bỏ túi — Agenda — Lịch Bloc để bàn—Lịch 6 tờ phong cảnh Việt Nam và Ngoại quốc in Offset — In lụa (Serigraphie). Nhiều kiểu rất mới lạ. — Bán Sỉ — Bán Lẻ.

Télévision Hình rõ không nhảy cần gắn antenne ngoài trời, 1 100đ. một antenne ANT. 2E luôn cả cột 1m50, Bán Sỉ và Lẻ. Cam đoan hình rõ hơn ant. nhập cảng nguyên chiếc. — Nhiều máy điện từ tối tân để sửa máy theo phương pháp tân kỳ. —Máy T.V đủ loại gửi bán 25.000đ 16" mua ngay khỏi đợi. Radiosert 635A Phan thanh Giản kế Ciné Long Vân Ngã Bảy Saigon

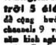
ÍT TỐN TIỀN
Với loại Radio thường sửa thành Hi-Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chương Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefèbvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N

Để tránh tai nạn
và xe được bền, hãy sửa ngay đồng hồ tốc lực để kiểm soát tốc độ và thời kỳ thay dầu mỡ, nơi BA BẢO nhà chuyên môn duy nhất được cấp bằng Bộ Công-Chánh và chứng chỉ của các cơ xưởng lớn ở Đô Thành. Tại 14 Phố Vòng trong chợ An Đông vô cửa chợ căn góc mặt.

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

Sửa T.V. kết quả bảo đảm, do một nhóm **Kỹ sư** nhiều năm kinh nghiệm về T.V. ở ngoại quốc. Điện Thoại 25.233. 36/8 Cao Thắng.


Muốn hình trong **T.V. rõ như ciné, không rung không có đốm trắng,** chỉ có cách dùng **Antenne trời 5 éléments** đặc biệt làm để cộng hưởng với tần số của channels 9 và 11, do Kỹ sư nhiều năm kinh nghiệm về T.V. ở ngoại quốc. Có dụng cụ chính xác để đo độ cộng hưởng tối đa và hướng của antenne. Gắn antenne ngay trong 24 giờ. Liên lạc 36/8 Cao Thắng. Điện thoại 25.233.

CTY VỆ SINH TƯ
Rút Hầm Cầu nhanh chóng :
— 82 đường Lê Lai Saigon.
— 46 Khổng Tử Chợ Lớn.
—180A Lê Quang Định Gia Định.
Điện Thoại : 23.976.

Tủ Lạnh Kelvinator 143L Anh mới nguyên 38.000đ. Hỏi 976/12 Phan đình Phùng Saigon.

Bán T.V. GEN. ELECTRIC mới nguyên — hình rõ — không rung. Hỏi 25/206 Nguyễn văn Sâm Saigon (lầu rạp hát Kim Châu coi máy từ 7g — 8g tối).

Télévision National 16 inchs (30.000đ) mới nguyên. Hỏi 383 Trần quý Cáp Saigon, giờ làm việc.

Máy lạnh Sanyo 1 ngựa rất tốt Dư dùng bán rẻ. Hỏi 96/7 Hiền Vương Saigon

Bán máy đan Singer 666, hai giàn còn nguyên trong thùng Hỏi 146T đường Tự Đức Đakao.

Díp may Dẹp Bar bán thật rẻ 2 máy lạnh, 1 Carrier 3/4 ngựa 28.000đ và 1 Frigidaire 1 ngựa giá 35.000đ. Cả 2 dùng điện 220v còn tốt. Hỏi 27/32 Trần bình Trọng Chợ Quán (từ 6 giờ chiều).

Bán Máy đan len hiệu Knittax Automatic Đức quốc, Hỏi 27, Phan thanh Giản Saigon.

Necchi máy may bán hỏi 176 Lý thái Tổ Saigon

Bán Máy May, Mô-tơ Máy may mới tinh có giá dưới 10 ngàn và đủ loại danh tiếng Cty THỦY LAN 178C Lê quang Định Gia Định. Nơi V.P. trường dạy may Thành Mỹ dễ kiếm ai cũng biết. Khỏi đặt cọc. Mua có ngay. Giá thật rẻ cho nhà buôn.

S.A.C. (chữ tắt Saigon Ánh - Sáng Công - Thương) 82 Ngô tùng Châu Saigon ĐT 25.466 có máy Field strenth meter để điều chỉnh antenne trời do S.A.C. sản xuất. Có đủ loại từ 2 elements đến 10 élements. Công việc bảo đảm. giá hạ

-I- Bác Sĩ PHẠM CỬU
ở Nhật về, đã mở lại PHÒNG MẠCH tại
305 Bến Chương Dương
— SAIGON —
Khám bịnh — Rọi kiếng
Sáng từ 7 giờ đến 9 giờ
Chiều từ 5 giờ 30 đến 8 giờ

HUILE ESSENTIELLE :
Dầu Quế (Cinnamon ou Cannelle) Dầu Lài (Jasmin), Dầu Đàn Hương (Sandal Wood Oil ou Santal), Dầu Hạt Ngò (Coriandre). Essence thiên nhiên và nguyên chất 100 phần trăm, có bảo đảm. Nguyên liệu quý giá cho kỹ nghệ dược phẩm, Mỹ phẩm, thực phẩm v.v... Một giọt dầu thiên nhiên bằng một thiên dầu nhân tạo ! · Số hàng có hạn : Xin hỏi : Liên Hiệp ARONAS. Sản xuất tinh hương dầu 80/12 Võ Tánh Saigon, điện thoại 23 865.

T.V. Philco 19 inches mới nguyên trong thùng, bán 30 000. Hỏi 164 Hiền Vương Sg.

NHÀ LÀM NỆM **Liên - Sơn**
352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyên giao khắp nơi.

Coi Tay Coi số mạng
TƯƠNG LAI

Nhà Tướng số lão thành **KHÁNH SƠN** 184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội đã coi Toàn Quyền Pasquier và cựu Hoàng Bảo Đại khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác.

Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung
Ai đau bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN-THỊ-LONG bào chế, hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.
Nhà thuốc **VĨNH XUÂN** số 40 A đại lộ VÕ DI NGUY *Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu)* Số K.N : 964 ngày 21-8-64.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.
Kim Khuê
300 Hai bà Trưng và 3 Tông đốc Phương Chợlớn Đông y sỹ coi mạch tính vì điều trị mau lành K. N. 1010 30-9-64nb

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Phương pháp hay, xe mới -I- Mỗi người tập 1 xe -I- Học phí hạ -I- Huấn luyện viên nhã nhặn -I- Quý khách sử dụng trên 10 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung, hạng nặng v.v... Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 65. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI-NAM 239 Nguyễn trị Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI-NAM 808 Trần hưng Đạo (bên rạp OSCAR).

AI đã từng yêu. Ai chưa yêu, xin đọc TÌNH của HỒ HỮU TƯỜNG — Ai đã đọc truyện Tàu. Ai say mê chuyện xin đọc TÌM HIỂU KIM DUNG đăng trong tuần báo THẾ GIỚI phát hành mỗi sáng thứ Bảy.

26.000đ. cần tiền bán gấp 1 bếp Ý Elba vừa gaz vừa điện có 1 four sài gaz rất tiện dụng, 1 quạt trần National (5 000đ) tất cả mới nguyên. Hỏi 539/4 Trần hưng Đạo Saigon mời bà Xuân ở Marie Curie đến thương lượng lại.

Akai M-8, 2 Speakers SS-110 Sansui 500, 2 Speakers Sonics AS-302. Télévision National 16inc. Máy may Necchi, tủ lạnh Ý «Zoppas» 130L bán gấp. Hỏi tại 62/1 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Sony 911 bán 9.000đ. luôn bao da — 15.000 một Pick-up Stéréo tự động 4 nút hiệu Motorola và 13.000 Radio-Phono Stéréo, 10 transistor 2 băng hiệu Fujiyas. Hỏi Vạn Năng 315/5 Trần kế Xương (trước Ty Công Chánh Gia Định)

Tàu EL NABEEL đầu tháng 10-1966 ăn hàng đi Đà Nẵng. Xin Quý Khách liên lạc với Hãng Tàu ĐẠI DƯƠNG CTY 35 Phó Kiệt (lầu 1) Saigon

Bán 1 bếp điện hiệu Ignis (4 lò) còn tốt. — 1 căn phòng cho ngoại kiều thuê tiện nghi Hỏi 150/15 Võ Tánh Saigon

Bán Piano Klein Paris 1/2 coeur. Hỏi 73/15 Hùng Vương Thị Nghè nhà Bà Sáu Thầy

Bán antenne trời TV và cùng gắn giá phải chăng. 2 máy điều hòa không khí 1 ng. và 1 ng. 1/2 còn mới. Xin liên lạc ĐT số 23596.

Universal Photo Chụp ảnh 5 phút lấy liền. 135/166 Nguyễn Huệ tầng dưới trong Thương xá (TAX).

Honda 25.000đ Cũng không rẻ bằng giàn antenne TV 20 đồng một mét. Tại 36/8 Cao Thắng.

Bán một lô dụng cụ đồ trang hoàng, tiệm bánh nghề uốn tóc với giá đặc biệt. Hỏi 496 Thành Thái Cholon.

Săn sóc máy lạnh
KHÔNG LẤY TIỀN
Kể từ 1-10 Ban ARONAS SERVICE sẽ đến tận nhà có máy điều hòa không khí, để săn sóc dầu mỡ, bụi bặm, kiểm soát dòng điện v.v. mà không lấy tiền công !
Xin liên lạc ngay với ARONAS SERVICE 80/12 đường Võ Tánh Saigon, bằng thư tín, hay điện thoại cho ARONAS SERVICE 23.865 trong giờ làm việc.

XIN Quí vị đi làm về đêm chú ý : Có xe hơi đưa đến tận nhà, từng người hay đoàn thể. Giá phải chăng. Liên lạc với địa chỉ 84A Bùi Chu Saigon (Saigon Phone) Đ.T. 23.996.

RONÉO **Nguyễn-Võ**
Chuyên trình bày DỰ ÁN—KHẾ ƯỚC — ĐƠN XIN ĐẦU TƯ, SÁCH GIÁO KHOA do Họa sĩ phụ trách. Xin liên lạc 221 Phạm ngũ Lão Saigon

Hôn Thú Việt Mỹ
AGENCE LELION (213 Tự Do lầu 4) có giấy phép và môn bài, chuyên môn từ 3 năm nay lo hết mọi thủ tục (dân sự hay quân đội) cho quý vị, mau lẹ nhứt và lệ phí vừa phải. Là một tổ chức theo kịp Âu-Mỹ, có Luật sư phụ trách, chúng tôi lưu giữ hồ sơ và phục vụ thân chủ bền bỉ trong việc xin sao lục, dịch ra Anh văn theo đúng các đòi hỏi của Tòa Đại sứ Mỹ, Anh, Phi.

Giá Thú Việt Mỹ
Do AGENCE LELION (213 Tự Do lầu 4) phục vụ đủ g mức và mãi mãi không thể bỏ bê, nhận với bất cứ giá biểu nào do những người không có kinh nghiệm nhất theo.

KHIÊU VŨ

Lớp khiêu vũ GALA
G.P. SỐ 5029-HCNV/I
Thuần túy học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. 166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

Jim Lê vũ đường
151/1 Trần quý Cáp Saigon
Nguyên Giám đốc Vũ Đường Fantasio 1937, bạn JIM LÊ một Giáo sư lâu năm và danh tiếng nhất Saigon nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật, chỉ dẫn chóng biết mau giỏi đủ các vũ điệu.
Có lớp Sáng, Chiều, Tối, lớp cấp tốc cho quý vị sắp xuất ngoại.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà **BÍCH - HỒNG** hướng dẫn, có âm thanh nổi, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh cây xăng dầu đường Nguyễn Thiện Thuật.

Khiêu vũ thượng thặng
Những bước mới nhất của năm 1966
Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đứng đắn. Nhận huấn luyện nữ và giới thiệu đi làm lương tháng từ 15 đến 25 ngàn. Lớp **Thu Hương Tony Thanh,** 207 Bùi Viện (giấy phép 5271/HCNV).

Xem tiếp Rao Vặt mục Xe và Học trang 2-7

ĐIỆP VIÊN 007 diệt đảng buôn lậu quốc tế

— Kỳ 214 —

Lúc xe ở trong trại ra, xe nghiêng về phía trái, rồi thì ngựa phi nước đại Bò Tót đoán ngay xe đi về phía rừng già nơi có nhiều thổ dân Anh Ca trú ngụ.

Xe đi như thế rất lâu, và Bò Tót thì ước lượng tốc độ của xe chạy cũng như thời gian xe chạy để đoán ra chiều dài của con đường. Chàng cũng chú ý cả tới những lúc xe nghiêng về bên phải hay bên trái để định hướng đi của xe. Xe đi như thế khá lâu, và theo dự đoán của Bò Tót, thì chỗ mà Mi Kai định đưa chàng tới cách xa ít nhất là 30 cây số.

Khi xe vào tới rừng, khí hậu mát hẳn đi. Có nhiều tiếng chim hót líu lo. Bò Tót nhận ra ngay điều đó. Xe vào rừng đi chậm lại, vì đường gập ghềnh mấp mô, khó đi. Nhưng chính cũng vì gập ghềnh mấp mô, làm xe lắc lư mà cái đầu của Bò Tót được đưa ra ngoài cửa sổ. Bò Tót cố nhẫn trên, nhờ lòng máy để cho mảnh vải che mắt bở ra tý chút hầu quan sát. Thời gian xe chạy lâu bao nhiêu thì càng khiến cho Bò có đủ thời giờ tự nới lỏng khăn rịt mắt ra. Mười lăm phút sau thì chàng đã hơi hé nhìn được một tý ra ngoài.

Nhưng đây là một khu rừng hoàn toàn xa lạ với chàng. Bò Tót chưa hề đặt chân tới vùng này bao giờ. Cho nên dù Bò Tót có nhìn thấy cảnh vật xung quanh thì cũng chẳng biết đâu mà lần.

Xe càng đi sâu vào rừng khí hậu càng trở nên lạnh lẽo. Bò Tót lấy làm lạ về khí hậu ở đây quá. Đáng lẽ phải nóng như thiêu đốt, nhưng không hiểu sao lại lạnh như thế. Bỗng nhiên xung quanh chàng tối om, và chiếc xe đi lại càng gập ghềnh hơn. Bò Tót mở to mắt cố nhìn ra ngoài nhưng cũng chỉ thấy một màu đen kịt mà thôi. Đồng thời chàng lại thấy mình tụt sâu lên được. Chiếc xe đi lại dốc dốc nữa... Bò Tót thầm đoán là bọn Mi-Kai đã đưa chàng vào một con đường hầm ở trong lòng núi, và xe đang kéo ngược chàng lên núi.. Ở trong rừng, trong lòng núi mà có được một con đường hầm rộng đến nỗi đưa cả cỗ xe sáu ngựa vào được thì kể cũng là lạ lùng lắm. Con đường hầm đó không lấy gì làm dài lắm, chỉ năm phút sau là xe ngừng lại trong một bãi đất bằng chen hoa.

Bò Tót nghe xung quanh mình có nhiều tiếng nói lao xao, nhưng không phải là tiếng Tây ban nha hay tiếng Anh. Nhưng Bò Tót cũng đoán ra đó là tiếng của thổ dân sống ở Trung Mỹ. Mi-Kai mở cửa và kéo Bò Tót ra ngoài.

— Mày nghỉ tạm ba ngày ở đây để mà suy nghĩ, có lẽ tiện hơn ở dưới trại, phải không?

Bò Tót bình tĩnh đáp:

— Đúng thế... Mày đánh giá tao quá cao, tao cám ơn mày nhiều lắm!

Mi Kai vỗ vai Bò Tót cười ha hả:

— Tao với mày hợp ý nhau lắm! Mày chịu khó ở đây, vừa tĩnh mịch lại vừa tự do. Chúng ta dành cho mày một phòng riêng rộng rãi lắm, muốn làm gì thì làm.. Nếu cho là đừng có tìm cách trốn, vì bọn Anh Ca ở đây dữ lắm, mày mà léo phéo là chúng nó giết liền.. Giết bằng ống ... đồng với thuốc ngọc rắn, chết không gì cứu chữa được đâu!

(CÒN TIẾP)

Đọc và cổ động

Chính Luận

... BÁO CHÍNH LUẬN 4-10-66

Mai Bê Bi

Phụ trách Kiều-D.-Hồng Tế-Nam

Ô chữ

của NG-V-QUYÊN

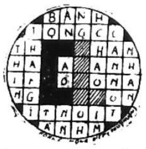
NGANG

A) Hình vẽ ô chữ.
B) Nơi đóng quân của vua chúa ngày xưa.
C) Tỉnh có bưởi ngon nhất — Sanh sau.
D) Ăn loạt — Cắt xén làm cho đẹp — Đầu máy xe lửa kéo theo...
Đ) Thêm N thành một con ... giăng lưới bắt mồi (viết ngược) — Anh em.
E) Việc làm ruộng — Gò bó (viết tắt).
G) Số 1 — Đầu vần — Phần nghĩa của chiến tranh (viết tắt)
H) ... nghĩa với lá — Tiếng kêu ngạc nhiên.

DỌC

1) Lơ ... sông.
2) Tiếng ... xe hơi.
3) Chữ b... sau — Anh bình phương — Sương.
4) ... (viết tắt) — ...
... ngày học sinh lo ...
Tên một con sông ở Trung Hoa
Bà ... — Mực bạn đang xem (viết tắt)
8) Học ... — Bệnh ...
9) Ưa ...
10) Trước khi thành cây lúa.

Giải đáp ô chữ hôm qua



Lời hay, ý đẹp

— Phải tốt lắm người ta mới có thể tha thứ cho người đã làm ơn cho mình.
— Chỉ riêng các người điếc là nghe thấy: bởi vì họ chăm chú nghe.
— Cuộc đời không giống như đàn bà: khi người ta yêu nó, nó cũng yêu lại. R. DE MONTESQUIEU

Câu đố

D. CÔNG THỊNH

1. Bóa chỉ lướt rộng can đai
Sờ vô rất sắt, chuyện ... đến ...
Đố là gì?
2) Về việc buôn bán kinh doanh
Bộ máy giữ hết, làm ... quốc gia
Đố là gì?
3) ... chỉ ... việc lý tài
Tiền của một nước, ...
Đố là gì?
4) Họ nào thứ nhất về vinh
Người đau, người ốm ... đến chữa cho
Đố là gì?
5) Tiệm nào cũng có cái ...
Treo ngay trước cửa, khắc tên tiệm mình
Đố là gì?

GIẢI ĐÁP:

[illegible]

Tò Mò

NGỌC PHƯƠNG

● Các bạn có biết cuốn Kinh Thánh nào lớn nhất không? Đó là cuốn Kinh Thánh của Hà... ông Louis Waĵmel ở Los Angeles, ông đã chịu bao khổ ... viết ra trong suốt cuộc đời ... thời ấy chưa có phát minh máy in chữ người ta phòng ... đây là cuốn Kinh Thánh ... nhất thế giới. Bề dài của cuốn Kinh Thánh là 4 ... bề ngang ... đếm ... 8043 trang và cân nặng ...

Cười

Hút xách

B... hỏi ... gì bố Bi?
Bi ... hút sách ... người ... hút ... xem ...
Bé ... lâu lao tưởng hút ... sách ... người ta đem đi bán cho!

(QUYÊN)

Tranh đố vui

của HIẾU TỬ

Trên đây là một câu tục ngữ thường được dùng để khuyên bảo học sinh. Các bạn đoán xem đó là câu gì?

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Bán xe gắp Toyota Pick up crown EE. Hỏi 484-486 Trần quốc Toản Quận 6.

Bán gấp 1 Simca 9 đời NBF9 tình trạng còn thật tốt mới làm máy. Hỏi 133ET Nguyễn Thông nối dài Saigon.

Bán xe Camionnette Renault 1 T 400 - 260.000đ-mới. đồng tốt-530 Phan-đ-Phùng Saigon.

Nhường 4 bon Camion và Camion Benne Inter đã đóng tiền kỳ 2, tháng 11 có xe — Bán 5.000m2 đất xa lộ, khu Gia viên, gần hải cảng Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 2 xe benne G.M.C. và Diamond 3 pont hoàn toàn tốt, hỏi Ô. Lợi 226 Gia Long

DÙNG XE HƠI CHÚ Ý!
ARONAS A.R. thơm mát, sát trùng, lọ: không khí sạch và cũng 1 Phà với nước xịt trong xe hoặc lau ghế nệm. Chúng sẽ khoẻ khoắn dù trời nắng lại kỹ xe. Bán tại Pharmacies, Bazars, hoặc Saigon 80/12 Võ Tánh.

Cần mướn với giá cao một xe Volkswagen kiểu du lịch đời mới. Hỏi 157/10 Trần quốc Toản Sg. Sáng 7g00' Trưa 13g00'

Bán xe Taunus 1.M ED 5635 đi ít, rất tốt, hoặc đổi xe Volkswagen kiểu du lịch đời mới. Hỏi 157/10 Trần quốc Toản (Sg).

Bán xe tải hàng 4 tấn hiệu Hotchkiss thùng, bình điện và 6 vỏ mới, các bộ phận đều tốt. Bán gấp xe Vauxhall du lịch BL còn tốt trong tiệm cho Mỹ mướn. Coi xe suốt ngày tại 593D đại lộ Hưng Phú lên cầu (chữ Y) quẹo mặt ngang đống gạch.

Biên Hòa bán Dodge 4x4 Traction 11L Cả hai toàn hảo. Hỏi chành cây số 8 nhà thờ Bùi Vĩnh, Tam Hiệp Biên Hòa.

Chevrolet bán đầu bằng có «Benne» hoặc toàn. Cần 1 ít xế 1.1 loại xe này. Lương hậu. Hỏi 61/5 Dương công Trừng, Th. Nghè.

Dauphine bán gấp Dauphine nhà 1 đời chủ EC-8. Alfa Romeo. 440 đường Hậu Giang Cholon.

Volkswagen microbus EC4 bán gấp. Mời ông trả 550 đến thương lượng 263 Nguyễn tri Phương C.L.

Cần mua xe Jeep-Willys Capot bầu, Chassis dài hoặc ngắn. Loại CJ 5 hoặc CJ 6. Đây đủ mục. Tình trạng hoàn toàn tốt. Xin liên lạc: Khu Kỹ Nghệ An Hòa 31, Hàn Thuyên Saigon.

450cc bán 1 Honda 450cc chưa hết Rodage. model 1966 mới tinh. Hỏi 509 Trần hưng Đạo Saigon.

Honda 90cc Benly mới toanh bán giá phải chăng Hỏi 130 Phan đình Phùng Sg.

Bán Bridgestone 50 và Honda 90c. Hỏi 455/65 Trương minh Giảng Saigon.

Lambro 550 chưa số cứ thùng. 80 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán xe nước Dodge, số mạnh. Do 164 Phùng Hưng C L.

Bán xe 2cv kiểu du lịch đời EA. Hỏi 62 Nguyễn văn Tráng Sg. gần tiệm ăn Phước Thạnh.

Bán Vespa EE. 78... mới nguyên. Hỏi 343 Hai Bà Trưng

Bán Fiat 1500 thật tốt. 2CV Fua ít đi. 19 Đặng trần Côn Saigon (Mời ông Giáo sư Hội Việt Mỹ lại lấy xe).

95.000đ Vespa chưa chạy rodage. Hỏi 181/7 Trần quốc Toản Saigon.

Simca 9 NBI toàn hảo. Bán gấp hỏi và xem xe tại 139 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Lambretta EE. 150 li, đồ mới tinh, bán, hỏi 50 Huỳnh tịnh Của T.Đ.

2CV Fourg EB74.. bán, đồng hồ xăng, cát kifeng, băng nệm, ... thật mới 103/4 Trần hoàng Quân Cholon ĐT. 38 242.

Bán Bridgestone 50cc Sport. Honda 50cc màu đỏ trắng cả hai xe mới toanh. Hỏi 96 Nguyễn trường Tộ Khánh hội (cầu Mống đi xuống) ngoài giờ làm việc.

Taxi NBE bán. Hỏi 491/13 Phan đình Phùng Saigon

Bridgestone 50cc sport chưa rodage bán vì đổi đi xa. Hỏi 26 Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon.

Bán xe Peugeot 403/7EB và xe Triumph Spart T.R.3 EB mui trần, thật tốt Hỏi Cây dầu Shell VN, 15 đại lộ Thống Nhứt Saigon.

404 Berline EE toàn hảo bán. 207/5 Bạch Đằng Gia định trước bai hàng xanh giờ nghỉ việc.

Bán gấp 3 CV Fourg. giá rẻ đời ED Hỏi 73 đường Bà Hom Phú Lâm Đ T 32130.

Vespa ED 78.. ít đi bán rẻ chắc giá 85.000đ hỏi 558 Trần q. Toản (gần đầu đường 46)

Bán gấp: Đi xa bán gấp 1 Peugeot 203 toàn hảo. Hỏi Ông Minh, 228 Công-Quỳnh Saigon

Bán Dauphine ED 4.. Alpha Roméo hoàn toàn tốt. Hỏi 119 Phan văn Trị Chợ Quán Nancy (gần nhà thờ Chợ Quán).

Dư dùng, cần bán gấp 1 Ford Anglia đời EB, ... giá thật rẻ. Xin liên lạc ... Võ Tánh Saigon. ...

Chevrolet ... sơn đỏ, cũng trường ... tiệm phở Trường Xuân ... 539 đường Trần Hưng Đạo Saigon

Yamaha 100cc ... Trần quang Khải Tân Định.

Thames (20) ... Hùng tiến lầu 499C ... Cholon bến xe (ngã bảy).

Dauphine EC ... Nguyễn công Trứ Saigon.

Morris MINI ... ít đi ... Hồng thập Tự Saigon.

Cần mua xe Peugeot 404 EA EB EC. Hỏi 166 Lê Thánh Tôn Saigon.

Dư Dùng, bán 1 trong 2 chiếc Simca 9 Aronde hoặc Traction 11N máy 11D. rất hoàn hảo vỏ ruột mới tinh. Hỏi 120F Đinh tiên Hoàng Dakao (giờ làm việc)

Taxi bán gấp vì mắc Quân vụ ... nhà mới khởi công Taxi số bảng 71 .. hiệu Renault 4CV. Hỏi 327/4 Phan đ. Phùng Sg.

Honda Xám, ... 11Z mới chạy 3km, bán — Nhường vốn 1 bon Vespa ... 3 tháng. Hỏi 83/21 Phan Điện SG.

Isuzu Vận tải nhỏ chưa hết rodage bán. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Jeep Capot bầu ED thật tốt, bán. 255 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ 4 C.V. xe nhà N.B.I. 170.000đ — Fairlane décapot, NBC 99.000đ — NSU EC mới 290.000đ — Mazda ... số 630.000đ — Hino Contessa EE có Radio 700.000đ — Chev Bel Air NBU có Radio 490.000đ. Hỏi 274A, Cống Quỳnh (giờ việc)

Bán xe Ami 6 EC-9 một đời chủ. 103 Thiệu Trị P.N

SALON AUTO
NAM HOA Cty 331ABCDE Trần Hưng Đạo SG. ĐT. 21189.
BÁN XE: Plymouth valiant ED, Chevrolet Corvair ED, Mercedès 200 EE, 2CV EE và v.v... nhà mới nguyên, giá rẻ.
BÁN NHÀ: 1 Villa ... 663m2 đất, phía sau có 2 dãy nhà trệt, đủ tiện nghi. 172 Trịnh minh Thế Saigon.

Bridgestone 50cc mới toanh bán rẻ. 259 Dương Bá Trạc tại Tế Bần

Bán Beaulieu EA còn tốt nguyên. Hỏi 588 Phan đình Phùng Saigon.

Lambretta 150li ED 77 ít đi bán 80.000đ. Hỏi 5A Cư xá Tự Do ... Duyệt nối dài.

Simca 1000, EC. 1362 grand luxe có radio, bán giá đặc biệt. 718 Hồng thập Tự Saigon (8 30-12.30 — 15 30-19 giờ)

Volkswagen NBU du lịch thật ... Hỏi 40E Ngô đức Kế (phòng 103) Sg. sáng 10g—12g Đ 1 20864

Bán xe Camion 7 tấn hiệu Citroen (T45). Coi xe ... cất hiệu Xuân Lộc. Số 252X ... Chương Dương Saigon.

Bán xe du lịch Nhựt hiệu Prince NBW 8CV giá 300.000đ Hỏi tại 539 Đồng Khánh Cholon.

Austin đầu 7 tấn điện số gác, đang chạy hãng nhà không người cần nên bán gấp 121A Ng-Thông nối dài (Saigon).

Cần nhượng lại một bon xe Lambretta 3bánh (Lambro) xe về đợt đầu. Bán 2 máy may Italy Necchi mới về. Hỏi số 10E Trần quốc Toản Cholon (đối diện số 401).

Bán Jeep Willys thật tốt. Sơn nệm mới capot cao. Hỏi 228. Hai bà Trưng, Tân Định. Buổi trưa tới chiều.

MUỐN SANG TÊN XE
Hoặc muốn bán VESPA — LAMBRETTA mau chóng nhất, dễ dàng nhất. Xin tới Văn phòng sang tên xe VĂN-HOA 80 Trần Quang Khải Tân Định.

Salon Tín Nhiệm
84A Nguyễn văn Học, Gia Định. NHẬN GỞI, Mua — bán — đổi, các loại xe tự động và Scooter.

Salon Nguyễn Điều
2-4 Tự Thu Thâu Saigon
B.T. 24.045
— Salon Nguyễn Điều bán nhiều xe rẻ và toàn hảo.
— Salon Nguyễn Điều lãnh kai đóng quan thuế và sang tên những xe nhập tạm.
BÁN.— Peugeot 404
— Ford Falcon ED có máy lạnh
— Fiat 1.100 đời EC
— Volkswagen NBT (2 chiếc).
— Dauphine EB (2 chiếc).
— Datsun (Nhựt) ED.
— Volkswagen 1.300 EE.
— Fiat 1.100 NBU.
— Ford Arigne đời NBT.
— Tủ lạnh RCA. 380L mới.

Bán xe Lambretta 3 bánh mới. Hỏi 164 Minh Mạng Sg.

BRIDGESTONE 50cc bán giá hạ Hỏi 245/7 Võ Tánh Saigon.

Salon Việt Nam
MUA — BÁN — ĐỔI XE HƠI SCOOTERS

Bán Ford Taunus 17M EB.. (Radio) — Chevrolet «Corvair» EC — Bel-Air NBU — Impala ED (Radio, máy lạnh) — Renault «Floride» — Anglia EB — Taunus EC (vận tải nhẹ) — Morris-M nor NBO — Vauxhall NBN — Chrysler ED — Plymouth NBL — Borgward NBO Traction — Mercury — Desoto.
Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến:
115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON
Mọi giao dịch thương mại, xin gặp ông NGUYỄN VĂN THIỆP.

Salon Xuân-Quang
354-356 Phan thanh Giản — Saigon
BÁN: 404 EE (chưa rodage) — Cortina ED — Taunus 17M NBV — Nash NBU-EA — 403 Camionette ED — 203 NBB — Opel NBN — Jeep Land Rover ED — Morris NBN-NBM — Volkswagen Microbus NCC — Consul NBM — Vanguard NBU — 2CV EB-NBI — Roveogar NBQ-NBE — Saab NBQ — Hillman NBG — Vespa EE — Traction11 Normale — DauphineNBS
Nhận: Gởi, đổi, bán và mua các loại xe hơi cũ mới. Bán mau, cần tốc kỳ lưỡng, hoa hồng thật nhẹ.

HỌC

Trắc lượng viên khóa 14 mở 16-10-66. 305A Nguyễn huỳnh Đức (Giadinh).

Học bộ ENGLISH FOR TODAY
Phải có các cuốn:
ANH NGỮ THỰC DỤNG dùng kèm. Hãy đón mua Cuốn Cẩm Nang để dùng với Book Four. Soạn giả: LÊ - BÁ - KÔNG. Trường Anh ngữ ZIÊN - HỒNG xuất bản

MỸ NGỮ Cấp Tốc Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Giáo sư Nguyễn Điều tốt nghiệp Đại học phụ trách 8 Lê công Kiều (sau bến xe Buýt Saigon)

Anh văn 209 Ng văn Sâm (gần Quận Nhì)
H... nay ... sáng, chiều, tối mở thêm: VỠ LÒNG CẤP TỐC (cam đoan 2 tháng nói và viết được) ĐÀM THOẠI CẤP TỐC (bảo đảm ... nói và nghe được). Gi... 24 năm khảo cứu — 14 năm chuyên nghiệp. G.S. Đại Học Milton. Lớp học lịch sự, yên tĩnh. Nơi đã xa ... toàn. Mấy ... giọng tối tân.

Cours Particuliers - Français Conversation par Prof Fr... S'adr ou écrire AIP 372.

VẠN VẬT HỌC Đệ Nhất A của Nguyễn văn Đính. Ấn bản mới 1966 sẽ phát hành ngày 10-10-1966.

Lớp MIỄN PHÍ do 1 nhóm G.S công tư dành cho các ban biên học. Khai giảng: 7-10-66 ĐỢT I: lớp đệ III A.B Ghi tên từ 3-10-66 tại trường Tiên Long số 56-58 Cô Bắc Saigon.

Cours de Répétition (de 10e à 7e) par Anciens Lycéens S'adr: M. Trọng 176/11 Gia Long Saigon.

Giáo - Sư Mỹ
Người Mỹ có bằng Cử Nhân Cao Học dạy Đàm Thoại, đủ trình độ. Có vỡ lòng, căn bản, thông dịch do Gs. Việt Mỹ (Cử Nhân) phụ trách. Mời quý vị đến nhận thời biểu gặp tại Trung học Tân Thạnh 196 Trần quang Khải Tân Định hoặc tại biệt thự 170 Bùi thị Xuân Sg.

ANH NGỮ
HOÀNG - NAM
Đủ Trình độ: SƠ CẤP
Trung Cấp — Đàm Thoại
Sáng, chiều, tối — Giáo sư Việt-Mỹ
72A PHÁT DIỆM — SAIGON
(Ngang Tòa soạn Tia Sáng)
Lớp Mới 1-10-66

Lớp riêng **ANH NGỮ**
NGUYỄN - THẾ - THÔNG
Chỉ dạy ĐÀM THOẠI cho người lớn cần đi làm, buôn bán, chuyện trò, xã giao với bạn bè Anh Mỹ; lớp học ít người. Có G.S. Mỹ và thật nhiều cơ hội để thực hành. Ngày 10 và 11-10-66 mở thêm 3 lớp VỠ LÒNG cho người chưa biết ít nào hoặc đã biết qua chút ít mà chỉ muốn ĐÀM THOẠI. Ba lớp ĐẶC BIỆT (cho người lớn đã học mãi mà không nói được) 1 lớp ĐÀM THOẠI ĐỌC BÁO ANH MỸ.
Xin ghi tên gấp: Trường NGUYỄN-KHUYẾN 68 Lê văn Duyệt Saigon hoặc 155 Trần-Quang-Khải Tân-Định.

ANH-NGỮ
Căn bản thực hành
Mở ngày 6-10-66, có 3 lớp: 9 giờ sáng, 4g. chiều và 8g. tối — Do G.S. ANH-TUẤN, từ 1956 đã «dám» khởi xướng 3 chủ trương: 1) Dạy «Anh Ngữ cấp tốc trong 3 tháng viết và nói được». 2) Học phải biết nói, và viết. 3) Và «thời kỳ các bản phải là phương pháp của người Việt dạy cho người Việt! Sách ngoại quốc không đúng trình độ và nhu cầu của người Việt, cho nên làm cho học sinh lâu biết nói».
Đến đúng giờ tại số 29, Trần quang Khải Dakao — Khỏi tốn tiền phòng ghi tên trước. Chỉ cần vào lớp có đủ chữ Anh Tuấn.

Xin lưu ý:
Bịnh phong tê thấp có thể chạy khắp nơi sinh biến chứng, chạy vào phổi làm nám phổi, khạc ra máu; chạy vào thận: đau lưng, thoái tinh. Quý bà đau giây chằng ra huyết trắng, hiếm con, chạy vào gan: khó ngủ, nhức đầu, mờ mắt, tiểu bón, lở ngứa, đau nhức xương, chạy vào bao tử: sình hơi, hay ợ đau bụng, chậm tiêu, nước tiểu vàng.
Tóm lại, bịnh chứng mãi không khỏi phải nghĩ là bịnh phong tê thấp, uống thuốc gia truyền **Đại minh tê thấp hoàn Thụy Lâm** 191 Gia Long Saigon dứng bệnh sẽ khỏi liền. Hoặc còn nghi ngờ tới coi mạch cho rõ bịnh, chữa cho mau lành. Bán tại **Thụy Lâm** 191 Gia Long Saigon và các tiệm thuốc Việt Hoa.

Thuốc Bổ máu bài bổ cơ thể: **NGŨ-TẠNG-TINH** La-Vạn-Linh
Trị: các thứ bịnh thiếu máu, suy nhược, mệt mỏi, biếng ăn, ít ngủ, lao tâm, lao lực gầy yếu, đau lưng, đau mỏi khớp, PHỤ NỮ KINH KỲ KHÔNG ĐÚNG, khi huyết suy kém (có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
K.N. số 609 ngày 18-12-63

Trong thời kỳ thai nghén, để bồi dưỡng cho quí Bà được khỏe khoắn, ngủ yên, ăn ngon, và trị các chứng ụa mửa, mệt nhọc, bón, thai ngủ đau lưng, quí Bà dùng thuốc:
DƯỠNG THAI CHI BỬU La-van-Linh
Và đến ngày sanh mau, em bé cứng mạnh (có bán ở các tiệm thuốc Bắc).
532 Đồng Khánh Cholon. K.N. số 606 ngày 18-12-63.

CÁC CHỨNG BỊNH CỦA PHỤ NỮ:
Kinh nguyệt bất điều, thiếu máu, hành kinh đau lưng, người gầy yếu mệt nhọc, ít ăn, kém ngủ, nước da xanh xao, quí Bà dùng:
NỮ KIM CAO QUẢNG AN HÒA
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 614 ngày 18-12-1963

QUÍ BÀ KHI CÓ THAI! Để bồi dưỡng sức khỏe cho quí Bà, để trị các chứng ụa mửa bản thân dã dượi, thai trắng, quí Bà dùng:
BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA
Đến ngày sanh mau, khỏe khoắn — (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Tổng phát hành: Nhà thuốc Quảng An Hòa 169 Lê văn Duyệt Saigon
K.N. số 612 ngày 18-12-63

Liên danh Nhứt « VÌ DÂN »

Kính gửi chư quí Vị

Nhờ sự ủng hộ của chư quí Vị, LIÊN-DANH NHỨT «VÌ-DÂN» được đắc cử DÂN BIỂU QUỐC HỘI LẬP HIẾN ngày 11-9-1966.

Xin Trân Trọng tri ơn và cảm kích với bất kỳ giá nào, chúng tôi cũng thực hiện bằng được nguyện vọng chánh đáng của chư quí Vị.

Riêng với anh em quân nhân, số phiếu nhỏ nhoi mà anh em đã dồn cho Liên danh Nhứt «VÌ DÂN» chứng minh là chúng tôi còn phải cố gắng sát cánh với anh em nhiều hơn nữa mới mong được anh em hoàn toàn tín nhiệm.

o★o

HUỲNH THỊ NGỌC HẠNH
TRẦN VĂN GIÀN
ĐẶNG VŨ TIỀM
NGUYỄN VĂN PHẤN
GIÁP VĂN THẬP

SHELL BUTAGAZ

ANNA

BÔ VÕ TÁNH

Bán và sửa chữa : Lò gaz và đồ phụ tùng của Ý Đại Lợi.

ĐẠI LÝ : Phân phối giao tận nhà.

Chỉ cách xử dụng lò gaz.

Đ.T : 22.716

Cáo thị gọi thầu

(lần 1)

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU : 15g30 ngày 18-10-1966 tại Văn phòng SONADEZI, 40 đường Nguyễn Huệ Saigon.

MỤC-ĐÍCH : Thực hiện công tác làm lộ đương, đặt cống tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : (Giá 61)

LÔ ĐỘC NHẤT : Đường E 750.000đ

Ký quỹ tạm thời 12.000đ

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Văn phòng SONADEZI, 40 Nguyễn Huệ Saigon, trong ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 27 tháng 9 năm 1966
SONADEZI

Cáo Thị Gọi Thầu Khẩn Hạn

ĐỀ MỤC :

Công tác đặt hệ thống nước tại Viện Đại Học Vạn Hạnh.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG 603.374đ.00

KÝ QUỸ TẠM 10.000đ00

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 7 tháng 10 năm 1966, hồi 9 giờ tại Ban Doanh Lý Kiến Thiết (60 đường Đoàn Thị Điểm Saigon)

HẠN NỘP ĐƠN XIN DỰ THẦU :

Đơn xin dự thầu phải gởi đến địa chỉ trên trước 17 giờ ngày 4-10-1966.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Ban Doanh Lý Kiến Thiết trong ngày, giờ làm việc.

Saigon, ngày 27 tháng 9 năm 1966
Ban Doanh Lý Kiến Thiết

Cần Tuyển Dụng

Nhà máy VINACO cần tuyển gấp một số công nhân và thợ chuyên môn về máy LAMBRETTA, cựu quân nhân hoặc ngoài tuổi quân dịch.

Xin liên lạc với Ô. NGHĨA, Văn phòng Hãng VINACO 6 đường Thoại Ngọc Hầu Gia định trong giờ làm việc, sáng từ 8 đến 12 giờ, chiều từ 15 đến 18 giờ 30.

HÃNG VINACO

Xưởng HIỆP-HÒA

259 Đường Nguyễn Biểu Saigon

Sửa chữa và điều chỉnh các Hiệu đầu từ 1 tới 12 máy đủ loại.

Bảng máy điều hành của Đại Quốc tối tân nhất Việt Nam

Hãng SHIN HWA FAT CO.

9 (lầu) Nguyễn Công Trứ — Saigon

Đại diện thương mại các thứ hàng ngoại quốc sau đây :

(A) Belgian Coloured Fruit Paper 100x65 cms, 60/65 gr/sqm. Ream of 500 sheets FOB .... USd 11.40

(B) Belgian Coloured Fruit Paper «LEON» Brand 100x65 cms, 60/70 gr/sqm. Ream of 500 sheets FOB .... USd 12.50

(C) Austrian Aluminium Foil 0.008 m/m in reel Plain Coloured. F.O.B per 100 Kgs .... USd 170.—

(D) [illegible] Real Leather Paper [illegible] and Embossed 70/75 gr/m2 [illegible] reams 500 sheets 100x65 cms FOB per ream .... USd 18.50

(E) Finnish Birch Plywood BWG 4 m/m thick FOB per 100 Sqm .... USd 61.10
4 m/m thick FOB per 100 Sqm .... USd 63.50

(F) Danish Beech Plywood BP 4 m/m thick FOB per 100 Sqm .... USd 106.86

CẦN

Người [illegible] lợi lý thâu [illegible] mua giá cao trả tiền mặt

HỒI HÃNG THỦ-ĐÔ

79/9 Trần văn Thạch Saigon
75 Đại Lộ Hàm Nghi Saigon
152/3D Nguyễn Tri Phương Thủ Đức

WANTED

AUDITORS

NEEDED URGENTLY FOR SAIGON AUDIT STAFF REQUIREMENTS : COLLEGE GRADUATE OR EQUIVALENT WITH GOOD KNOWLEDGE IN ACCOUNTING — FLUENT ENGLISH SEND RESUME TO P.O BOX 86, SAIGON — (ATTN 7.559).

HIỆN ĐANG BÁN

Tủ lạnh TOSHIBA 130L... 29.211đ
Máy lạnh GEC 9.000BTU... 59.196đ

Số hàng có hạn

Mời Quí Vị đến xem mua gấp tại :

VIDECO

97 Tự Do Đ.T. 22.238
321 Trần Hưng Đạo Đ.T. 91.529

Tin mừng

Được hồng thiệp Ông Bà Alphonse HỒNG-TUẤN - HÀ báo tin ngày 1-10-1966 làm lễ vu qui cho thứ nữ là cô

CLÉMENTINE HỒNG - TUẤN - HÀ

đẹp duyên cùng cậu

NGUYỄN-AN-NHƠN

Kỹ Sư Nông Học

Xin kính mừng hai họ và cầu chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà
QUÁCH-ĐÌNH-LÂM

Bác Sĩ

NGUYỄN - HỮU - VỊ

Đã dời phòng mạch lại số *469, Phan-Đình-Phùng*

Bệnh nội thương - Bệnh tim

MÁY IN OFFSET AUTOMATIC

Hiệu - OPI - (Nhật)

đang còn chạy in được 6.000 tờ 1mX0m70 mỗi giờ. Bán rẻ, hoặc nhượng luôn cả nơi khai thác (Vàng Ngã Sáu VÕ TÁNH — Saigon).

Hỏi 28 Trương Công Định—Saigon Đ.T. 23474

Tin mừng

MÊN — CHUC

Phạm - Văn - Huynh

Ngô - Thị - Lành

Trăm năm Hạnh-phúc.

Toàn thể SQ—BCH/TD48/BB

Thông Cáo Của Viện Đại Học Dalat

Viện Đại Học Dalat trân trọng thông cáo :

Ngày khai giảng niên khóa 1966-1967 cho tất cả các Phân khoa Đại Học được định vào ngày 07 tháng 11 năm 1966.

Dalat, ngày 27 tháng 9 năm 1966.
VIỆN TRƯỞNG
Linh mục S. NGUYỄN-VĂN-LẬP

Cáo thị khảo giá

(lần thứ nhất)

ĐỀ MỤC : Công tác xây cất nhà gác dan, tường rào và cổng tại Viện Đại Học VẠN HẠNH

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG 328.258đ.50

NGÀY VÀ NƠI KHẢO GIÁ : Ngày 10-10-66, hồi 9 giờ tại Ban Doanh Lý Kiến Thiết (60 đường Đoàn Thị Điểm, Saigon)

ĐIỀU KIỆN DỰ CUỘC KHẢO GIÁ : Nhà thầu phải nạp đơn biểu giá đúng theo điều lệ ghi tại điều 5 của Điều Kiện Sách Riêng nhưng được miễn đóng tiền ký quỹ.

HẠN NỘP BÌ THƠ HIẾN GIÁ : Trước 9 giờ ngày 10-10-1966

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Ban Doanh Lý Kiến Thiết trong ngày, giờ làm việc.

Saigon, ngày 29 tháng 10 năm 1966
BAN DOANH LÝ KIẾN THIẾT

TOÁN LÝ HÓA *TRƯỜNG-SƠN* 129 Lê-văn-Duyệt Sg

3-10 1) Đệ II A B mở 3g chiều. 2) Đệ I A B mở 7g30 tối.

Ghi tên và nhận thời khóa biểu tại Văn phòng

ANH VĂN ĐÀM THOẠI VIỆT - NAM HỌC - ĐƯỜNG

3-10 KHAI GIẢNG nhiều lớp mới Sáng—Chiều—Tối—Đủ trình độ.

ĐÀM THOẠI CĂN BẢN đến THÔNG DỊCH ĐẶC BIỆT

Hai Giáo sư Mỹ và một giáo sư Việt phụ trách mỗi lớp.

Ghi tên tại 212/58 Trần-Quang-Khải—Tân-Định

---

1 TIẾP THEO TRANG 1

và ngũ tấu 5 tổ.

Đây là khâu phân ấn định cho những thường dân Tàu trong một tháng. Vệ binh Đỏ hưởng đặc tấu những thành phần tư sản, vết gì, hữu khuynh v.v. hưởng chế độ ngũ tấu. Trung cộng vẫn duy trì chế độ tứ tấu cho binh sĩ, công chức và cán bộ đảng. Đỏ là Đặc tấu, tiểu tấu, trung tấu và đại tấu.

Tờ báo cho biết khi được Trung ương Đảng CS chấp thuận, tấu chế mới trên đây dành cho thường dân ở TC sẽ được áp dụng.

Người VN bình dân hiện nay mỗi tháng ăn hết lối 22 ký gạo. Còn vệ binh đỏ ở Trung cộng luy là được ưu đãi nhất cũng chỉ được 17 ký500 mỗi tháng.

---

7 TIẾP THEO TRANG 1

gồm có năm xà lan, hai cây cầu, 14 tòa nhà và một quân xa bị trúng bom phá hủy. Thêm vào đó nhiều đoạn đường đã bị bắt đứt ở 23 nơi. Phi công lâm trận còn ghi nhận 45 đám cháy và 20 tiếng nổ phụ.

---

3 TIẾP THEO TRANG 1

người này đã gọi ông Wilson là «đạo đức giả».

Ông Wilson giận tái người, đứng trên bục giảng nhìn xuống cuối thánh kinh vẫn mở rộng trên bục sách. Mấy lần ông đã cất tiếng đọc nhưng tiếng của ông bị lấn át vì tiếng la ó và hò đả. Sau rốt ông nhún vai bước xuống bục giảng và trở về ghế ngồi bên cạnh vợ.

Tại kỳ họp đại hội đảng Lao động Anh họp tại miền Nam nước Anh, ủy ban chấp hành đảng này kêu gọi ngưng bắn tại Việt Nam, rút ngay quân đội ngoại quốc dưới sự kiểm soát của một tổ chức quốc tế.

Bản tuyên bố về chính sách đối ngoại của ủy ban này nhắc lại là không thể có một giải pháp quân sự cho Nam Việt. Ủy ban đó kêu gọi Liên xô lấy tư cách cùng với Anh là đồng chủ tịch hội nghị Genève tái họp hội nghị này.

---

5 TIẾP THEO TRANG 1

rằng ông đã đề nghị TT Sukarno công bố tài liệu này cho thế giới biết nhân Hội nghị Á Phi sắp họp hồi đó. Rồi trên đường đi dự họp nghị, ông đã phân phối tài liệu này cho các quốc gia Iran, Lebanon, Syria, Cộng Hòa Ả rập, Ethiopia, Congo, Gana, Morocco và nhiều quốc gia khác.

Theo đà này, bị cáo khai tiếp tục giả tài liệu có lẽ là cựu đại sứ Anh ông Andrew Gilchrist và nói tiếp rằng ông đã nhận được tài liệu một thời gian lâu sau khi tòa đại sứ Anh ở Nam Dương bị sinh viên đốt cháy.

Được hỏi về thái độ các lãnh tụ cộng sản đối với tài liệu này bị cáo khai rằng họ tất tin ở tính cách xác đáng của tài liệu đối với âm mưu của Anh quốc nhằm tấn công Nam dương.

Ngoài ra khi bị vặn rằng lỡ tài liệu do không đúng thì sao, bị cáo đã cho rằng xử dụng tài liệu sai lầm là chuyện thường nếu đem lại kết quả tốt đẹp cho quốc gia trong giai đoạn đó.

Phiên tòa dự tính kết thúc vào 12 tháng này, 28 người sẽ được gọi ra làm nhân chứng.

---

6 TIẾP THEO TRANG 1

hoàn hỉ trọn vẹn cho một số Thượng Tọa mà số Thượng Tọa này muốn giành quyền thu hồi VNQT lại cho Đại hội Phật Giáo toàn quốc. Trong thông bạch cũng nhấn mạnh tới điểm : «trong những ngày qua rõ biết bao nhiêu sự đổ vỡ, phân hóa, tủi hờn, đau thương đã đến với Giáo hội. Biểu tượng tinh thần PG là VNQT đã bị quân đội của chính phủ xâm nhập, nhưng sao những văn thư của TT Kỳ, và Đại tá Đỏ trưởng ngỏ lời hối tiếc về vụ này nên với tinh thần «lấy đức đền trả oán thù» của Phật giáo, Thượng tọa đã quyết định thu hồi lại VNQT. Ngoài ra bản thông bạch cũng nhắc lại những quyết định của TT Tâm Châu như tích cực trong sứ mạng hòa giải, can thiệp trả tự do cho những người bị bắt, tất cả sinh hoạt của GH đều hướng vào mục đích xây dựng đạo pháp củng cố nội bộ, danh nghĩa Giáo hội không thể gia nhập Mặt trận Công dân các Tôn giáo mà dành quyền cho các cá nhân công dân, khuyến khích các Phật tử tại gia hãy nhận lấy trách nhiệm và quyền lợi chính trị của mình trong tương lai, chủ quyền quốc gia phải được bảo tồn nguyên vẹn v.v.

Sau đó là lễ cầu cho quốc thái dân an. Lễ dứt, TT Tâm Châu cùng quan khách đi thăm những cơ sở của VNQT. Trả lời một câu hỏi của báo chí, TT Tâm Châu cho biết với tư cách quản thủ tài sản của GH, TT đã thu hồi VNQT. Hỏi về việc Đức Tăng Thống và Thượng Tọa Trí Quang có tán thành việc trở về VNQT không, TT đáp : Đức Tăng thống và TT Trí Quang thuộc Viện Tăng Thống nên chỉ minh chứng việc này».

Buổi chiều, TT Tâm Châu đã đích thân chỉ dẫn cho các Phật tử dọn dẹp cỏ rác chung quanh VNQT.

Ngoài ra, nhân dịp này TT Tâm Châu đã cử TT Huyền Minh phụ tá Viện trưởng VHĐ.

TT Huyền Minh 50 tuổi, trước đây là Tổng Thanh Tra Giáo Hội kiêm Tổng Thanh Tra Tài chánh của Giáo Hội. Một điều ghi nhận là Trung tá Ngọc đã chuyển bức thư của Đại tá Đỏ trưởng giao hoàn VNQT cho TT Huyền Minh.

11 vị sư được trả tự do

Hồi 10 giờ 30 ngày 2.10.66, do sự can thiệp của TT Tâm Châu, cục An Ninh Quân đội đã trả tự do cho 11 vị sư bị bắt trong thời gian qua.

Tướng cũng nên nhắc lại là mới đây trong một văn thư gửi TT Kỳ, TT Tâm Châu đã yêu cầu trả tự do cho 50 vị sư, 88 Phật tử và 76 quân nhân đã tham dự cuộc biểu động tại miền Trung.

---

2 TIẾP THEO TRANG 1

Thiếu tướng Kỳ cho nói rằng chính phủ Việt Nam sẽ nghiên cứu việc yêu cầu Hoa Kỳ viện trợ thêm và gửi thêm quân để thúc đẩy cuộc chiến tranh chống Việt Cộng mạnh hơn nữa. Thiếu Tướng cũng tuyên bố hội nghị tối cao sắp tới tại Manille sẽ là một cơ hội tốt và ông có bổn phận đi dự để giải thích sự việc xảy ra tại Việt Nam.

Trả lời câu hỏi Thiếu tướng có sợ Hoa Kỳ sẽ nhượng bộ quá nhiều trong cuộc thương thuyết hay không, Thiếu tướng đáp «những quyết định tối hậu là do người Việt Nam».

---

4 TIẾP THEO TRANG 1

các ký giả Quốc tế, Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ trong cuộc gặp gỡ với đại diện của Hội tối 2-10 đã tỏ ý lấy làm tiếc về vụ xảy ra và cho hay ông đã cho áp dụng các biện pháp để những vụ như vậy không tái diễn nữa.

Thiếu tướng Kỳ nói rằng chính sách của chính phủ là không có kiểm duyệt báo chí ngoại quốc gì hết. Thiếu tướng nói Thiếu tướng đã cho điều tra những tin tức về việc trung tâm viễn thông ở Saigon không chịu truyền đi những hình ảnh về vụ phi cơ rớt tại phi trường Tân Sơn Nhất.

Thiếu tướng Kỳ cho biết lệnh này đã do một viên chức cấp dưới đưa ra mà không có sự đồng ý của Bộ trưởng Thông tin hoặc Phủ thủ tướng. Ngay khi được thông báo về vụ này, Thiếu tướng đã áp dụng những biện pháp để những truyện như thế khỏi tái diễn. Vụ xảy ra hôm thứ bảy là vì lệnh trên đã không có đủ thì giờ để xuống tới cấp dưới vì hôm đó là thời gian mà công việc của chính phủ chạy chậm chạp nhất.

---

11 TIẾP THEO TRANG 1

vai trò tích cực nào trong các cuộc phòng không chống phi cơ Mỹ. Bài báo đã nhấn mạnh nhiều lần rằng các nhân viên đó đứng nhìn trong lúc lính Bắc Việt phóng hỏa tiễn đi.

Bài báo cũng không tiết lộ có bao nhiêu chuyên viên phòng không Nga được gửi sang Bắc Việt và thời hạn chương trình hoạt động của họ là bao lâu.

Người Nga cho rằng mỗi lần phóng hỏa tiễn đều có một phi cơ Mỹ bị hạ. Tuy nhiên các viên chức Mỹ ở Saigon nói rằng tỷ số phi cơ bị hỏa tiễn Sam hạ rất thấp vì các oanh tạc cơ Mỹ bay thấp để tránh hỏa tiễn. Tại Hoa thịnh Đốn, Ngũ giác Đài cho hay tới nay chỉ có 22 phi cơ Mỹ đã bị hỏa tiễn Sam hạ tại Bắc Việt.

Nga sửa soạn..?

8 TIẾP THEO TRANG 1

thuẫn trầm trọng trong nội bộ CS thế giới giữa Nga và Trung cộng, giữa Trung cộng và chư hầu đồng thời với sự tranh chấp trong nội bộ Cộng đảng Trung Hoa, tuy âm thầm mà vẫn quyết liệt.

Sự việc thứ nhất là Lưu Thiếu Kỳ xuất hiện trở lại trong bộ đồ bình phục để dự thêu cuộc mít tinh và diễn hành khổng lồ ở Bắc Kinh. Trong khi đó thì Mao Trạch Đông và Châu Ân Lai đi mặc thường phục. Họ Lưu đã có vẻ thắng thế chăng ? Điều ấy khó mà đoán được một cách xác đáng. Ông tuyệt một vẻ mặt đơn độc và xa vắng như họ Mao, ông ta chẳng nói năng gì. Có điều đáng để ý hơn nữa, là trong cuộc đốt pháo bông buổi tối thứ bảy tại Thiên an môn, họ Mao lại xuất hiện trong bộ bình phục, bên trái ông ta là nhóm lãnh tụ đạo gồm có Lâm Bưu, Chu Ân Lai, Tào Chu và Chen Po Ta thủ lãnh cuộc thanh trừng nội bộ của bên phải là Lưu Thiếu Kỳ, Chu Đức, Tungpiewu và bà Tôn Dật Tiên (Tống khánh Linh)

Sự việc thứ hai đánh dấu đậm đà ngày quốc khánh TC là hàng ngũ các nhân vật đến dự thưa thớt một cách bi thảm, vẻn vẹn chỉ có viên bí thư Cộng đảng Úc tới dự. Đã thế, khi Lâm Bưu đả kích khối Nga hợp tác với Mỹ trong mưu đồ phân cách mạng Việt Nam và thế giới, trọn khối Nga gồm có các nhân vật ngoại giao Bảo Gia Lợi, Hung Gia Lợi, Đông Đức, Mông Cổ, Ai Lao, Tiệp Khắc và Nga đã đứng dậy bỏ ra về.

Tối đến, trong cuộc đốt pháo bông chuyện hỗn loạn đã xảy ra khi nhóm Vệ binh kéo đến vây quanh lãnh tụ của họ.

Chúng dằm hỏa lên dân chúng, dân chúng giật dây xéo lẫn nhau để mà chạy làm cho một số bị thương tích.

Ở Hồng Kông, họa cộng sản và thiên cộng cũng cố gắng tổ chức mừng lễ quốc khánh tại phòng họp của Tòa thị chánh do Cộng sản kiểm soát, nhưng cả : báo địa phương đã nhận xét rằng số tư gia trương cờ Cộng sản đã sút kém đi nhiều so với những năm trước.

Trong khi Trung cộng la lối om sòm để che lấp sự thật ở Trung hoa lục địa, thời sự thật lại thể hiện một cách bi đát hơn nữa ở Phúc Kiến. Dân chúng ở địa phương này, theo tin của nhật báo Trung hoa, đã dỡ xô ra lượm truyền đơn và những gói thực phẩm do phi cơ Trung hoa quốc gia thả xuống, mặc những lời đe dọa của cán bộ cộng đảng. Điều này chứng tỏ dân chúng ở tỉnh Phúc Kiến đã đói ăn thực sự.

Cuộc cách mạng «mạnh danh cách mạng văn hóa» của Trung cộng đã dày xéo dân tộc Trung cộng trong máu và lửa. Làn sóng tự tử càng dâng cao, cán bộ cộng sản ở các tỉnh miền Bắc tìm phương lẩn trốn, trong.

Cho nên dù các lãnh tụ Bắc Kinh có gắng tô bồi cho ngày quốc khánh một vẻ huy hoàng, «phấn khởi» sự thật đối với họ đã quá phũ phàng và người ta đang có cảm tưởng rằng các lãnh tụ Bắc kinh là những kẻ múa gậy trong vườn hoang.

Hội Cựu Học Sinh Trường Trung Học A. Sarraut

Hội Cựu học sinh trường Trung Học A. Sarraut sẽ tổ chức bữa cơm thường niên tại nhà hàng Văn Cảnh, ngày 21 tháng 10 năm 1966, hồi 20 giờ.

Xin mời các Hội viên và bạn hữu tham dự, phần đóng góp mỗi người là 350đ.

Xin hỏi các chi tiết tại Văn phòng của Hội ở số 212 A. Trần hưng Đạo. giây nói số 25.777.

1-10 TOÁN-LÝ-HÓA

LỤC—NGŨ—TỨ—NHỊ A-B

Luyện thi Trung-Học đệ 1 cấp trọn năm.

ĐẶC BIỆT : 1 lớp Toán Lý Hóa đệ IV ôn đệ VII

Trường LAM-SƠN 612/105 Phan-Đình-Phùng Bàn Cờ

1-10 mở thêm

- NHẤT A,B (Toán Lý hóa Triết) Tối
- NHỊ A.B học lại (ĐỦ MÔN) Sáng, Tối
- TOÁN LÝ HÓA NHỊ A,B Chiều
  - Toàn ban G.S Cử Nhân, Tiến Sĩ.
  - Mỗi lớp chỉ nhận 40 học sinh

Trường **THỜI - ĐẠI** 339-341 Trương-minh-Giảng

Toán-Lý-Hóa Đệ Nhất A-B (Chiều)

LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A.B (Sáng, Tối)

KHAI GIẢNG 3-10-1966

Ghi tên tại trường **ĐỨC HẠNH** 135 TRẦN-QUÝ-CÁP Saigon

Lớp Lý Hóa Đệ Nhất A-B

Trường Phan Sào Nam 657 Phan Thanh Giản

KHAI GIẢNG 4-10-1966

4 giờ Chiều — 7 giờ Tối

BỐ CÁO

Xin trân trọng bố cáo cùng đồng bào được rõ : ngày 10 tháng 8 năm 1966, tôi có giao cho tên ĐỨC một ngân phiếu số D-0144215 của Việt Nam Thương Tín Saigon-Gare trị giá 600.000đ.00 (Sáu trăm ngàn đồng) để đặt hàng nhưng tên này trốn luôn không giao hàng và không trao trả lại tấm ngân phiếu nói trên, hiện tôi đã thưa đương sự và xin quý đồng bào lưu ý kẻo phải bị xử dụng chầm tấm ngân phiếu nói trên do tên ĐỨC hồi thự.

TRẦN-THIỆN-MẠNG
Tổng Giám-Đốc
Director-General

CẦN TUYỂN

Công Ty Đương Bình Dương cần tuyển thợ chuyên môn làm việc tại Công Trường, Bà Lụa, Bình Dương

- Thợ điện,
- Thợ hàn gió đá,
- Thợ nguội,
- Thợ ống.

Nộp hồ sơ và hỏi điều kiện tại :

- Văn phòng Công Ty Đương Bình Dương số 16-18, Hai Bà Trưng
- Cái [illegible] hoặc tại Công Trường Bà Lụa, Bình Dương

Saigon, ngày 29 tháng 9 năm 1966

Trường *LAM-SƠN* (Bàn Cờ)

612/105 Phan Đình Phùng (lối vào 417 Phan Thanh Giản)

1-10-66 TỔNG KHAI GIẢNG (Sáng Chiều Tối)

Các Lớp Niên Khóa 66.67, dạy đầu chương trình

THẤT LỤC NGŨ—TỨ (Ban ANH—PHÁP)

Luyện thi Trung Học đủ môn và Tứ học lại

BUỔI TỐI CHO NGƯỜI LỚN VII—VI và V—IV

Đặc biệt : Lớp Niên Khóa Chiều GS Hội Việt—Mỹ dạy. Ban GS Kinh Nghiệm. Học Sinh xa, gần đều quen biết. Phải đến ghi tên giữ chỗ trước

(Bế Giảng Niên Khóa 30-5-67)

Địa chỉ mới

Bác Sĩ

PHẠM - VĂN - HẢI

GIẢI PHẪU THẨM MỸ

67 Hồng Bàng (cạnh hội kỹ sư)

NĂM CUNG khóc Anh TỐT

Vừa mất anh ĐỐ lại biệt anh Tốt, sanh dối ngỡ thiệt mông manh Thiên thu vĩnh biệt anh an giấc Tình nghĩa thâm giao mãi nhớ anh.

NĂM CUNG

ĐÊM NAY : 3 - 10 - 66

Xuất duy nhất : 20 giờ đến 23 giờ

ĐẠI DẠ - HỘI VĂN - NGHỆ

Đoàn WORLD WIDE TALENT Trình Diễn

SAIGON FOLLIES

Tại Rạp REX

do toàn

TÀI TỬ THƯỢNG THẶNG TỪ MỸ TỚI

Chương Trình chọn lọc nhất suốt 3 giờ liền

QUÝ VỊ CHỚ BỎ QUA !

Vé có bán trước tại Rạp **REX**

XIN CẤP BÁO CÙNG ĐỒNG BÀO THỦ ĐÔ

Có 5 người loạn óc : **BA-VÂN, VIỆT-HÙNG, MAI-THÀNH**
1 ông cha say **NĂM-CHÂU,** *1 ông giáo lẩm cẩm* **BẢY-NHIÊU**
1 cô gái hàm oan : **HƯƠNG-XUÂN** *1 nữ y tá nhân hậu* **Y-LAN**
2 sinh viên thành hỏa thượng **THANH-TÚ, TRƯỜNG-KHANH**
1 thiếu nữ «tốc kê» **NGỌC-NUÔI** *và 2 chú tiểu* **VẠN-LỘC CHÍ-LONG** sẽ ra mắt trong vở hát bất hủ

KHI NGƯỜI ĐIÊN BIẾT YÊU

trên Sân khấu trang nhã nhất miền Nam

ÁNH - CHIÊU - DƯƠNG

tại rạp THỐNG-NHẤT từ thứ Ba 4-10-66

(có bán vé trước tại rạp từ hôm nay)

THÔNG CÁO

HONDA là loại xe Mô Tô danh tiếng nhất thế giới.

HONDA đã thắng nhiều cuộc đua liên tiếp từ 6 năm qua và năm nay đã chiếm giải nhứt tại Ý. Hiện có rất nhiều xe HONDA đang được sử dụng tại Việt Nam.

Với mục đích phổ biến cách sử dụng và việc bảo trì xe HONDA từ thành thị đến thôn quê. Hãng HONDA đã phái kỹ sư và chuyên viên qua Việt Nam để mở khóa huấn luyện chuyên viên cấp tốc 1 tháng vào ngày 5-10-66.

Vậy kính mời quý vị có con em cần học một nghề không tốn kém và có tương lai, xin đến ghi tên trước ngày 5-10-66 tại

— Hãng IBA, Đại Lý độc quyền xe HONDA tại Việt Nam số 673-675, Trần Hưng Đạo Saigon Tel : 36.454
— Liên Đoàn Vận Tải Việt Nam
14 Lê Văn Duyệt — Saigon Tel : 24.506
— 291, Trần Hưng Đạo — Saigon Tel : 24.504

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quí Ông, quí Bà, quí Vị quan khách và thân bằng quyến thuộc đã có lòng giúp đỡ, đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Cha chúng tôi là :

Ông TRẦN - TÁC

Chủ nhân hiệu TRẦN-DIỆU-KÝ, hưởng thọ 88 tuổi, mệnh chung ngày 23-9-1966 tại Cholon đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quí vị niệm tình lượng thứ.

Con trai :
— TRẦN-BÁ-TUYỀN
— TRẦN-HẢI

Con gái :
— TRẦN-LIÊN-ÂM
— TRẦN-LỆ-MINH

Tang gia đồng bái tạ

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà NGUYỄN-VĂN-MẠNH

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-LÀI

Chủ nhân xưởng dệt HOÀNG-ANH đã thất lộc vào ngày 1 tháng 10-1966 tức là ngày 17 tháng 8 âm-lịch tại bệnh viện Đồn Đất, hưởng dương 44 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào ngày 5-10-66 tức ngày 21-8 Âm lịch lúc 10 giờ sáng, tại Biệt thự HOÀNG-ANH, công lộ số 4 xã Nhị Bình Long An (Cầu Voi).

Cáo phó này xin thay thế thiệp tang và xin miễn điếu bái.

Chồng : Nguyễn văn Mạnh và các con.

NHÀ HÀNG LA PAGODE

Kính Cáo

Để sửa chữa lại, nhà hàng La Pagode 209 Tự Do, chúng tôi tạm đóng cửa trong hai tháng kể từ ngày 1-10-1966. Vậy xin kính cáo cùng toàn thể quý khách.

Chủ nhân
nhà hàng La Pagode

ANH-VĂN Kiến-Thiết

223/4 Phan-Đình-Phùng Saigon

3-10-66 Đúng 7 giờ tối khai giảng các lớp :

1.— ĐÀM THOẠI CẤP TỐC (2 tháng, nhiều giờ giáo sư Mỹ). Gồm 10 đề khác nhau : giao thiệp, buôn bán, các nghề thông dụng...
2.— Đàm thoại nguyên khóa (4 tháng) đủ mọi đề.
3.— Vỡ lòng : (theo chương trình hội Việt Mỹ).
4.— Trung cấp : (English for Today Book II, III...) và mọi trình độ có sẵn.

Do một nhóm giáo sư Việt-Mỹ kinh nghiệm hướng dẫn. Kết quả chắc chắn. Số học sinh nhận có hạn.

---

4 - 10 TOÁN - LÝ - HÓA

★ ĐỆ NHỊ AB — ĐỆ NHẤT AB

GS LỘC, Cử nhân giáo khoa Toán
GS HÙNG, Cử nhân giáo khoa Toán
GS VŨ-MỘNG-HÀ, Cử nhân giáo khoa Lý Hóa
GS PHAN-TRƯƠNG-DẦN, Cử nhân giáo khoa Toán
Mỗi tuần học : 6 giờ — Học phí : 200đ.

Ghi tên tại ĐẠT-ĐỨC, 73 Chi Lăng Giađịnh